Miele



de Gebrauchsanweisung Saugroboter
en Operating instructions Robot vacuum cleaner
fr Mode d'emploi du aspirateur robot
nl Gebruiksaanwijzing robotstofzuiger
it Istruzioni d'uso per aspirapolvere robot
es Instrucciones de manejo para el robot aspirador
pt Instruções de utilização Aspirador Robot

HS17

M.-Nr. 09 732 072

de	**3**
en	**29**
fr	**54**
nl	**80**
it	**104**
es	**129**
pt	**154**

Sicherheitshinweise und Warnungen 5
Gerätebeschreibung 10
Ihr Beitrag zum Umweltschutz 12
Funktion und Eigenschaften des Saugroboters 13
Mitgeliefertes Zubehör 13

Vor dem Gebrauch 13
Seitenbürsten einsetzen 13
Schutzfolien entfernen 13
Batterien in Fernbedienung einlegen 13
Saugroboter einschalten 14
Basisstation anschließen 14
Akkumulator laden 14
Uhrzeit einstellen 15
Saugbereich abgrenzen 15

Gebrauch 15
Ein- und Ausschalten 15
Reinigung starten 16
Abschluss der Reinigung 16
Manuell gesteuerte Reinigung 16
Reinigung unterbrechen 16
Manuelles Navigieren (ohne Reinigung) 16
Ansteuern der Basisstation 17
Reinigung manuell beenden 17
Reinigungsmodi 17
Reinigungsmodus wählen 17
Timer einstellen 18
Timer deaktivieren 19
Akustische Signale deaktivieren 19
Maximale Überfahrtshöhe reduzieren 20

Wartung . . . 20
Wo bekomme ich Zubehörteile? . . . 20
Welche Zubehörteile sind richtig? . . . 20
Staubbox leeren. . . . 20
Staubbox reinigen . . . 21
Abluftfilter austauschen . . . 21
Bürstenwalze reinigen . . . 21
Seitenbürsten reinigen. . . . 22
Dichtlippe der Staubbox reinigen . . . 23
Dichtlippe der Staubbox austauschen . . . 23
Vorderrad reinigen. . . . 23
Sensoren reinigen . . . 24
Batteriewechsel an der Fernbedienung . . . 24
Akkumulator austauschen . . . 24

Aufbewahrung . . . 25
Pflege . . . 25
Störungen . . . 25
Fehlermeldungen . . . 26
Kundendienst . . . 27
Garantiebedingungen . . . 27
Urheberrechte und Lizenzen . . . 28

Dieser Saugroboter entspricht den vorgeschriebenen Sicherheitsbestimmungen. Ein unsachgemäßer Gebrauch kann zu Schäden an Personen und Sachen führen.

Lesen Sie vor dem ersten Gebrauch des Saugroboters die Gebrauchsanweisung. Sie gibt wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Wartung des Saugroboters. Dadurch schützen Sie sich und andere und vermeiden Schäden an dem Saugroboter.

Bewahren Sie die Gebrauchsanweisung auf und geben Sie diese an einen eventuellen Nachbesitzer weiter.

Bestimmungsgemäße Verwendung

▶ Dieser Saugroboter ist dazu bestimmt, für die Bodenreinigung im Haushalt und in haushaltsähnlichen Umgebungen verwendet zu werden.

▶ Dieser Saugroboter ist nicht für den Gebrauch im Außenbereich bestimmt.

▶ Benutzen Sie den Saugroboter ausschließlich zum Aufsaugen von trockenem Sauggut. Alle anderen Anwendungsarten, Umbauten und Veränderungen sind unzulässig.

▶ Personen, die aufgrund ihrer physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder ihrer Unerfahrenheit oder Unkenntnis nicht in der Lage sind, den Saugroboter sicher zu bedienen, dürfen diesen Saugroboter nicht ohne Aufsicht oder Anweisung durch eine verantwortliche Person benutzen.

Kinder im Haushalt

▶ Kinder unter acht Jahren müssen vom Saugroboter ferngehalten werden, es sei denn, sie werden ständig beaufsichtigt.

▶ Kinder ab acht Jahren dürfen den Saugroboter nur ohne Aufsicht bedienen, wenn ihnen der Saugroboter so erklärt wurde, dass sie diesen sicher bedienen können. Kinder müssen mögliche Gefahren einer falschen Bedienung erkennen und verstehen können.

▶ Kinder dürfen den Saugroboter nicht ohne Aufsicht reinigen oder warten.

▶ Beaufsichtigen Sie Kinder, die sich in der Nähe des Saugroboters aufhalten. Lassen Sie Kinder niemals mit dem Saugroboter spielen.

▶ Der Akkumulator und die Batterien der Fernbedienung dürfen nicht in Kinderhände gelangen.

Technische Sicherheit

▶ Kontrollieren Sie den Saugroboter und die mitgelieferten Teile vor der Benutzung auf sichtbare Schäden. Nehmen Sie beschädigte Teile nicht in Betrieb.

▶ Vergleichen Sie die Anschlussdaten auf dem Typenschild des Saugroboters und der Ladestation (Netzspannung und Frequenz) mit denen des Elektronetzes. Diese Daten müssen unbedingt übereinstimmen.

▶ Die Netzsteckdose muss über eine Sicherung 16 A oder 10 A träge abgesichert sein.

▶ Eine Reparatur des Saugroboters während der Garantiezeit darf nur von einem von Miele autorisierten Kundendienst ausgeführt werden, da sonst bei nachfolgenden Schäden kein Garantieanspruch besteht.

▶ Lassen Sie Reparaturen nur von einer von Miele autorisierten Fachkraft ausführen. Durch unsachgemäße Reparaturen können erhebliche Gefahren für den Benutzer entstehen.

▶ Achten Sie darauf, das Netzkabel nicht zu beschädigen, zu verbiegen oder zu verdrehen. Stellen Sie keine schweren Gegenstände darauf.

▶ Lassen Sie den Saugroboter nicht über Netzkabel und andere Kabel fahren.

▶ Schalten Sie den Saugroboter vor jeder Reinigung / Wartung mit dem Schalter **OFF** seitlich am Saugroboter aus. Verfahren Sie ebenso bei ungewöhnlichem Verhalten.

▶ Benutzen Sie zum Laden des Akkumulators nur die mitgelieferten Teile (Netzkabel, Netzteil und Basisstation).

▶ Akkus können auslaufen. Vermeiden Sie Augen- und Hautkontakt mit der ätzenden Flüssigkeit. Bei Kontakt mit Wasser ausspülen und medizinische Hilfe in Anspruch nehmen.

▶ Kleben Sie keine Aufkleber auf den Infrarotsender an der Basisstation. Stellen Sie keine Gegenstände davor.

▶ Decken Sie die Sensoren des Saugroboters und die Kamera im Display nicht ab.

▶ Tauchen Sie den Saugroboter und die mitgelieferten Teile niemals in Wasser. Reinigen Sie alle Teile nur trocken oder mit einem leicht feuchten Tuch.

Sachgemäßer Gebrauch

▶ Benutzen Sie den Saugroboter nicht ohne Abluftfilter.

▶ Heben Sie alle zerbrechlichen und leichten Gegenstände vom Boden auf und achten Sie darauf, dass sich der Saugroboter nicht in Kordeln, Gardinen, Fransen o. ä. verfangen kann.

▶ Haustiere müssen vom Saugroboter ferngehalten werden. Lassen Sie Haustiere auch nicht auf dem Saugroboter stehen oder sitzen.

▶ Lassen Sie den Saugroboter keine brennenden oder glühenden Gegenstände, wie z. B. Zigaretten oder scheinbar verloschene Asche bzw. Kohle, aufsaugen. Benutzen Sie ihn nicht in der Nähe von offenen Kaminen.

▶ Lassen Sie den Saugroboter keine Flüssigkeiten und keinen feuchten Schmutz aufsaugen. Lassen Sie feucht gereinigte oder schampunierte Teppiche und Teppichböden vor dem Absaugen vollständig trocknen.

▶ Lassen Sie den Saugroboter keinen Tonerstaub aufsaugen. Toner, der z. B. bei Druckern oder Kopiergeräten verwendet wird, kann elektrisch leitfähig sein.

▶ Lassen Sie den Saugroboter keine leicht entflammbaren oder explosiven Stoffe oder Gase aufsaugen und lassen Sie ihn nicht an Orten saugen, an denen solche Stoffe gelagert sind.

▶ Lassen Sie lange Haare und locker getragene Kleidung nicht in die Nähe der Bürstenwalze und anderer sich bewegender Teile des Saugroboters kommen.

▶ Wichtig für den Umgang mit dem Akkumulator des Saugroboters und den Batterien der Fernbedienung:

- Akkumulator und Batterien niemals kurzschließen oder ins Feuer werfen. Batterien niemals aufladen.
- Entsorgung des Akkumulators und der Batterien: Entnehmen Sie dem Saugroboter den Akkumulator und der Fernbedienung die Batterien. Entsorgen Sie den Akkumulator und die Batterien über das öffentliche Sammelsystem. Werfen Sie den Akkumulator und die Batterien nicht in den Hausmüll.

Zubehör

▶ Verwenden Sie nur Zubehör mit dem "Original Miele"-Logo. Nur dafür kann der Hersteller die Sicherheit gewährleisten.

Miele haftet nicht für Schäden, die durch bestimmungswidrigen Gebrauch, falsche Bedienung und infolge von Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise und Warnungen verursacht werden.

Die Abbildungen A, B und C dieses Kapitels finden Sie auf den innenliegenden Ausklappseiten am Ende dieser Gebrauchsanweisung.

A - Saugroboter und Basisstation

Saugroboter Oberseite

① Kamera

② Display

③ Sensoren (Schutz vor Kollision)

④ Aufprallschutz

⑤ Schalter Ein / Aus (**ON/OFF**)

⑥ Buchse für Netzteil

⑦ Staubbox

⑧ Entriegelungstaste für Staubbox

Saugroboter Unterseite

⑨ Seitenbürsten

⑩ Akkufach

⑪ Vorderrad

⑫ Sensoren (Schutz vor Absturz)

⑬ Ladekontakte

⑭ Antriebsräder

⑮ Typenschild

⑯ Halterung der Bürstenwalze

⑰ Bürstenwalze

⑱ Dichtlippe der Staubbox

Basisstation

① Aufbewahrungsfach für Netzteil

② Buchse für Netzteil (in der Abbildung nicht sichtbar)

③ Infrarotsender

④ Ladekontakte

⑤ Aufbewahrungsfach für Reinigungsbürste

⑥ Anzeige Kontakt

B - Fernbedienung

① Taste Start / Pause (▶ **II**)

② Taste **Timer**

③ Taste Reinigungsmodus **Spot**

④ Taste Reinigungsmodus **Corner**

⑤ Taste **Base**

⑥ Bestätigungstaste **OK** mit umliegenden Richtungstasten

⑦ Taste Reinigungsmodus **Turbo**

⑧ Taste Standard-Reinigungsmodus **Auto**

⑨ Taste **Clock**

⑩ Taste **Power**

⑪ Abdeckung des Batteriefachs

C - Display

① Kamera

② Anzeige Akkuladezustand

③ Anzeige Uhrzeit

④ Anzeige Reinigungsmodus Spot

⑤ Anzeige Reinigungsmodus Corner

⑥ Sensorfeld zur Wahl des Reinigungsmodus

⑦ Sensorfeld Start / Pause

⑧ Anzeige Reinigungsmodus Turbo

⑨ Anzeige Standard-Reinigungsmodus Auto

⑩ Anzeige Timer

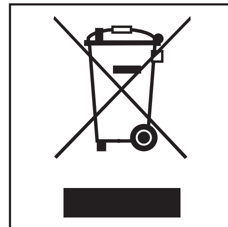
Entsorgung der Verkaufsverpackung

Die Verpackung schützt den Saugroboter vor Transportschäden. Die Verpackungsmaterialien sind nach umweltverträglichen und entsorgungstechnischen Gesichtspunkten ausgewählt und deshalb recycelbar.

Das Rückführen der Verpackung in den Materialkreislauf spart Rohstoffe und verringert das Abfallaufkommen. Geben Sie die Verpackung zur Entsorgung in die dualen Systeme (z. B. gelber Sack / gelbe Tonne).

Entsorgung des Altgerätes

Elektrische und elektronische Altgeräte enthalten vielfach noch wertvolle Materialien. Sie enthalten aber auch schädliche Stoffe, die für ihre Funktion und Sicherheit notwendig waren. Im Restmüll oder bei falscher Behandlung können diese der menschlichen Gesundheit und der Umwelt schaden. Geben Sie Ihr Altgerät deshalb auf keinen Fall in den Restmüll.



Nutzen Sie stattdessen die von Ihrem Wohnort eingerichtete Sammelstelle zur Rückgabe und Verwertung elektrischer und elektronischer Altgeräte. Informieren Sie sich gegebenenfalls bei Ihrem Händler.

Der Lithium-Ionen-Akkumulator befindet sich im Akkufach an der Unterseite des Saugroboters.
Entnehmen Sie dem Saugroboter den Akkumulator und der Fernbedienung die Batterien. Entsorgen Sie den Akkumulator und die Batterien über das öffentliche Sammelsystem.

Bitte sorgen Sie dafür, dass Ihr Altgerät bis zur Entsorgung kindersicher aufbewahrt wird.

Funktion und Eigenschaften des Saugroboters

Der Saugroboter ist für die tägliche Reinigung von kurzflorigen Teppichen, Teppichböden und Hartböden geeignet.

Beachten Sie in erster Linie die Reinigungs- und Pflegeanweisung Ihres Bodenbelag-Herstellers.

Der Saugroboter ist mit einer Kamera und diversen Sensoren ausgestattet. Während des Betriebs wird ein Raumplan abgespeichert, außerdem die im Raum vorhandenen Gegenstände. So erstellt sich der Saugroboter einen effizienten Reinigungsplan der zu saugenden Flächen, die er selbständig reinigt.

Mitgeliefertes Zubehör

– zwei Seitenbürsten
– zwei Ersatz-Abluftfilter
– Fernbedienung / zwei Batterien
– Basisstation inkl. Reinigungsbürste
– Netzteil mit Stecker
– Netzkabel mit Netzstecker
– Magnetband

Vor dem Gebrauch

Die Abbildungen 1 - 13 dieses Kapitels finden Sie auf der letzten Ausklappseite am Ende dieser Gebrauchsanweisung.

Seitenbürsten einsetzen (Abb. 1)

■ Legen Sie den Saugroboter mit der Unterseite nach oben auf eine ebene und saubere Fläche.

Achten Sie dabei darauf, dass Sie den Saugroboter nicht im Bereich der Staubbox hochheben, da sie sich lösen kann.

■ Drücken Sie die beiden beiliegenden Seitenbürsten passgenau und kräftig auf die dafür vorgesehenen Stifte. Achten Sie dabei auf übereinstimmende Markierungen **L** und **R**.

Schutzfolien entfernen (Abb. 2)

■ Entfernen Sie die Schutzfolie von der Basisstation und von der Oberfläche des Saugroboters.

Batterien in Fernbedienung einlegen (Abb. 3)

■ Entnehmen Sie die Abdeckung des Batteriefachs.

■ Setzen Sie die zwei beiliegenden Batterien ein. Achten Sie auf die Polarität.

Saugroboter einschalten (Abb. 4)

- Drücken Sie den Schalter **ON** seitlich am Saugroboter.

Im Display leuchtet die Anzeige Akkuladezustand und die des Standard-Reinigungsmodus Auto.

Nach ca. 60 Sekunden schaltet der Saugroboter in Standby, die Anzeige Akkuladezustand leuchtet weiter.

Der Saugroboter lässt sich durch Drücken einer beliebigen Taste der Fernbedienung oder eines der beiden Sensorfelder im Display wieder aktivieren.

Basisstation anschließen (Abb. 5 - 9)

- Öffnen Sie das Aufbewahrungsfach an der Rückseite der Basisstation (Abb. 5).
- Stecken Sie den Stecker des beiliegenden Netzteils in die Buchse, die sich oben im Aufbewahrungsfach befindet (Abb. 6).
- Stecken Sie das beiliegende Netzkabel in das Netzteil und den Netzstecker in eine Steckdose (Abb. 7). Die Anzeige Kontakt an der Basisstation leuchtet rot.
- Verstauen Sie das Netzteil im Aufbewahrungsfach der Basisstation und führen sie das Netzkabel durch die Aussparung (Abb. 8).
- Stellen Sie die Basisstation auf einen ebenen Untergrund an eine freie Wand. Achten Sie darauf, dass nach vorne ein barrierefreier Abstand von mindestens 1,5 m und nach rechts und links von mindestens 0,5 m vorhanden ist (Abb. 9).

Akkumulator laden (Abb. 10)

Der Akkumulator ist im Auslieferzustand nicht vollständig geladen. Vor dem ersten Gebrauch ist er vollständig aufzuladen.

Der Akkumulator kann auch bei ausgeschaltetem Saugroboter geladen werden (Schalter **OFF**), dann allerdings ohne Reaktion der Anzeigen des Saugroboters.

- Setzen Sie den Saugroboter passend auf die Ladekontakte der angeschlossenen Basisstation.

Achten Sie dabei darauf, dass Sie den Saugroboter nicht im Bereich der Staubbox hochheben, da sie sich lösen kann.

Die Anzeige Kontakt an der Basisstation erlischt, sobald der Saugroboter richtig positioniert ist. Der Akkumulator wird geladen, die Anzeige Akkuladezustand im Display blinkt.

Der Ladevorgang dauert bis zu 120 Minuten und ist abgeschlossen, wenn die Anzeige Akkuladezustand im Display grün leuchtet. Anschließend kann bis zu zwei Stunden gesaugt werden.

Sie können den Akkumulator auch ohne Nutzung der Basisstation direkt über das Netzteil laden.

- Stecken Sie den Stecker des Netzteils in die Buchse seitlich am Saugroboter (Abb. 11).
- Stecken Sie das Netzkabel in das Netzteil und den Netzstecker in eine Steckdose (Abb. 7).

Anzeige Akkuladezustand im Display

rot Ladekapazität ca. 0% - 20%

orange Ladekapazität ca. 20% - 50%

grün Ladekapazität ca. 50% - 100%

Uhrzeit einstellen (Abb. 12)

Nutzen Sie die Fernbedienung, um die Uhrzeit einzustellen.

- Drücken Sie drei Sekunden lang die Taste **Clock**.

In der Anzeige Uhrzeit im Display blinkt die Stundenanzeige.

- Drücken Sie die Richtungstaste **+** oder **-**, um die aktuelle Stunde einzustellen.
- Drücken Sie die Taste **OK** zur Bestätigung Ihrer Wahl.

In der Anzeige Uhrzeit im Display blinkt die Minutenanzeige.

- Drücken Sie die Richtungstaste **+** oder **-**, um die aktuelle Minute einzustellen.
- Drücken Sie die Taste **OK** zur Bestätigung Ihrer Wahl.

Möchten Sie die Uhrzeit ändern, so gehen Sie vor wie zuvor beschrieben.

Saugbereich abgrenzen (Abb. 13)

⚠ Der Saugroboter hat eine Höhe von 88 mm. Gegenstände, unter denen gesaugt werden soll, sollten deshalb einen Mindestabstand von mindestens 90 mm zum Boden haben.

Gibt es einen Bereich, den der Saugroboter nicht erreichen soll, so können Sie diesen abgrenzen.

- Legen Sie das beiliegende Magnetband mit der Rille nach unten auf den Boden.

Der Saugroboter wird das Magnetband nicht überfahren.

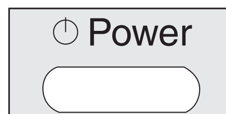
Zur dauerhaften Befestigung liegen Klebestreifen bei.

Weitere Magnetbänder sind im Miele Onlineshop nachkaufbar (www.miele-shop.com).

Gebrauch

⚠ Beobachten Sie den Saugroboter immer bei der ersten Reinigung in neuer Umgebung. So können Sie problematische Hindernisse erkennen, entfernen oder diesen Bereich mit dem Magnetband abgrenzen.

Ein- und Ausschalten



- Drücken Sie die Taste **Power** an der Fernbedienung.

Das Display wird aktiviert.

Reinigung starten

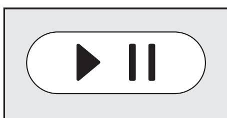
Es gibt zwei Möglichkeiten, die Reinigung im Standard-Reinigungsmodus **Auto** zu starten.

Möglichkeit 1 (Fernbedienung)



- Drücken Sie die Taste ▶ **II**.

Möglichkeit 2 (Display)



- Drücken Sie das Sensorfeld ▶ **II** im Display.

Die zu saugende Fläche wird gereinigt.

Abschluss der Reinigung

– von der Basisstation gestartet

Der Saugroboter kehrt automatisch zur Basisstation zurück und lädt.

Der Saugroboter kehrt auch bei geringer Akkukapazität automatisch zur Basisstation zurück und lädt.
In der Anzeige Uhrzeit im Display erscheint **II**. Anschließend setzt der Saugroboter die Reinigung dort fort, wo er sie zuvor unterbrochen hat.

– frei im Raum gestartet

Der Saugroboter kehrt zum Startpunkt zurück und schaltet in Standby.

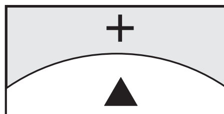
Bei zu geringer Akkukapazität bleibt der Saugroboter stehen. Laden Sie ihn auf.

Manuell gesteuerte Reinigung

Möchten Sie einen Bereich des Raumes gezielt reinigen, so nutzen Sie dazu die Richtungstasten an der Fernbedienung.

- Halten Sie während der Reinigung eine der Richtungstasten gedrückt.

Der Saugroboter dreht sich in die gewünschte Richtung.



- Halten Sie die Richtungstaste **+** gedrückt.

Der Saugroboter fährt in die gewünschte Richtung und setzt dabei die Reinigung fort.

Reinigung unterbrechen



- Drücken Sie die Taste ▶ **II** an der Fernbedienung.

Die Reinigung lässt sich durch erneutes Drücken der Taste fortsetzen.

Manuelles Navigieren (ohne Reinigung)

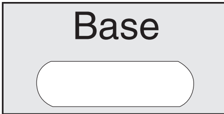
Möchten Sie einen Bereich des Raumes gezielt ansteuern, so nutzen Sie dazu die Richtungstasten an der Fernbedienung.

- Halten Sie eine der Richtungstasten gedrückt.

Der Saugroboter fährt in die gewünschte Richtung, ohne zu reinigen.

Der Saugroboter lässt sich nicht manuell zum Aufladen auf die Basisstation navigieren.

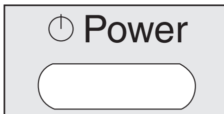
Ansteuern der Basisstation



- Drücken Sie die Taste **Base** an der Fernbedienung.

Der Saugroboter fährt zur Basisstation und lädt. Die Anzeige Kontakt an der Basisstation erlischt.

Reinigung manuell beenden



- Drücken Sie die Taste **Power** an der Fernbedienung.

Der Saugroboter schaltet automatisch nach ca. 60 Sekunden in Standby. Das Display wird deaktiviert, die Anzeige Akkuladezustand leuchtet weiter.

Durch erneutes Drücken der Taste **Power** können Sie den Saugroboter vor Ablauf der 60 Sekunden in Standby versetzen.

Der Saugroboter lässt sich durch Drücken einer beliebigen Taste der Fernbedienung oder eines der beiden Sensorfelder im Display wieder aktivieren.

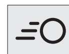
Reinigungsmodi

Es gibt vier unterschiedliche Reinigungsmöglichkeiten.

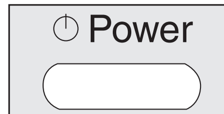
Auto  Standard-Reinigungsmodus zur Reinigung normal verschmutzter Böden.

Spot  Zur gezielten Reinigung einer Fläche von ca. 1,8 m x 1,8 m um den gewählten Startpunkt des Saugroboters herum.

Corner  Zur Reinigung normal verschmutzter Böden (siehe **Auto**). Nach Rückkehr zum Startpunkt zusätzliche Randabsaugung.

Turbo  Zur Reinigung leicht verschmutzter Böden bei verkürzter Reinigungsdauer.

Reinigungsmodus wählen

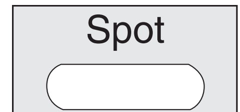


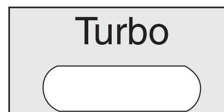
- Drücken Sie die Taste **Power** an der Fernbedienung.

Es gibt zwei Möglichkeiten, den Reinigungsmodus zu wählen.

Möglichkeit 1 (Fernbedienung)

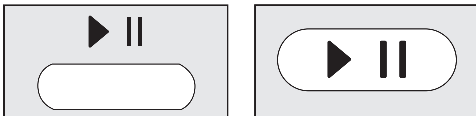








- Drücken Sie die Taste des gewünschten Reinigungsmodus. Das entsprechende Symbol des Reinigungsmodus leuchtet im Display.

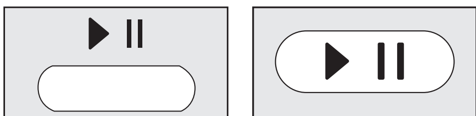


- Drücken Sie die Taste ▶ **II** an der Fernbedienung oder das Sensorfeld ▶ **II** im Display, um die Reinigung zu starten.

Möglichkeit 2 (Display)



- Drücken Sie das Sensorfeld ∧ so oft, bis das Symbol des gewünschten Reinigungsmodus leuchtet.



- Drücken Sie die Taste ▶ **II** an der Fernbedienung oder das Sensorfeld ▶ **II** im Display, um die Reinigung zu starten.

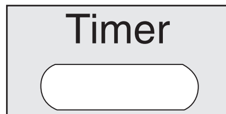
Timer einstellen

(nur möglich bei eingestellter Uhrzeit)

Möchten Sie den Saugroboter täglich zur gleichen Zeit starten, so können Sie die gewünschte Startzeit und den gewünschten Reinigungsmodus speichern.

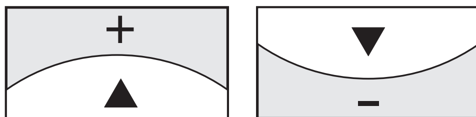
Sie können den Saugroboter auch bei Dunkelheit saugen lassen. Bedenken Sie jedoch, dass die Gründlichkeit der Reinigung etwas geringer ausfallen kann. Die Kamera benötigt Licht, um uneingeschränkt navigieren zu können.

Nutzen Sie die Fernbedienung, um den Timer einzustellen.

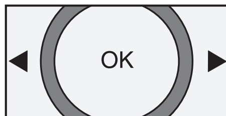


- Drücken Sie mindestens drei Sekunden lang die Taste **Timer**.

Im Display blinken die Anzeige Timer 🕘 und die Stundenanzeige.

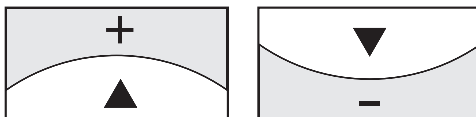


- Drücken Sie die Richtungstaste **+** oder **-**, um die gewünschte Stunde einzustellen.

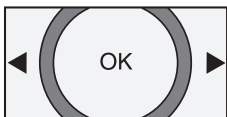


- Drücken Sie die Taste **OK** zur Bestätigung Ihrer Wahl.

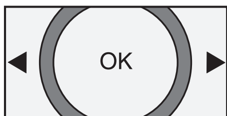
Im Display blinken die Anzeige Timer 🕘 und die Minutenanzeige.



- Drücken Sie die Richtungstaste **+** oder **-**, um die gewünschte Minute einzustellen.



- Drücken Sie die Taste **OK** zur Bestätigung Ihrer Wahl.
- Drücken Sie an der Fernbedienung die Taste des gewünschten Reinigungsmodus oder die Richtungstasten, bis das Symbol des gewünschten Reinigungsmodus blinkt.



- Drücken Sie die Taste **OK** zur Bestätigung Ihrer Wahl.

Die Einstellungen werden im Display noch ca. drei Sekunden angezeigt. Der Saugroboter wird täglich zur gewünschten Startzeit mit der Reinigung beginnen.

Das Leuchten der Anzeige Timer ◷ zeigt an, dass der Timer aktiviert ist.

Möchten Sie die Vorgaben ändern, so gehen Sie vor wie zuvor beschrieben.

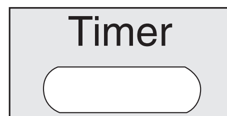
Timer deaktivieren



- Drücken Sie kurz die Taste **Timer** an der Fernbedienung.

Die Anzeige Timer ◷ erlischt.

Timer aktivieren / eingestellte Startzeit anzeigen

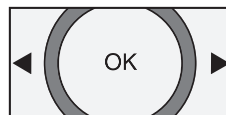


- Drücken Sie kurz die Taste **Timer** an der Fernbedienung.

Die Anzeige Timer ◷ leuchtet, die eingestellte Startzeit wird kurz angezeigt und der Saugroboter wird zur eingestellten Startzeit mit der Reinigung beginnen.

Akustische Signale deaktivieren

Werkseitig sind akustische Signale eingestellt. Sie können diese deaktivieren und wieder aktivieren.



- Drücken Sie mindestens drei Sekunden lang die Taste **OK** an der Fernbedienung.

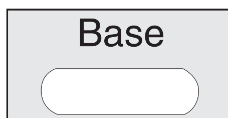
In der Anzeige Uhrzeit im Display erscheint kurz **OFF**.

Akustische Signale bei Fehlermeldungen lassen sich nicht deaktivieren.

Maximale Überfahrtshöhe reduzieren

Der Saugroboter ist werkseitig so eingestellt, dass er Höhen von bis zu 20 mm überwinden kann.
So kann er Teppiche reinigen, Türschwellen überfahren u. ä.

Möchten Sie diese Höhe reduzieren (auf ca. 6 mm), um z. B. Stuhl-, Tisch- oder Lampenfüße zu schützen, so können Sie die werkseitige Einstellung deaktivieren.



- Drücken Sie mindestens drei Sekunden lang die Taste **Base** an der Fernbedienung.

In der Anzeige Uhrzeit im Display erscheint **LO**.

Möchten Sie die maximale Überfahrtshöhe von 20 mm wieder aktivieren, so drücken Sie erneut mindestens drei Sekunden lang die Taste **Base**. In der Anzeige Uhrzeit im Display erscheint **HI**.

Wartung

⚠ Schalten Sie den Saugroboter vor jeder Wartung mit dem Schalter **OFF** seitlich am Saugroboter aus.

Verwenden Sie nur Zubehörteile mit dem "Original Miele"-Logo.
Nur dann kann die Saugleistung des Saugroboters optimal ausgenutzt und das bestmögliche Reinigungsergebnis erreicht werden.

Wo bekomme ich Zubehörteile?

Original Miele Zubehörteile erhalten Sie bei Ihrem Miele Fachhändler oder über den Miele Werkkundendienst sowie im Miele Onlineshop.



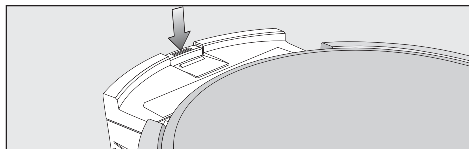
Welche Zubehörteile sind richtig?

Original Miele Zubehörteile erkennen Sie an dem "Original Miele"-Logo auf der Verpackung.

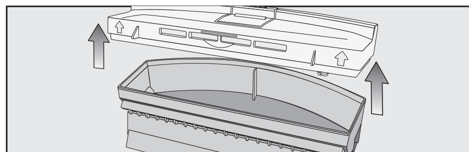


Staubbox leeren

Leeren Sie die Staubbox nach jeder Benutzung des Saugroboters.



- Drücken Sie die Entriegelungstaste für die Staubbox und entnehmen Sie diese.



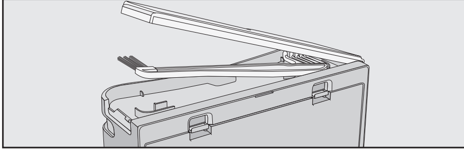
- Entnehmen Sie den Deckel der Staubbox.
- Leeren Sie die Staubbox.

Den Inhalt können Sie über den Hausmüll entsorgen, sofern er keinen im Hausmüll verbotenen Schmutz enthält.

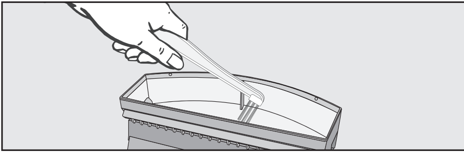
Staubbox reinigen

Reinigen Sie die Staubbox nach jeder Benutzung des Saugroboters.

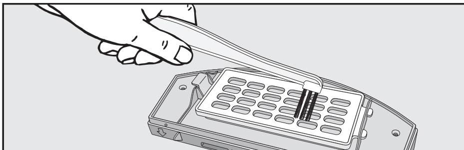
An der Basisstation ist oben ein Aufbewahrungsfach für die Reinigungsbürste angebracht.



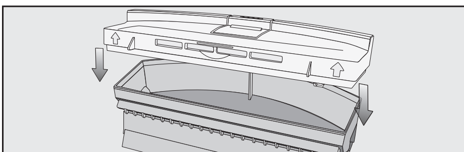
- Öffnen Sie das Aufbewahrungsfach und entnehmen Sie die Reinigungsbürste.



- Reinigen Sie die Staubbox mit dem Bürstenende der Reinigungsbürste.



- Reinigen Sie die Unterseite des Deckels samt Filtergitter mit dem Bürstenende der Reinigungsbürste.

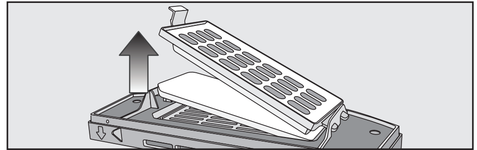


- Schließen Sie die Staubbox bis zum deutlichen Einrasten.
- Setzen Sie die Staubbox bis zum deutlichen Einrasten wieder in den Saugroboter.

Abluftfilter austauschen

Tauschen Sie den eingesetzten Abluftfilter jeweils nach ca. drei Monaten aus. Zwei Ersatzfilter liegen bei.

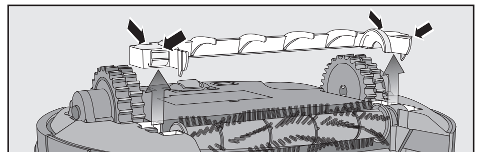
Der Abluftfilter ist an der Unterseite des Deckels der Staubbox eingesetzt.



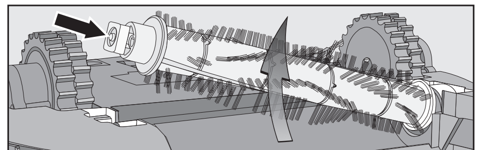
- Entriegeln Sie das Filtergitter und tauschen Sie den Abluftfilter aus.
- Schließen Sie das Filtergitter bis zum deutlichen Einrasten.

Bürstenwalze reinigen

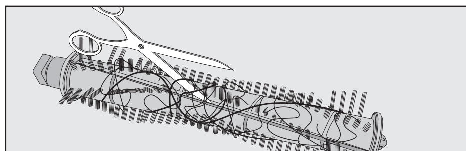
- Entnehmen Sie die Staubbox und legen Sie den Saugroboter mit der Unterseite nach oben auf eine ebene und saubere Fläche.



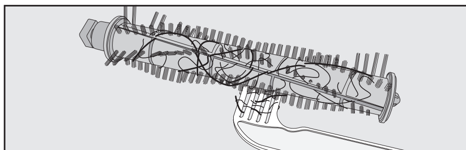
- Entnehmen Sie die Abdeckung der Bürstenwalze.



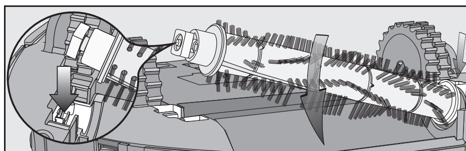
- Entnehmen Sie die Bürstenwalze und achten Sie dabei darauf, dass die quadratische Einführhilfe nicht verloren geht.



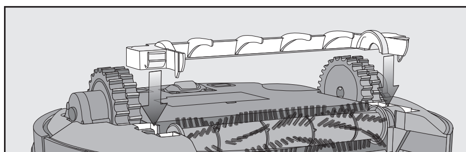
- Zerschneiden Sie Fäden und Haare, die sich um die Bürstenwalze gewickelt haben, mit einer Schere. Zum Führen der Schere ist eine Führungsnut an der Walze eingearbeitet.



- Entfernen Sie Fäden und Haare mit dem Kammende der Reinigungsbürste.



- Setzen Sie die Bürstenwalze wieder ein. Achten Sie dabei auf ihre Positionierung und darauf, dass die quadratische Einführhilfe aufgesteckt ist.



- Verriegeln Sie die Abdeckung bis zum deutlichen Einrasten.

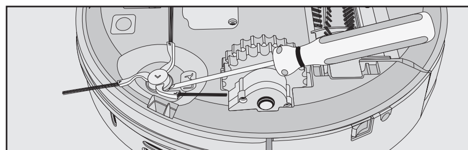
- Setzen Sie die Staubbox bis zum deutlichen Einrasten wieder in den Saugroboter.

Tauschen Sie die Bürstenwalze nach ca. zwei Jahren gegen eine neue aus, um das bestmögliche Reinigungsergebnis zu erreichen.

Seitenbürsten reinigen

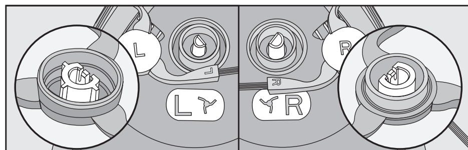
- Legen Sie den Saugroboter mit der Unterseite nach oben auf eine ebene und saubere Fläche.

Achten Sie dabei darauf, dass Sie den Saugroboter nicht im Bereich der Staubbox hochheben, da sie sich lösen kann.



- Heben Sie die Seitenbürsten, z. B. mit einem Schlitz-Schraubendreher, ab.

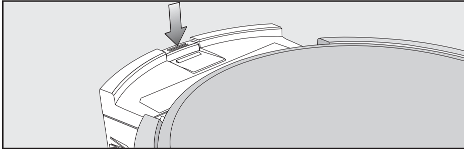
- Entfernen Sie Fäden und Haare mit dem Kammende der Reinigungsbürste.



- Drücken Sie die beiden Seitenbürsten passgenau und kräftig auf die dafür vorgesehenen Stifte. Achten Sie dabei auf übereinstimmende Markierungen **L** und **R**.

Tauschen Sie die Seitenbürsten nach ca. einem Jahr gegen neue aus, um das bestmögliche Reinigungsergebnis zu erreichen.

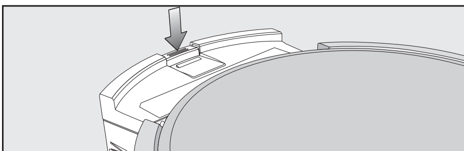
Dichtlippe der Staubbox reinigen



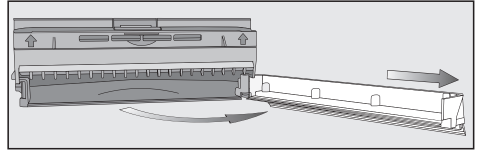
- Drücken Sie die Entriegelungstaste für die Staubbox und entnehmen Sie diese.
- Reinigen Sie die Dichtlippe an der Unterseite der Staubbox mit einem feuchten Tuch.
- Setzen Sie die Staubbox bis zum deutlichen Einrasten wieder in den Saugroboter.

Tauschen Sie die Dichtlippe nach ca. einem Jahr gegen eine neue aus, um das bestmögliche Reinigungsergebnis zu erreichen.

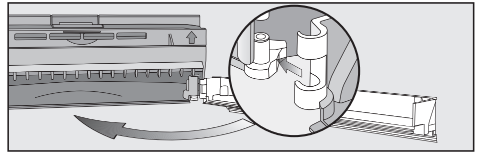
Dichtlippe der Staubbox austauschen



- Drücken Sie die Entriegelungstaste für die Staubbox und entnehmen Sie diese.



- Entriegeln Sie die Dichtlippe an der Staubbox und schwenken Sie die Dichtlippe vorsichtig so weit auf, bis sie sich von der Staubbox löst.

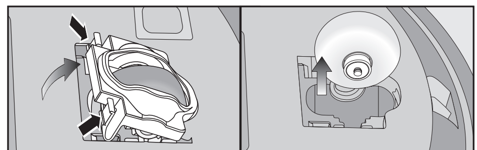


- Setzen Sie die neue Dichtlippe seitlich an und verriegeln Sie diese.
- Setzen Sie die Staubbox bis zum deutlichen Einrasten wieder in den Saugroboter.

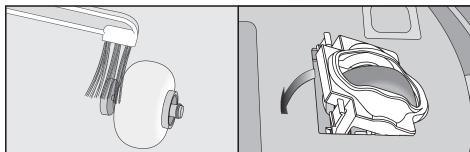
Vorderrad reinigen

- Legen Sie den Saugroboter mit der Unterseite nach oben auf eine ebene und saubere Fläche.

Achten Sie dabei darauf, dass Sie den Saugroboter nicht im Bereich der Staubbox hochheben, da sie sich lösen kann.

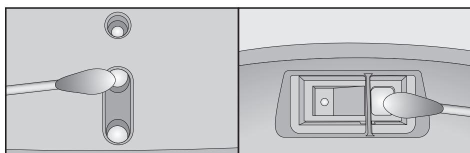


- Entriegeln Sie die Abdeckung.
- Entnehmen Sie das Vorderrad.



- Entfernen Sie Fäden und Haare und reinigen Sie das Vorderrad mit dem Bürstenende der Reinigungsbürste.
- Setzen Sie das Vorderrad wieder ein und schließen Sie die Abdeckung bis zum deutlichen Einrasten.

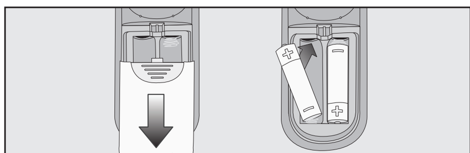
Sensoren reinigen



- Reinigen Sie die Sensoren seitlich am Saugroboter und an der Unterseite des Saugroboters vorsichtig mit einem trockenen Wattestäbchen.

Batteriewechsel an der Fernbedienung

Halten Sie dazu zwei 1,5 V Batterien (Typ AAA) bereit.



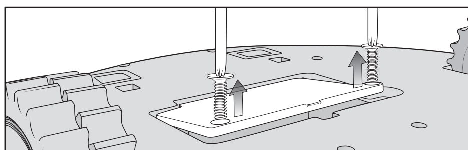
- Entnehmen Sie die Abdeckung des Batteriefachs.
- Tauschen Sie die Batterien aus. Achten Sie auf die Polarität.

Akkumulator austauschen

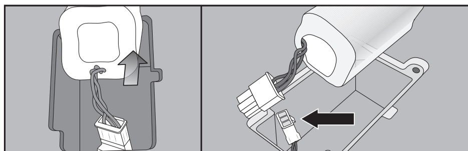
Halten Sie dazu einen Original Miele Lithium-Ionen-Akkumulator für Ihren Saugroboter Scout RX 1 bereit.

- Legen Sie den Saugroboter mit der Unterseite nach oben auf eine ebene und saubere Fläche.

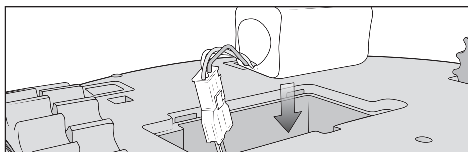
> Achten Sie dabei darauf, dass Sie den Saugroboter nicht im Bereich der Staubbox hochheben, da sie sich lösen kann.



- Entriegeln Sie die Abdeckung des Akkufachs an beiden Seiten mit einem Kreuz-Schraubendreher.



- Entnehmen Sie vorsichtig den Akkumulator. Drücken Sie die Rastnase an der Steckerverbindung, um den Stecker zu lösen.



- Setzen Sie den neuen Akkumulator ein.

- Schließen Sie die Abdeckung des Akkufachs und ziehen Sie die Schrauben fest.
- Entsorgen Sie den alten Akkumulator über das öffentliche Sammelsystem.

Aufbewahrung

⚠ Schalten Sie den Saugroboter vor jeder Aufbewahrung mit dem Schalter **OFF** seitlich am Saugroboter aus.

Sollten Sie den Saugroboter für einen längeren Zeitraum nicht benötigen, so bewahren Sie ihn an einem gut belüfteten und kühlen Ort auf.

Pflege

Pflegen des Saugroboters und der Zubehörteile

⚠ Schalten Sie den Saugroboter vor jeder Reinigung mit dem Schalter **OFF** seitlich am Saugroboter aus.

Den Saugroboter und alle Zubehörteile aus Kunststoff können Sie mit einem handelsüblichen Kunststoffreiniger pflegen.

⚠ Verwenden Sie keine Scheuermittel, keine Glas- oder Allzweckreiniger und keine ölhaltigen Pflegemittel!

⚠ Tauchen Sie den Saugroboter und die mitgelieferten Teile niemals in Wasser!

Störungen

⚠ Schalten Sie den Saugroboter vor jeder Störungsbehebung mit dem Schalter **OFF** seitlich am Saugroboter aus.

Der Saugroboter schaltet sich aus, nachdem er über die Taste Power eingeschaltet wurde.

Der Akkumulator ist nicht ausreichend aufgeladen - laden Sie den Akkumulator auf.

Der Saugroboter reagiert nicht.

Der Saugroboter ist ausgeschaltet - schalten Sie ihn ein (Schalter **ON** seitlich am Saugroboter drücken).

Die Batterien der Fernbedienung sind falsch eingelegt - achten Sie auf die Polarität.

Die Batterien der Fernbedienung haben keine Kapazität mehr - tauschen Sie die Batterien aus.

Die Verbindung vom Infrarotsender des Saugroboters zur Fernbedienung ist unterbrochen - reinigen Sie beide Teile vorsichtig mit einem weichen und trockenen Tuch und achten Sie darauf, dass keine Gegenstände die Verbindung stören.

Die Fernbedienung ist zu nah an dem Saugroboter oder zu weit entfernt - passen Sie den Abstand an und richten Sie die Fernbedienung bei Benutzung auf den Saugroboter.

Die Reinigungsleistung ist schlecht.

Die Staubbox ist voll - leeren und reinigen Sie die Staubbox.

Die Bürstenwalze ist verschmutzt - reinigen Sie die Bürstenwalze.

Die Dichtlippe der Staubbox ist verschmutzt - reinigen Sie die Dichtlippe.

Der Abluftfilter ist verschmutzt - tauschen Sie den Abluftfilter aus.

Die Bürstenwalze ist verschlissen - tauschen Sie die Bürstenwalze aus.

Die Dichtlippe der Staubbox ist verschlissen - tauschen Sie die Dichtlippe aus.

Die Seitenbürsten sind verschlissen - tauschen Sie die Seitenbürsten aus.

Der Saugroboter lädt nicht.

Die Basisstation / der Saugroboter ist nicht ordnungsgemäß an das Stromnetz angeschlossen - schließen Sie die Basisstation exakt so an, wie in dieser Gebrauchsanweisung beschrieben. Ebenso den Saugroboter, siehe Kapitel "Vor dem Gebrauch - Akkumulator laden".

Der Saugroboter kehrt nach der Reinigung nicht zur Basisstation zurück.

Der Standard-Reinigungsmodus **Auto** wurde frei im Raum gestartet - der Saugroboter kehrt zum Startpunkt zurück.

Der Reinigungsmodus **Spot** wurde gewählt - der Saugroboter kehrt zum Startpunkt zurück.

Dem Saugroboter fehlt Licht zur uneingeschränkten Navigation - sorgen Sie für ausreichend Beleuchtung.

Die Basisstation ist nicht ordnungsgemäß angeschlossen - schließen Sie die Basisstation exakt so an, wie in dieser Gebrauchsanweisung beschrieben.

Die Sensoren des Saugroboters sind verschmutzt - reinigen Sie die Sensoren vorsichtig mit einem trockenen Wattestäbchen.

Die Verbindung vom Infrarotsender der Basisstation zum Saugroboter ist unterbrochen - reinigen Sie die Teile vorsichtig mit einem weichen und trockenen Tuch und achten Sie darauf, dass keine Gegenstände die Verbindung stören.

Hindernisse auf der zu reinigenden Fläche schränken die Navigation ein - beobachten Sie den Saugroboter während der Reinigung, um problematische Hindernisse zu erkennen, zu entfernen, diesen Bereich mit dem Magnetband abzugrenzen oder die Überfahrtshöhe des Saugroboters zu reduzieren, siehe Kapitel "Gebrauch - Maximale Überfahrtshöhe reduzieren".

Fehlermeldungen

⚠ Schalten Sie den Saugroboter vor jeder Fehlerbehebung mit dem Schalter **OFF** seitlich am Saugroboter aus.

Fehlermeldungen werden im Display des Saugroboters in der Anzeige Uhrzeit angezeigt.

F 1 Fehler "Rad abgehoben"
Stellen Sie den Saugroboter auf einen ebenen Boden.

F 2 Fehler "Sensoren verschmutzt"
Reinigen Sie die Sensoren.
Diese Fehlermeldung wird auch angezeigt, wenn die Seitenbürsten nicht eingesetzt sind. Setzen Sie die Seitenbürsten dann ein.

F 3 Fehler "Staubbox"
Setzen Sie die Staubbox bis zum deutlichen Einrasten in den Saugroboter ein.

F 4 Fehler "Überlastung Antriebsräder"
Prüfen Sie, ob sich Schmutz an den Antriebsrädern abgesetzt hat. Entfernen Sie Fäden und Haare.

F 5 Fehler "Überlastung Bürsten"
Prüfen Sie, ob sich Schmutz an der Bürstenwalze und den Seitenbürsten abgesetzt hat. Reinigen Sie die Bürstenwalze und die Seitenbürsten.

F 6 Fehler "Überlastung Motor"
Leeren und reinigen Sie die Staubbox. Tauschen Sie den Abluftfilter aus.

F 7 Interner Systemfehler
Schalten Sie den Saugroboter aus und anschließend wieder ein (Schalter **ON/OFF** seitlich am Saugroboter drücken).

F 8 Fehler "Vorderrad verschmutzt"
Prüfen Sie, ob sich Schmutz an dem Vorderrad abgesetzt hat. Entfernen Sie Fäden und Haare und reinigen Sie das Vorderrad.

Kundendienst

Sollten Sie den Kundendienst benötigen, so wenden Sie sich bitte an

– Ihren Miele Fachhändler

oder

– den Miele Werkkundendienst unter der Telefonnummer

Deutschland	0800 - 22 44 622 (kostenfrei)
Österreich	050 800 800 (österreichweit zum Ortstarif)
Luxemburg	(00352) 4 97 11-20/22
Schweiz	0 800 800 222

Garantiebedingungen

Die Garantiezeit des Saugroboters beträgt 2 Jahre.

Nähere Angaben zu den Garantiebedingungen in Ihrem Land erhalten Sie unter der oben stehenden Telefonnummer. Garantiebedingungen in Schriftform können Sie dort ebenfalls anfordern.

Urheberrechte und Lizenzen

Für die Bedienung und Steuerung des Saugroboters nutzt Miele Software.

Die urheberrechtlichen Befugnisse von Miele und weiterer betroffener Softwarelieferanten sind zu respektieren.

Miele und seine Lieferanten behalten sich jegliche Rechte an den Softwarekomponenten vor.

Insbesondere sind verboten:

– Vervielfältigung und Verbreitung.
– Erzeugung von Veränderungen und abgeleiteten Ständen.
– Dekompilierung, Rückwärtsentwicklung, Zerlegung und anderweitige Reduzierungen der Software.

In die Software sind auch unter GNU General Public License sowie unter weitere Open Source Lizenzen fallende Komponenten integriert.

Sie können eine Übersicht über die integrierten Open Source Komponenten nebst einer Kopie der jeweiligen Lizenz unter www.miele.com/device-software-licences erhalten.

Miele übergibt den Quellcode für alle Komponenten der unter der GNU General Public License und vergleichbaren Open Source Lizenzen lizensierten Software.

Um einen solchen Quellcode zu erhalten, senden Sie eine E-Mail an info@miele.com.

Warning and Safety instructions 31
Caring for the environment 35
Guide to the appliance 36
Functions and features of the robot vacuum cleaner 38
Accessories supplied 38

Preparing for use 38
Insert the side brushes 38
Remove the protective foil 38
Place the batteries in the remote control 38
Switch on the robot vacuum cleaner 39
Connect the base station 39
Charge the rechargeable battery 39
Set the clock 40
Define the area to be vacuumed 40

Use 40
Switching on and off 40
Starting vacuuming 41
Finishing vacuuming 41
Manually controlled vacuuming 41
Interrupting vacuuming 41
Manual navigation (without vacuuming) 42
Directing the robot vacuum cleaner to the base station 42
Finishing vacuuming manually 42
Vacuuming modes 42
Selecting the vacuuming mode 43
Setting the timer 43
Deactivating the timer 44
Deactivating the acoustic signals 44
Reducing the maximum crossing over height 45

en - Contents

Maintenance . . . 45
Purchasing accessories . . . 45
Ordering the correct accessories . . . 45
Emptying the dust box . . . 45
Cleaning the dust box . . . 46
Replacing the exhaust filter . . . 46
Cleaning the roller brush . . . 46
Cleaning the side brushes . . . 47
Cleaning the seal on the dust box . . . 48
Replacing the seal on the dust box . . . 48
Cleaning the front wheel . . . 48
Cleaning the sensors . . . 49
Changing the batteries in the remote control . . . 49
Replacing the rechargeable battery . . . 49

Storage . . . 49
Maintenance . . . 50
Problem solving guide . . . 50
Fault messages . . . 51
After sales service . . . 52
Guarantee: U.K. . . . 52
Guarantee: Other countries . . . 52
Electrical connection for the UK . . . 52
Copyright and licences . . . 53

This robot vacuum cleaner complies with statutory safety requirements. Improper use can, however, lead to personal injury and damage to property.

To avoid the risk of accidents and damage to the robot vacuum cleaner, please read these instructions carefully before using it for the first time. They contain important information on its safety, operation and maintenance.

Keep these instructions in a safe place and ensure that new users are familiar with the content. Pass them on to any future owner.

Correct application

▶ This robot vacuum cleaner is intended for cleaning flooring in domestic households and similar working and residential environments.

▶ The robot vacuum cleaner is not intended for outdoor use.

▶ The robot vacuum cleaner must only be used for domestic household purposes to vacuum dry floor surfaces. Any other usage, modification or alteration is not supported by the manufacturer and could be dangerous.

▶ The robot vacuum cleaner can only be used by people with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience or knowledge, if they are supervised whilst using it or have been shown how to use it in a safe way and understand and recognise the consequences of incorrect operation.

Safety with children

▶ Children under 8 years of age must be kept away from the robot vacuum cleaner unless they are constantly supervised.

▶ Children 8 years and older may only use the robot vacuum cleaner unsupervised if they have been shown how to use it safely and recognise and understand the consequences of incorrect operation.

▶ Children must not be allowed to clean or maintain the robot vacuum cleaner unsupervised.

▶ Please supervise children in the vicinity of the robot vacuum cleaner and do not let them play with it.

▶ Keep the rechargeable battery and the batteries for the remote control out of the reach of children.

Technical safety

▶ Before using the robot vacuum cleaner and the accessories supplied, check for any visible signs of damage. Do not use a damaged appliance or damaged accessories.

▶ Ensure that the connection data on the data plate of the robot vacuum cleaner and the base station (voltage and frequency) match the mains electricity supply exactly.

▶ The mains electrical plug must be fitted with a 13 A fuse (UK).

▶ While the robot vacuum cleaner is under guarantee, repairs should only be undertaken by a Miele authorised service technician. Otherwise the guarantee will be invalidated.

▶ Repairs should only be carried out by a Miele authorised service technician. Repairs and other work by unqualified persons can cause considerable danger to users.

▶ Make sure that the mains electrical cable is not damaged, bent or twisted. Do not place any heavy items on top of it.

▶ Do not let the robot vacuum cleaner travel over the mains cable or other cables.

▶ Switch the robot vacuum cleaner off with the **OFF** switch on the side before cleaning / maintaining it. Also switch it off in this way if it is operating unusually.

▶ Only use the parts supplied (mains cable, power supply unit and base station) to charge the rechargeable battery.

▶ Batteries can leak corrosive fluids. Avoid contact with the eyes and skin. In the event of contact, rinse thoroughly with water and seek medical advice.

▶ Do not stick any labels on the base station infrared transmitter. Do not place any items in front of it.

▶ Do not cover the robot vacuum cleaner's sensors or the camera in the display.

▶ Do not immerse the robot vacuum cleaner or the parts supplied in water. Clean all parts with a dry or slightly damp cloth only.

Correct use

▶ Do not use the robot vacuum cleaner without the exhaust filter fitted.

▶ Remove all breakable or lightweight items from the floor and make sure that the robot vacuum cleaner cannot become entangled in cords, curtains, fringes or similar.

▶ Animals must be kept away from the robot vacuum cleaner. Do not allow animals to stand or sit on the robot vacuum cleaner.

▶ Do not use the robot vacuum cleaner to vacuum up anything which has been burning or is still glowing e.g. cigarettes, ashes or coal, whether glowing or apparently extinguished. Do not use it in the vicinity of a fireplace.

▶ Do not use the robot vacuum cleaner to vacuum up any water, liquid or damp dirt. Wait until any freshly cleaned or shampooed carpets or floor coverings are completely dry before attempting to vacuum.

▶ Do not use the robot vacuum cleaner to vacuum toner dust. Toner, such as that used in printers and photocopiers, can conduct electricity.

▶ Do not use the robot vacuum cleaner to vacuum up any inflammable or combustible liquids or gases and do not use it in areas where such substances are stored.

▶ Do not allow loosely fitting clothes or long hair near the roller brush or other moving parts of the robot vacuum cleaner.

▶ Important information on handling the rechargeable battery and remote control batteries:

– Do not short circuit the rechargeable battery and the remote control batteries, throw them into a fire, or recharge the remote control batteries.
– Disposing of batteries: Remove the rechargeable battery from the robot vacuum cleaner and the batteries from the remote control. Dispose of the rechargeable battery and the batteries from the remote control in a designated collection/recycling bin for batteries. Do not dispose of them with the normal household waste.

Accessories

▶ Only use genuine accessories with the "Original Miele" logo on them. Otherwise the manufacturer cannot guarantee the safety of the product.

Miele cannot be held liable for damage caused by incorrect use or operation or by non-compliance with these Warning and Safety instructions.

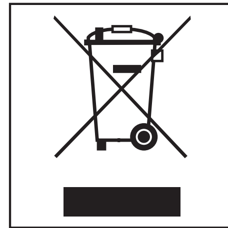
Disposal of packing material

The packaging is designed to protect the robot vacuum cleaner from damage during transportation. The packaging materials used are selected from materials which are environmentally friendly for disposal and should be recycled.

Recycling the packaging reduces the use of raw materials in the manufacturing process and also reduces the amount of waste in landfill sites. Ensure that any plastic wrappings, bags, etc. are disposed of safely and kept out of the reach of babies and young children. Danger of suffocation.

Disposing of your old appliance

Electrical and electronic appliances often contain valuable materials. They also contain materials which, if handled or disposed of incorrectly, could be potentially hazardous to human health and to the environment. They are, however, essential for the correct functioning of your appliance. Please do not therefore dispose of it with your household waste.



Please dispose of it at your local community waste collection / recycling centre, or contact your dealer for advice.

The lithium-ion rechargeable battery is located in the battery compartment on the bottom of the robot vacuum cleaner.
Remove the rechargeable battery from the robot vacuum cleaner and the batteries from the remote control. Dispose of the rechargeable battery and the batteries in a designated collection/recycling bin for batteries.

Ensure that the vacuum cleaner presents no danger to children while being stored for disposal.

Illustrations A, B and C for this section are on the pull-out pages in the back of these operating instructions.

A - Robot vacuum cleaner and base station

Top of the robot vacuum cleaner

① Camera

② Display

③ Sensors (collision protection)

④ Impact protection

⑤ **ON/OFF** switch

⑥ Power supply unit socket

⑦ Dust box

⑧ Dust box release button

Bottom of the robot vacuum cleaner

⑨ Side brushes

⑩ Battery compartment

⑪ Front wheel

⑫ Sensors (toppling protection)

⑬ Charging contacts

⑭ Drive wheels

⑮ Data plate

⑯ Roller brush holder

⑰ Roller brush

⑱ Dust box seal

Base station

① Power supply unit storage compartment

② Power supply unit socket (not visible)

③ Infrared transmitter

④ Charging contacts

⑤ Cleaning brush storage compartment

⑥ Contact indicator

B - Remote control

① Start / Pause button (▶ II)

② **Timer** button

③ **Spot** vacuuming mode button

④ **Corner** vacuuming mode button

⑤ **Base** button

⑥ **OK** confirmation button with direction buttons around it

⑦ **Turbo** vacuuming mode button

⑧ **Auto** standard vacuuming mode button

⑨ **Clock** button

⑩ **Power** button

⑪ Battery compartment cover

C - Display

① Camera

② Rechargeable battery status indicator

③ Clock display

④ Spot vacuuming mode indicator

⑤ Corner vacuuming mode indicator

⑥ Vacuuming mode selection sensor

⑦ Start / Pause sensor

⑧ Turbo vacuuming mode indicator

⑨ Auto standard vacuuming mode indicator

⑩ Timer indicator

Functions and features of the robot vacuum cleaner

The robot vacuum cleaner is suitable for the daily cleaning of short pile carpets, fitted carpets and hard flooring.

Please observe the flooring manufacturer's cleaning and care instructions.

The robot vacuum cleaner is fitted with a camera and various sensors. At the start of cleaning and during operation, the room plan as well as the items present in the room are stored in memory for the next time the room is vacuumed. The robot vacuum cleaner uses this data to create an efficient vacuuming plan of the surfaces to be vacuumed, which it can then vacuum autonomously.

Accessories supplied

- Two side brushes
- Two replacement exhaust filters
- Remote control / two batteries
- Base station, including a cleaning brush
- Power supply unit with connector
- Mains connection cable with plug
- Magnetic strip

Preparing for use

Diagrams 1 - 13 for this section are at the end of these operating instructions.

Insert the side brushes (dia. 1)

- Place the robot vacuum cleaner upside down on a level, clean surface.

Do not lift the robot vacuum cleaner by the area around the dust box as it can come loose.

- Press the two side brushes supplied firmly but carefully onto the pins provided. Ensure that they match up correctly with the **L** and **R** markings.

Remove the protective foil (dia. 2)

- Remove the protective foil from the base station and from the top of the robot vacuum cleaner.

Place the batteries in the remote control (dia. 3)

- Remove the battery compartment cover.
- Insert the two batteries supplied, making sure the polarity is correct.

Switch on the robot vacuum cleaner (dia. 4)

- Press the **ON** switch on the side of the robot vacuum cleaner.

The rechargeable battery status and the Auto standard vacuuming mode indicators will light up in the display.

After approx. 60 seconds the robot vacuum cleaner will switch into standby. The battery status indicator will continue to light up.

The robot vacuum cleaner is reactivated by pressing any button on the remote control or one of the two sensors in the robot vacuum cleaner display.

Connect the base station (dia. 5 - 9)

- Open the storage compartment at the back of the base station (dia. 5).
- Insert the power unit connector supplied into the socket at the top of the storage compartment (dia. 6)
- Connect the mains connection cable supplied to the power supply unit and the mains plug to an electrical socket (dia. 7). The contact indicator on the base station will light up red.
- Stow the power supply unit in the storage compartment in the base station and feed the mains connecti-on cable through the slot (dia. 8).
- Place the base station on a level surface against a free wall. Ensure that there is an obstacle free distance of at least 1.5 m in front and 0.5 m to the right and left of the base station (dia. 9).

Charge the rechargeable battery (dia. 10)

The rechargeable battery is supplied not fully charged. It needs to be charged fully before first use.

The battery can also be charged when the robot vacuum cleaner is switched off (**OFF** switch). In this case, the vacuum cleaner indicators will not react.

- Connect the robot vacuum cleaner correctly to the charging contacts on the base station.

Do not lift the robot vacuum cleaner by the area around the dust box as it can come loose.

The base station contact indicator will go out as soon as the robot vacuum cleaner has been positioned correctly. The battery will charge and the battery status indicator will flash in the display.

The charging process takes up to 120 minutes and is complete when the battery status indicator in the display lights up green. You can then vacuum for up to two hours.

You can also charge the battery without using the base station directly via the power supply unit.

- Insert the power supply unit connector into the socket on the side of the robot vacuum cleaner (dia. 11).
- Connect the mains connection cable to the power supply unit and the mains plug to an electrical socket (dia. 7).

Rechargeable battery status indicator in the display

red	charged capacity approx. 0% - 20%
orange	charged capacity approx. 20% - 50%
green	charged capacity approx. 50% - 100%

Set the clock (dia. 12)

Use the remote control to set the clock.

- Press the **Clock** button for three seconds.

The hour indicator will flash in the clock display on the robot vacuum cleaner.

- Press the **+** or **-** direction button to set the current hour.
- Press the **OK** button to confirm your selection.

The minutes indicator will flash in the clock display on the robot vacuum cleaner.

- Press the **+** or **-** direction button to set the current minutes.
- Press the **OK** button to confirm your selection.

If you want to alter the time of day, proceed as described above.

Define the area to be vacuumed (dia. 13)

⚠ The robot vacuum cleaner is 88 mm high. Any items which are to be vacuumed under should have a minimum clearance of 90 mm.

You can define any areas which the robot vacuum cleaner should not have access to.

- Place the magnetic strip supplied with the groove facing downwards on the floor.

The robot vacuum cleaner will not cross over the magnetic strip.

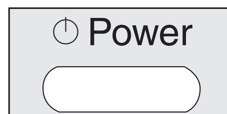
Adhesive strips are supplied for permanent fixing.

Additional magnetic strips are available to order from Miele or online at www.miele-shop.com.

Use

⚠ Always watch the robot vacuum cleaner when it is vacuuming new surroundings for the first time. This way you will be able to detect and remove any problematic obstacles or define the area they are in with the magnetic strip.

Switching on and off



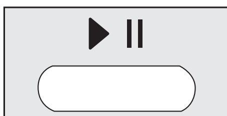
- Press the **Power** button on the remote control.

The display will be activated.

Starting vacuuming

There are two ways to start vacuuming in the **Auto** standard vacuuming mode.

Option 1 (Remote control)



- Press the ▶ **II** button.

Option 2 (Display)



- Press the ▶ **II** sensor in the display.

The area to be vacuumed will be cleaned.

Finishing vacuuming

– **if vacuuming started from the base station**

The robot vacuum cleaner will return to the base station automatically and recharge.

> The robot vacuum cleaner will also return to the base station and recharge when there is low battery capacity.
> **II** will appear in the clock display.
> The robot vacuum cleaner will then continue vacuuming from the point at which it was interrupted.

– **if vacuuming started from somewhere in the room**

The robot vacuum cleaner will return to its starting point and switch into standby.

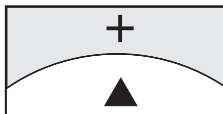
> The robot vacuum cleaner will stand still when there is low battery capacity. You should then recharge it.

Manually controlled vacuuming

You can use the direction buttons on the remote control to vacuum a particular area of the room.

- While the robot vacuum cleaner is vacuuming, press and hold one of the direction buttons.

The robot vacuum cleaner will turn in the desired direction.



- Press and hold the **+** direction button.

The robot vacuum cleaner will travel in the desired direction and continue to vacuum.

Interrupting vacuuming



- Press the ▶ **II** button on the remote control.

Press the button again to continue vacuuming.

Manual navigation (without vacuuming)

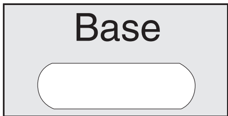
You can use the direction buttons on the remote control to direct the robot vacuum cleaner to a specific area of the room.

■ Press and hold one of the direction buttons.

The robot vacuum cleaner will travel in the desired direction without vacuuming.

> You cannot direct the robot vacuum cleaner manually to the base station in order to recharge it.

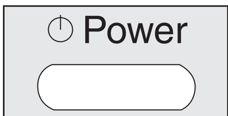
Directing the robot vacuum cleaner to the base station



■ Press the **Base** button on the remote control.

The robot vacuum cleaner will travel to the base station and recharge. The base station contact indicator will go out.

Finishing vacuuming manually



■ Press the **Power** button on the remote control.

The robot vacuum cleaner will switch into standby automatically after approx. 60 seconds. The display will be deactivated. The battery capacity status indicator will continue to light up.

> You can switch the robot vacuum cleaner into standby before 60 seconds is up by pressing the **Power** button again.

The robot vacuum cleaner is reactivated by pressing any button on the remote control or one of the two sensors in the robot vacuum cleaner display.

Vacuuming modes

There are four different vacuuming modes.

Auto

Standard vacuuming mode for vacuuming normally soiled flooring.

Spot

For targeted vacuuming of a surface approx. 1.8 m x 1.8 m around the selected starting point of the robot vacuum cleaner.

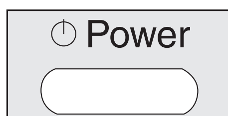
Corner

For vacuuming normally soiled flooring (see **Auto**). Additional edge vacuuming after returning to the starting point.

Turbo

For vacuuming lightly soiled flooring with a short vacuuming duration.

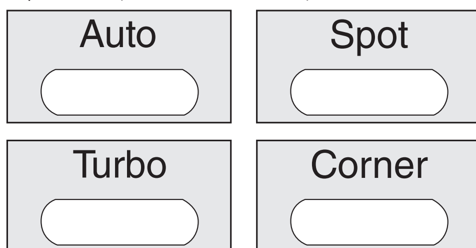
Selecting the vacuuming mode



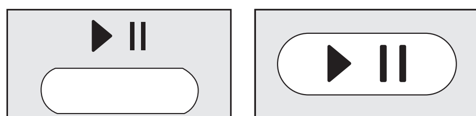
- Press the **Power** button on the remote control.

There are two ways of selecting the vacuuming mode.

Option 1 (Remote control)

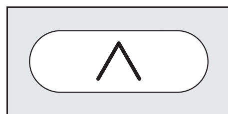


- Press the button for the vacuuming mode you want. The corresponding vacuuming mode symbol will light up in the display.

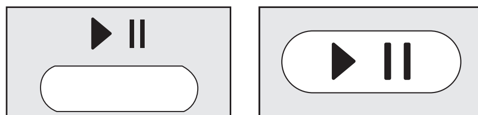


- To start vacuuming, press the ▶ **II** button on the remote control or the ▶ **II** sensor in the display.

Option 2 (Display)



- Press the ∧ sensor repeatedly until the symbol for the vacuuming mode you want lights up.



- To start vacuuming, press the ▶ **II** button on the remote control or the ▶ **II** sensor in the display.

Setting the timer

(only possible if the clock has been set)

If you would like the robot vacuum cleaner to start at the same time every day, you can save the start time and vacuuming mode you want to memory.

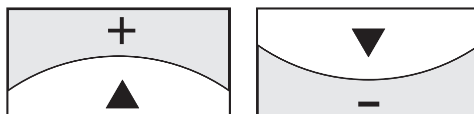
You can also use the robot vacuum cleaner to vacuum in the dark. However, please be aware that vacuuming may be less thorough. The camera needs light to enable it to navigate without restriction.

Use the remote control to set the timer.

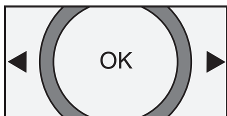


- Press the **Timer** button for at least three seconds.

The Timer ◷ and the hour indicators will flash in the display.

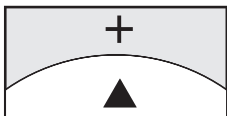


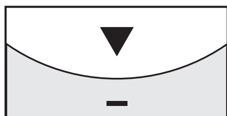
- Press the **+** or **-** direction button to set the hour you want.



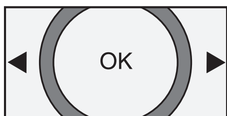
- Press the **OK** button to confirm your selection.

The Timer ◷ and minutes indicators will flash in the display.

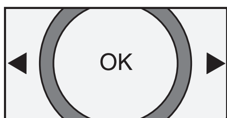




- Press the **+** or **-** direction button to set the minutes you want.



- Press the **OK** button to confirm your selection.
- On the remote control, press the button for the vacuuming mode you want or the direction buttons until the symbol for the vacuuming mode you want flashes.



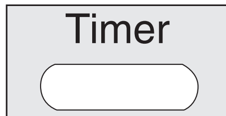
- Press the **OK** button to confirm your selection.

The settings will be displayed for approx. three seconds.
The robot vacuum cleaner will now start to vacuum at the same time each day.

> The Timer indicator ◷ lights up to show that the timer has been activated.

To alter the entries, proceed as described previously.

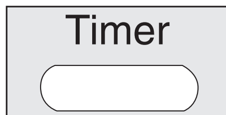
Deactivating the timer



- Press the **Timer** button on the remote control briefly.

The Timer indicator ◷ will go out.

Activating the timer / displaying a set start time

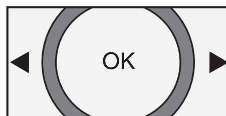


- Press the **Timer** button on the remote control briefly.

The Timer indicator ◷ lights up, the set start time is shown briefly and the robot vacuum cleaner will start vacuuming at the set start time.

Deactivating the acoustic signals

The acoustic signals are activated as standard. You can deactivate and then reactivate them.



- Press the **OK** button on the remote control for at least three seconds.

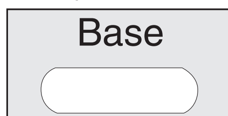
OFF will appear briefly in the clock display.

> Acoustic signals for fault messages cannot be deactivated.

Reducing the maximum crossing over height

The robot vacuum cleaner is set as standard so that it can negotiate a height of up to 20 mm.
This allows it to vacuum carpets, cross over thresholds, etc.

If you would like to reduce this height (down to approx. 6 mm) in order to protect chair or table legs, or lamps for example, you can deactivate the factory default setting.



- Press the **Base** button on the remote control for at least three seconds.

LO will appear in the clock display.

Press the **Base** button again for at least three seconds if you want to reactivate the maximum crossing over height of 20 mm. **HI** will appear in the clock display.

Maintenance

⚠ Before any maintenance work switch the robot vacuum cleaner off with the **OFF** switch on the side.

Only use genuine accessories with the "Original Miele" logo on them. This will ensure that the suction power of the robot vacuum cleaner is maintained, giving the best possible cleaning results.

Purchasing accessories

Original Miele accessories can be ordered from Miele, your Miele retailer or online at:



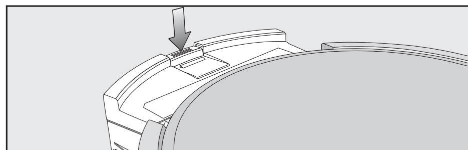
Ordering the correct accessories

Original Miele accessories are identified by the "Original Miele" logo on the packaging.

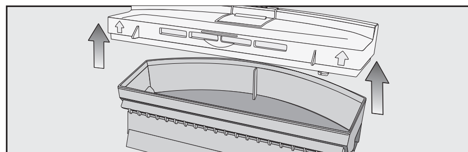


Emptying the dust box

Empty the dust box of the robot vacuum cleaner after each use.



- Press the dust box release button and remove the dust box.



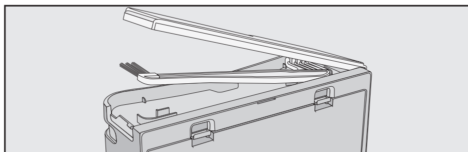
- Remove the lid from the dust box.
- Empty the dust box.

The contents of the box can be disposed of with the normal household waste, providing it contains general household dust only.

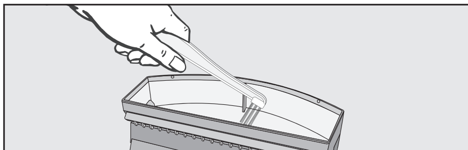
Cleaning the dust box

Clean the dust box of the robot vacuum cleaner after each use.

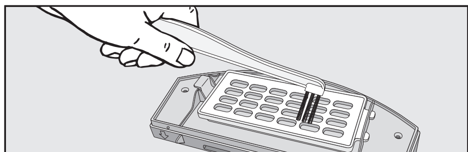
There is a storage compartment for the cleaning brush on the top of the base station.



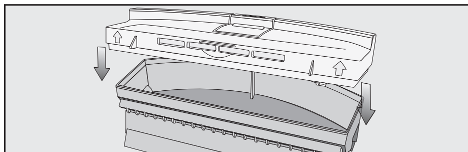
- Open the storage compartment and remove the cleaning brush.



- Clean the dust box with the brush end of the cleaning brush.



- Clean the bottom of the lid and also the filter grille using the brush end of the cleaning brush.

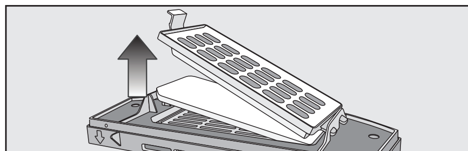


- Close the lid of the dust box making sure it clicks into place.
- Replace the dust box in the robot vacuum cleaner, making sure it clicks into position.

Replacing the exhaust filter

Replace the exhaust filter in the robot vacuum cleaner after approx. three months. Two replacement exhaust filters are supplied.

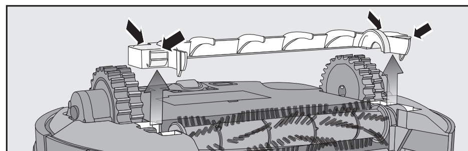
There is an exhaust filter in the bottom of the dust box lid.



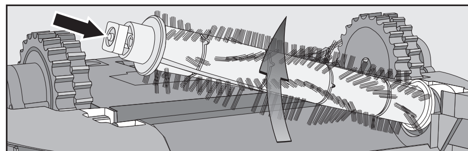
- Unclip the filter grille and replace the exhaust filter.
- Close the filter grille making sure it clicks into position.

Cleaning the roller brush

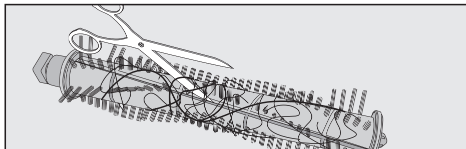
- Remove the dust box and place the robot vacuum cleaner upside down on a level, clean surface.



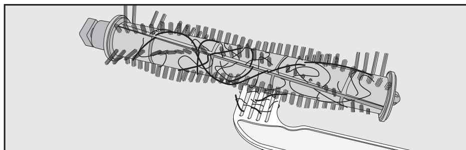
- Remove the roller brush cover.



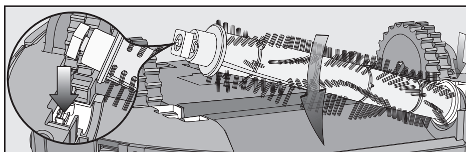
- Remove the roller brush, taking care not to lose the square guide.



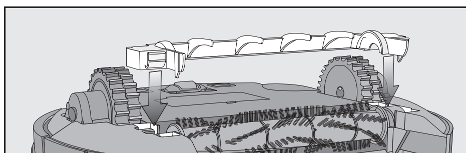
- Use scissors to cut any threads or hairs which have wound around the roller brush. There is a groove on the roller to guide you.



- Remove the threads and hairs with the comb end of the cleaning brush.



- Replace the roller brush. Make sure you position it carefully and that the square guide is attached.



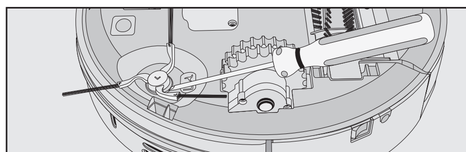
- Lock the cover making sure it clicks into position.
- Replace the dust box in the robot vacuum cleaner, making sure it clicks into position.

In order to continue to achieve the best possible cleaning results replace the roller brush with a new one after approx. two years.

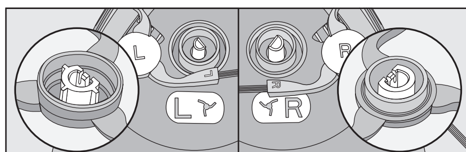
Cleaning the side brushes

- Place the robot vacuum cleaner upside down on a level, clean surface.

Do not lift the robot vacuum cleaner by the area around the dust box as it can come loose.



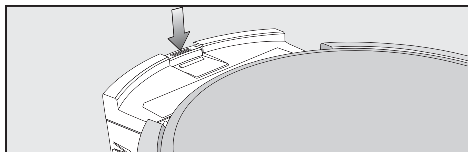
- Lift off the side brushes using a flat head screwdriver, for example.
- Remove the threads and hairs with the comb end of the cleaning brush.



- Press the two side brushes firmly but carefully onto the pins provided. Ensure that they match up correctly with the **L** and **R** markings.

In order to continue to achieve the best possible cleaning results replace the side brushes with new ones after approx. one year.

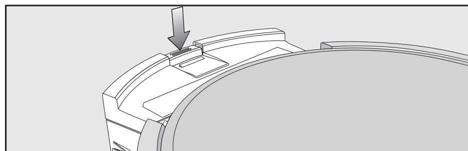
Cleaning the seal on the dust box



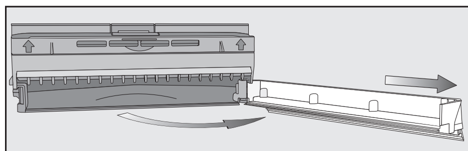
- Press the dust box release button and remove the dust box.
- Clean the seal on the bottom of the dust box with a damp cloth.
- Replace the dust box in the robot vacuum cleaner, making sure it clicks into position.

In order to continue to achieve the best possible cleaning results replace the seal with a new one after approx. one year.

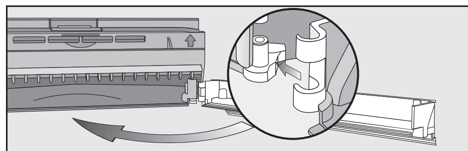
Replacing the seal on the dust box



- Press the dust box release button and remove the dust box.



- Unclip the seal from the dust box and carefully swing it out until it detaches from the dust box.

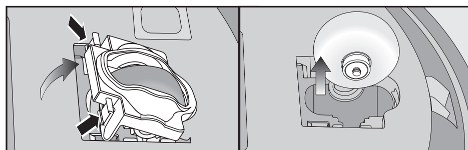


- Attach the new seal to the side and clip it into position.
- Replace the dust box in the robot vacuum cleaner, making sure it clicks into position.

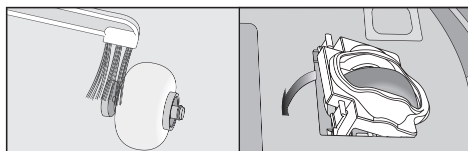
Cleaning the front wheel

- Place the robot vacuum cleaner upside down on a level, clean surface.

Do not lift the robot vacuum cleaner by the area around the dust box as it can come loose.

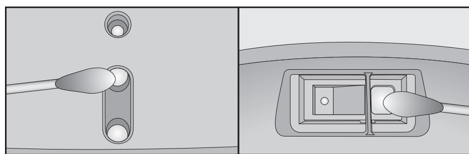


- Unclip the cover.
- Remove the front wheel.



- Remove any threads and hairs and clean the front wheel with the brush end of the cleaning brush.
- Replace the front wheel and close the cover making sure it clicks into position.

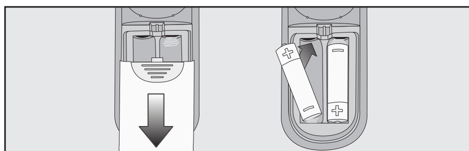
Cleaning the sensors



- Carefully clean the sensors on the side and the bottom of the robot vacuum cleaner using a dry cotton wool bud.

Changing the batteries in the remote control

The remote control requires two 1.5 V (AAA) batteries.



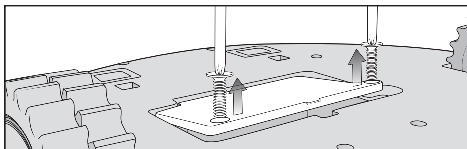
- Remove the battery compartment cover.
- Replace the batteries making sure the polarity is correct.

Replacing the rechargeable battery

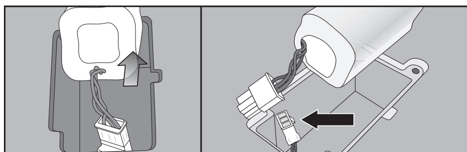
Replace it with an original Miele lithium-ion rechargeable battery for your Scout RX1.

- Place the robot vacuum cleaner upside down on a level, clean surface.

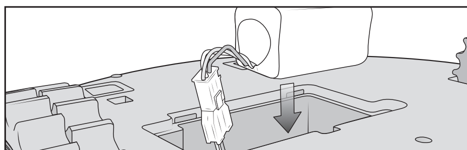
> Do not lift the robot vacuum cleaner by the area around the dust box as it can come loose.



- Unscrew the cover of the rechargeable battery compartment on both sides with a cross-headed screwdriver.



- Carefully remove the rechargeable battery, pressing the lug on the contact to release it.



- Insert the new rechargeable battery.
- Replace the cover of the rechargeable battery compartment.
- Dispose of the old rechargeable battery in a designated collection/ recycling bin for batteries.

Storage

> ⚠ Before storing the robot vacuum cleaner, switch it off with the **OFF** switch on the side.

If the robot vacuum cleaner is not going to be used for a long period of time, make sure it is stored in a well ventilated, cool place.

Maintenance

Maintaining the robot vacuum cleaner and accessories

⚠ Before cleaning the robot vacuum cleaner, switch it off with the **OFF** switch on the side.

The robot vacuum cleaner and all plastic accessories can be cleaned with a dry or a slightly damp cloth, or with a proprietary cleaner suitable for plastic.

⚠ Do not use abrasive cleaning agents, glass cleaning agents, all-purpose cleaners or oil-based conditioning agents.

⚠ Do not immerse the robot vacuum cleaner or any accessories supplied with it in water.

Problem solving guide

⚠ Before trying to solve any problems with the robot vacuum cleaner, switch it off with the **OFF** switch on the side.

The robot vacuum cleaner switches itself off after it has been switched on using the Power button.

The rechargeable battery is not charged sufficiently. Recharge it.

The robot vacuum cleaner does not react.

The robot vacuum cleaner is switched off. Switch it on (press the **ON** switch on the side).

The batteries in the remote control have been inserted incorrectly. Make sure the polarity is correct.

The batteries in the remote control are dead. Replace the batteries.

The connection from the infrared transmitter on the vacuum cleaner to the remote control is broken. Clean both parts carefully with a soft, dry cloth and make sure that no items disrupt the connection.

The remote control is too near to the robot vacuum cleaner or too far away from it. Increase or decrease the distance and when using the remote control direct it towards the robot vacuum cleaner.

The cleaning result is poor.

The dust box is full. Empty and clean the dust box.

The roller brush is dirty. Clean it.

The dust box seal is dirty. Clean it.

The exhaust filter is dirty. Replace it.

The roller brush has worn out. Replace it.

The dust box seal has worn out. Replace it.

The side brushes have worn out. Replace them.

The robot vacuum cleaner is not charging.

The base station / robot vacuum cleaner is not connected to the electricity supply correctly. Connect the base station exactly as described in these operating instructions. Do the same for the robot vacuum cleaner, see "Preparing for use - Charge the rechargeable battery").

The robot vacuum cleaner does not return to the base station after vacuuming.

The **Auto** standard vacuuming mode was started somewhere in the room. The robot vacuum cleaner will return to its starting point.

When the **Spot** vacuuming mode is selected the robot vacuum cleaner returns to its starting point.

There is insufficient light for the robot vacuum cleaner to navigate - provide sufficient lighting.

The base station is not connected correctly. Connect the base station exactly as described in these operating instructions.

The sensors on the robot vacuum cleaner are dirty. Clean them carefully using a dry cotton wool bud.

The connection from the infrared transmitter on the base station to the vacuum cleaner is broken. Clean both parts carefully with a soft, dry cloth and make sure that no items disrupt the connection.

Obstacles on the floor which is to be vacuumed can impede navigation. Watch the robot vacuum cleaner during vacuuming to identify and remove any problematic obstacles, define the area they are in with the magnetic strip or reduce the maximum crossing over height, see "Use - Reducing the maximum crossing over height".

Fault messages

⚠ Before resolving any faults with the robot vacuum cleaner, switch it off with the **OFF** switch on the side.

Fault messages are shown in the clock indicator of the robot vacuum cleaner's display.

F 1 "Wheel raised"
Place the robot vacuum cleaner on a level floor surface.

F 2 "Dirty sensors"
Clean the sensors.
This fault message will also appear if the side brushes are not fitted. In this case, fit the side brushes.

F 3 "Dust box"
Insert the dust box into the robot vacuum cleaner making sure it clicks into position.

F 4 "Drive wheels overloaded"
Check whether the drive wheels have become dirty. Remove any threads and hairs.

F 5 "Brushes overloaded"
Check whether the roller brush and the side brushes have become dirty. Clean the roller brush and the side brushes.

F 6 "Motor overloaded"
Empty and clean the dust box. Replace the exhaust filter.

F 7 "Internal system fault"
Switch the robot vacuum cleaner off and then back on again (press the **ON/OFF** switch on the side).

F 8 "Front wheel dirty"
Check the front wheel for debris. Remove any threads and hair and clean the front wheel.

After sales service

In the event of a fault that you cannot easily remedy, please contact

– your Miele Dealer

or

– Miele (see end of booklet for contact details)

Guarantee: U.K.

In the U.K. the appliance is guaranteed for 2 years from the date of purchase. However, you must activate your cover by calling 0330 160 6640 or registering online at www.miele.co.uk.

Guarantee: Other countries

For information on the appliance guarantee specific to your country please contact Miele. See end of booklet for contact details.

Electrical connection for the UK

All electrical work should be carried out by a suitably qualified and competent person in strict accordance with current national and local safety regulations (BS 7671 in the UK).

The voltage and frequency are given on the data plate located underneath the vacuum cleaner. Please ensure that these match the household mains supply. The fuse rating is quoted on the plug.

The appliance is supplied with a cable and moulded plug ready for connection to a 230-240 V/50 Hz a.c. single phase supply.

Non-rewireable plugs BS 1363

The fuse cover must be re-fitted when changing the fuse, and if the fuse cover is lost the plug must not be used until a suitable replacement is obtained. The colour of the correct replacement cover is that of the coloured insert in the base of the plug, or the colour that is embossed in words on the base of the plug, (as applicable to the design of plug fitted).

Replacement fuses should be ASTA approved to BS1362 and have the correct rating. Replacement fuses and fuse covers may be purchased from your local electrical supplier.

Copyright and licences

Miele uses software to operate and control the robot vacuum cleaner.

The copyright authorisation from Miele and other relevant software suppliers must be respected.

Miele and their suppliers reserve the rights to the software components.

In particular the following are prohibited:

- copying and distribution,
- modifications and derivations,
- decompilation, reverse engineering, disassembling and other such reductions of software.

Components which fall under GNU General Public Licence and further Open Source licences are integrated into the software.

An overview of the integrated Open Source components and a copy of the current licence can be obtained at www.miele.com/device-software-licences. You will need to enter the specific product name.

Miele will provide the source code for all components of software licensed under the GNU General Public Licence and comparable Open Source licences.

For source code requests, please email info@miele.com.

fr - Table des matières

Consignes de sécurité et mises en garde . . . 56
Votre contribution à la protection de l'environnement . . . 61
Description de l'appareil . . . 62
Fonctionnement et caractéristiques de l'aspirateur robot . . . 64
Accessoires fournis . . . 64

Avant utilisation . . . 64
Monter les brosses latérales . . . 64
Retirer les protections . . . 64
Installer les piles de la télécommande . . . 64
Allumer l'aspirateur robot . . . 64
Brancher la base de chargement . . . 65
Charger la batterie . . . 65
Régler l'heure . . . 66
Délimiter un périmètre de nettoyage . . . 66

Utilisation . . . 66
Mise en marche et arrêt . . . 66
Lancer le nettoyage . . . 66
Terminer le nettoyage . . . 67
Navigation télécommandée pendant le nettoyage . . . 67
Interrompre le nettoyage . . . 67
Navigation télécommandée hors période le nettoyage . . . 67
Retour à la base de chargement . . . 68
Fin de navigation télécommandée pendant le nettoyage . . . 68
Modes de nettoyage . . . 68
Sélectionner un mode de nettoyage . . . 68
Régler le départ différé (Timer) . . . 69
Désactiver le départ différé (Timer) . . . 70
Désactiver la signalisation sonore . . . 70
Abaisser la hauteur du dénivelé . . . 70

Maintenance 71
Où trouver les accessoires ? 71
Quels accessoires choisir ? 71
Vider le bac à poussières 71
Nettoyer le bac à poussières. 72
Remplacer le filtre d'évacuation 72
Nettoyer la brosse cylindrique. 72
Nettoyer les brosses latérales 73
Nettoyer la lèvre d'étanchéité du bac à poussières 74
Changer la lèvre d'étanchéité du bac à poussières 74
Nettoyer la roue avant 74
Nettoyer les capteurs. 75
Changer les piles de la télécommande 75
Remplacer la batterie 75

Rangement 75
Entretien 76
Anomalies. 76
Messages d'erreur 77
Service après vente 78
Conditions de garantie 78
Droits d'auteur et licences 79

Cet aspirateur robot répond aux réglementations de sécurité en vigueur. Toute utilisation non conforme peut entraîner des dommages corporels et matériels.

Lisez le mode d'emploi avant d'utiliser votre appareil pour la première fois. Vous y trouverez des informations importantes sur la sécurité, l'utilisation et la maintenance de l'aspirateur robot. Vous assurez ainsi votre protection et évitez d'endommager votre appareil.

Conservez ce mode d'emploi et remettez-le au futur propriétaire en cas de cession de cet appareil.

Utilisation conforme

▶ Cet aspirateur robot est destiné à une utilisation à la maison ou de type domestique.

▶ Cet aspirateur robot ne convient pas à une utilisation en extérieur.

▶ Utilisez cet aspirateur robot dans le cadre domestique uniquement, pour nettoyer des poussières sèches. N'utilisez pas cet aspirateur robot sur les hommes et les animaux. Toute autre application, adaptation ou modification de cet appareil est interdite.

▶ Les personnes qui en raison de déficiences physiques, sensorielles ou mentales, de leur inexpérience ou de leur ignorance, ne peuvent pas utiliser cet aspirateur robot en toute sécurité ne doivent pas l'utiliser sans la surveillance et les instructions d'une personne responsable.

Précautions à prendre avec les enfants

▶ Tenez les enfants de moins de huit ans éloignés de l'appareil à moins qu'ils ne soient sous étroite surveillance.

▶ Les enfants à partir de huit ans sont autorisés à utiliser l'appareil sans surveillance uniquement si vous leur avez expliqué comment l'utiliser sans danger. Les enfants doivent être en mesure d'appréhender et de comprendre les risques encourus en cas de mauvaise manipulation.

▶ Les enfants ne sont pas autorisés à procéder au nettoyage ou à la maintenance de l'appareil hors de la surveillance d'un adulte.

▶ Ne laissez pas les enfants sans surveillance à proximité de l'appareil. Ne les laissez pas jouer avec l'appareil.

▶ Ne laissez pas les enfants manipuler les piles de la télécommande ou la batterie.

Sécurité technique

▶ Au moment de la livraison, vérifiez que ni votre aspirateur robot ni ses accessoires ne présentent de dommage apparent. N'utilisez jamais un appareil qui présente des dommages.

▶ Comparez les données de raccordement indiquées sur la plaque signalétique de l'appareil (tension et fréquence) avec celles du réseau. Ces données doivent absolument coïncider.

▶ La prise électrique doit être protégée par un fusible 10 A ou 16 A.

▶ Pendant la période de garantie, seul un service après-vente agréé par le fabricant est habilité à réparer l'aspirateur robot, faute de quoi tout bénéfice de la garantie est perdu en cas de panne ultérieure.

▶ Les réparations ne doivent être effectuées que par des techniciens Miele agréés. Les réparations non conformes peuvent entraîner de graves dangers pour l’utilisateur.

▶ N'abîmez, ne pliez et ne tordez jamais les câbles électriques. Ne posez jamais d'objets lourds dessus.

▶ Ne passez pas l'aspirateur robot sur les câbles électriques.

▶ Eteignez l'aspirateur robot avant chaque opération de maintenance ou de nettoyage en appuyant sur le bouton **OFF** situé sur le côté. Procédez de même en cas de disfonctionnement.

▶ Pour recharger la batterie, utilisez exclusivement les accessoires fournis (câble électrique, bloc d'alimentation et base de chargement).

▶ Le liquide corrosif qui se trouve dans les piles est susceptible de s'écouler. Evitez tout contact de ce liquide avec les yeux et la peau ! En cas de contact, rincez à l'eau claire puis appelez aussitôt les secours !

▶ Ne collez aucun autocollant sur le capteur à infrarouge et n'intercalez aucun objet susceptible de gêner la transmission.

▶ Ne couvrez jamais les capteurs de l'aspirateur robot ou l'objectif.

▶ Ne plongez jamais l'aspirateur robot ou les accessoires dans l'eau. Nettoyez tous les éléments avec un chiffon sec ou légèrement humide.

Précautions d'utilisation

▶ N'utilisez jamais l'aspirateur robot sans filtre.

▶ Enlevez du sol tous les objets fragiles ou susceptibles de se renverser et veillez à ce que l'aspirateur robot ne se prenne pas dans des rideaux, cordages, franges ou autres obstacles susceptibles de le bloquer.

▶ Empêchez les animaux de s'approcher de l'aspirateur robot. Ne les laissez pas monter ou s'asseoir dessus.

▶ Veillez à ce que l'aspirateur robot ne ramasse pas d'objets incandescents ou qui semblent éteints tels que des mégots, des cendres ou du charbon. N'utilisez pas votre appareil à proximité d'une cheminée.

▶ L'aspirateur robot ne doit pas nettoyer de liquides ou de poussières contenant de l'humidité ! Laissez sécher complètement les tapis et moquettes qui ont été shampouinés avant que l'aspirateur robot ne se déplace dessus.

▶ Ne nettoyez pas de toner ! Le toner utilisé pour les imprimantes et les photocopieurs par exemple peut être conducteur.

▶ Ne nettoyez pas de produits ni de gaz inflammables ou explosifs. N'utilisez pas l'aspirateur robot dans les locaux où sont stockés ces produits.

▶ Attention aux vêtements amples et aux cheveux longs qui risquent de s'emmêler dans la brosse cylindrique ou autres éléments mobiles de l'aspirateur robot.

▶ Important ! A savoir avant de manipuler la batterie de l'aspirateur robot et les piles de la télécommande :

– ne jetez jamais la batterie et les piles au feu et ne les faites jamais court-circuiter. Ne mettez jamais les piles à charger.
– pour vous débarrasser de la batterie et des piles de la télécommande, sortez-les de l'aspirateur robot puis déposez-les dans un point de collecte dédié de votre commune. Ne jetez jamais les piles ou la batterie avec vos ordures ménagères.

Accessoires

▶ N'utilisez que des filtres et des accessoires portant le logo "Original Miele". Le fabricant peut garantir votre sécurité dans ces conditions exclusivement.

Miele ne peut pas être tenu pour responsable pour les dommages qui résulteraient d'une mauvaise utilisation et qui iraient à l'encontre des consignes de sécurité.

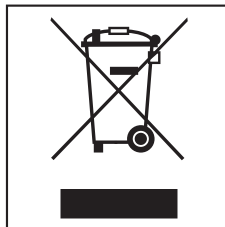
Nos emballages

Nos emballages protègent votre aspirateur robot des dommages qui peuvent survenir pendant le transport. Nous les sélectionnons en fonction de critères écologiques qui permettent de les recycler.

En participant au recyclage de vos emballages, vous contribuez à économiser les matières premières et à réduire le volume des déchets. Votre revendeur reprend vos emballages.

Votre ancien appareil

Les appareils électriques et électroniques dont on se débarrasse contiennent souvent des matériaux précieux. Cependant, ils contiennent aussi des substances toxiques nécessaires au bon fonctionnement et à la sécurité des appareils. Si vous déposez ces appareils usagés avec vos ordures ménagères ou les manipulez de manière inadéquate, vous risquez de nuire à votre santé et à l'environnement. Ne jetez jamais vos anciens appareils avec vos ordures ménagères !



Faites appel au service d'enlèvement mis en place par votre commune, déposez-le dans un point de collecte ou renseignez-vous auprès de votre revendeur.

La batterie Lithium-Ion se trouve dans le compartiment qui loge la batterie sous l'aspirateur robot. Retirez les piles de l'accumulateur et de la télécommande avant de les déposer dans un point de collecte dédié au recyclage des piles.

Pour éviter tout accident gardez l'ancien appareil hors de portée des enfants jusqu'à son enlèvement.

Les croquis A, B et C mentionnés au chapitre "Description de l'appareil" se trouvent dans le dépliant placé en fin de mode d'emploi.

A - Aspirateur robot et base de chargement

Partie supérieure de l'aspirateur robot

① Objectif de prise de vue

② Ecran

③ Capteurs (protection anti-collisions)

④ Protection anti-chocs

⑤ Bouton Marche/Arrêt (**ON / OFF**)

⑥ Prise du bloc d'alimentation

⑦ Bac à poussières

⑧ Touche de déverrouillage du bac à poussières

Partie inférieure de l'aspirateur robot

⑨ Brosses latérales

⑩ Compartiment de rangement des piles

⑪ Roue avant

⑫ Capteurs (protection anti-chutes)

⑬ Contacts du chargeur

⑭ Roues motrices

⑮ Plaque signalétique

⑯ Support de brosse

⑰ Brosse cylindrique

⑱ Lèvre d'étanchéité du bac à poussières

Base de chargement

① Compartiment de rangement du bloc d'alimentation

② Prise du bloc d'alimentation (non visible sur le croquis)

③ Emetteur infrarouge

④ Contacts du chargeur

⑤ Compartiment de rangement des brosses de nettoyage

⑥ Signal de contact

B - Télécommande

① Touche Départ / Pause (▶ **II**)

② Touche départ différé **Timer**

③ Touche du mode de nettoyage Zone restreinte / **Spot**

④ Touche du mode de nettoyage Coins / **Corner**

⑤ Touche retour à la **Base**

⑥ Touche de confirmation **OK** avec flèches de navigation

⑦ Touche du mode de nettoyage **Turbo**

⑧ Touche du mode de nettoyage standard **Auto**

⑨ Touche heure / **Clock**

⑩ Touche Mise en marche / **Power**

⑪ Couvercle de protection des piles

C - Ecran

① Objectif de prise de vue

② Témoin de charge de la batterie

③ Affichage horaire

④ Affichage d'activation du mode Zone restreinte / Spot

⑤ Affichage d'activation du mode Coins / Corner

⑥ Zone tactile de choix du mode de nettoyage

⑦ Zone tactile Start / Pause

⑧ Affichage d'activation du mode Turbo

⑨ Affichage d'activation du mode standard Auto

⑩ Affichage du départ différé (Timer)

Fonctionnement et caractéristiques de l'aspirateur robot

L'aspirateur robot est conçu pour nettoyer les tapis et les moquettes à poil ras ainsi que les sols durs.

Veuillez vous conformer aux conseils de nettoyage et d'entretien du fabricant du revêtement de sol.

Cet aspirateur robot est équipé d'un objectif de prise de vue et de plusieurs capteurs qui lui permettent d'enregistrer la configuration de la pièce (superficie, angles, obstacles, etc.) avant de démarrer mais aussi en temps réel pendant qu'il nettoie. Il est donc capable d'élaborer une véritable stratégie de nettoyage de toutes les surfaces à sa portée.

Accessoires fournis

- 2 brosses latérales
- 2 filtres d'évacuation de rechange
- Télécommande / 2 piles
- Base de chargement avec goupillon
- Bloc d'alimentation avec fiche
- Câble électrique avec fiche
- Bande magnétique

Avant utilisation

Les croquis 1 à 13 mentionnés dans ce chapitre se trouvent sur la dernière page rabattable en fin de mode d'emploi.

Monter les brosses latérales (croquis 1)

- Placez l'aspirateur robot à l'envers sur une surface plane et propre.

Veillez à ne pas soulever l'aspirateur robot côté bac à poussières, car ce dernier pourrait se détacher.

- Insérez les deux brosses latérales sur les supports prévus à cet effet en appuyant bien. Respectez les lettres indiquant la gauche **L** et la droite **R**.

Retirer les protections (croquis 2)

- Retirez le film plastique qui recouvre la base de chargement et l'aspirateur robot.

Installer les piles de la télécommande (croquis 3)

- Retirez le couvercle de protection du compartiment à piles.
- Installez les deux piles ci-joint en respectant bien la polarité.

Allumer l'aspirateur robot (croquis 4)

- Appuyez sur **ON** sur le côté de l'aspirateur robot.

Les messages du niveau de chargement de la batterie et du mode de nettoyage standard Auto s'affichent à l'écran.

L'aspirateur robot passe en mode veille au bout de 60 secondes. L'écran est désactivé mais l'affichage du niveau de charge reste éclairé.

Pour réactiver l'aspirateur robot, appuyez sur une des touches de la télécommande ou sur une zone tactile de l'écran.

Brancher la base de chargement (croquis 5 à 9)

- Ouvrez le compartiment de rangement situé derrière la base de chargement (croquis 5).
- Insérez la fiche du bloc d'alimentation (fourni) dans la prise de la base de chargement qui se situe au-dessus dans le compartiment de rangement (croquis 6).
- Enfoncez le câble électrique (fourni) dans le bloc d'alimentation puis branchez la fiche dans la prise murale (croquis 7). Le signal de contact de la base de chargement s'allume en rouge.
- Rangez le bloc d'alimentation dans le compartiment de rangement de la base de chargement et guidez le câble à travers l'encoche (croquis 8).
- Placez la base de chargement contre un mur libre, sur un sol bien plat. Aucun obstacle ne doit gêner ses capteurs sur 1,50 mètre à l'avant et sur 50 cm de chaque côté (croquis 9).

Charger la batterie (croquis 10)

A la livraison, la batterie n'est pas complètement chargée. Chargez-la complètement avant d'utiliser votre aspirateur robot pour la première fois.

Vous pouvez charger la batterie, même si l'aspirateur robot est éteint (bouton **OFF**). Toutefois le cas échéant, aucun message ne s'affiche à l'écran.

- Posez l'aspirateur robot sur les contacts du chargeur de la base de chargement branchée.

Veillez à ne pas soulever l'aspirateur robot côté bac à poussières, car ce dernier pourrait se détacher.

Une fois l'aspirateur robot bien en place, l'affichage lumineux de la base de chargement s'éteint. La batterie se met à charger et le niveau de chargement scintille.

Le chargement dure 120 minutes environ. Vous disposez ensuite de 2 heures d'autonomie sur votre aspirateur robot.

Vous pouvez aussi charger la batterie sans la base de chargement en branchant cette dernière directement sur le bloc d'alimentation.

- Enfoncez la fiche du bloc d'alimentation dans la prise située sur le côté de l'aspirateur robot (croquis 11).
- Enfoncez ensuite le câble électrique dans le bloc d'alimentation puis la fiche dans la prise murale (croquis 7).

Témoin de charge à l'écran

rouge	niveau de charge d'environ 0% à 20%
orange	niveau de charge d'environ 20% à 50%
vert	niveau de charge d'environ 50% à 100%

Régler l'heure (croquis 12)

Réglez l'heure à l'aide de la télécommande.

- Appuyez sur la touche **Clock** pendant 3 secondes.

A l'écran, l'affichage des heures clignote.

- Appuyez sur les touches **+** ou **-** pour régler les heures.
- Appuyez sur la touche **OK** pour confirmer votre choix.

A l'écran, l'affichage des minutes clignote.

- Appuyez sur les touches **+** ou **-** pour régler les minutes.
- Appuyez sur la touche **OK** pour confirmer votre choix.

Si vous souhaitez de nouveau modifier l'affichage horaire, recommencez comme précédemment.

Délimiter un périmètre de nettoyage (croquis 13)

⚠ L'aspirateur robot mesure 88 mm de haut. Les objets qu'il doit nettoyer, doivent par conséquent se situer à 90 mm au moins du sol.

Si par exemple il y a une zone que l'aspirateur robot doit éviter, vous pouvez délimiter un périmètre de nettoyage.

- Posez la bande magnétique (fournie) au sol, rainures vers le bas.

L'aspirateur robot ne franchira pas cette bande magnétique.

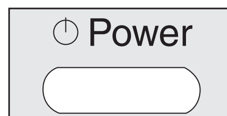
Si vous souhaitez délimiter durablement une zone, utilisez les rubans adhésifs (fournis).

Vous pouvez aussi vous procurer des bandes magnétiques auprès de notre boutique en ligne (www.miele-shop.com).

Utilisation

⚠ Observez toujours votre aspirateur robot la première fois que vous l'utilisez dans un nouvel environnement. Vous détectez ainsi les obstacles éventuels et pouvez soit les enlever soit délimiter un périmètre à l'aide de la bande magnétique.

Mise en marche et arrêt



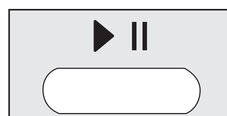
- Appuyez sur la touche **Power** de la télécommande.

L'écran s'allume.

Lancer le nettoyage

Il existe deux options de démarrage du mode de nettoyage standard **Auto**.

Option 1 (télécommande)



- Appuyez sur la touche **▶ II**.

Option 2 (Ecran)



■ Effleurez la zone ▶ II affichée à l'écran.

Le nettoyage des sols démarre.

Terminer le nettoyage

– **Démarrage de la base de chargement**

L'aspirateur robot rentre tout seul à la base de chargement pour se recharger.

Si son niveau de charge est insuffisant, l'aspirateur robot rentre aussi à la base de chargement pour se recharger.
A l'écran, l'affichage des heures **II** s'allume. L'aspirateur robot reprend ensuite le nettoyage à l'endroit exact où il s'était interrompu.

– **Démarrage libre dans la pièce**

L'aspirateur robot revient tout seul à son point de départ et repasse en mode veille.

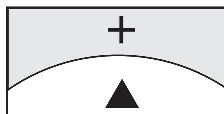
En cas de charge insuffisante de la batterie, l'aspirateur robot s'arrête et attend que vous le rechargiez.

Navigation télécommandée pendant le nettoyage

Vous souhaitez nettoyer une zone précise ? Vous pouvez utiliser la télécommande et diriger votre aspirateur robot à l'aide des flèches de navigation.

■ Maintenez la flèche enfoncée pendant que l'aspirateur robot se nettoie cette zone.

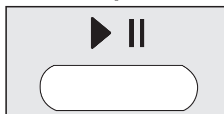
Le robot se déplace dans la direction souhaitée.



■ Maintenez la touche **+** enfoncée.

L'aspirateur robot se déplace dans la direction indiquée tout en continuant de nettoyer.

Interrompre le nettoyage



■ Appuyez sur la touche ▶ **II** de la télécommande.

Pour reprendre le nettoyage, appuyez de nouveau sur cette touche.

Navigation télécommandée hors période de nettoyage

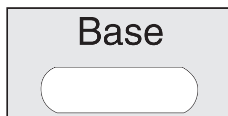
Si vous souhaitez mettre le cap sur une des zones de la pièce, utilisez les touches de navigation de la télécommande prévues à cet effet.

■ Maintenez les flèches de navigation enfoncées.

Le robot se déplace dans la direction souhaitée sans nettoyer.

L'aspirateur robot ne peut pas rejoindre en mode manuel la base de chargement pour se recharger.

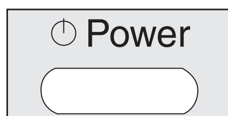
Retour à la base de chargement



- Appuyez sur la touche **Base** de la télécommande.

L'aspirateur robot rentre à la base de chargement pour se recharger et l'affichage de contact de cette dernière s'éteint.

Fin de navigation télécommandée pendant le nettoyage



- Appuyez sur la touche **Power** de la télécommande.

L'aspirateur robot passe en mode veille au bout de 60 secondes. L'écran est désactivé mais l'affichage du niveau de charge reste éclairé.

> Pour mettre l'aspirateur robot en veille avant que les 60 secondes soient écoulées, appuyez de nouveau sur **Power**.

Pour réactiver l'aspirateur robot, appuyez sur une des touches de la télécommande ou sur une zone tactile de l'écran.

Modes de nettoyage

Quatre modes de nettoyage vous sont proposés :

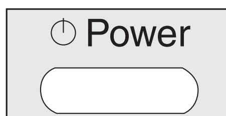
Auto  Le mode de nettoyage standard **Auto** pour nettoyer les sols normalement sales

Spot  pour un nettoyage ciblé d'un périmètre d'environ 1,8 m sur 1,8 m autour d'un point de départ dans la pièce

Corner  pour nettoyer des sols normalement sales (cf.**Auto**). Une fois revenu au point de départ, nettoyage des bordures.

Turbo  pour nettoyer des sols peu sales avec une durée de nettoyage raccourcie.

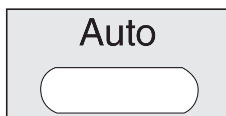
Sélectionner un mode de nettoyage

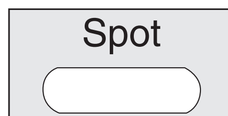


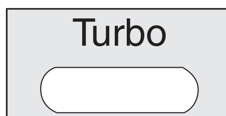
- Appuyez sur la touche **Power** de la télécommande.

Il y a deux façons de sélectionner un mode de nettoyage.

Option 1 (télécommande)

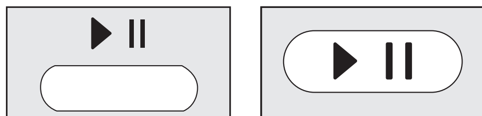






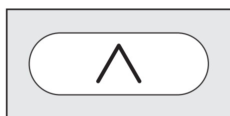


- Appuyez sur la touche qui correspond au mode de nettoyage de votre choix. L'écran affiche le symbole correspondant.

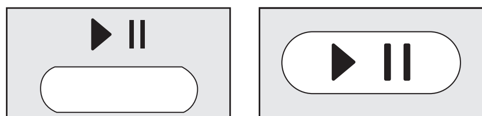


- Pour démarrer le nettoyage, appuyez sur la touche ▶ ‖ de la télécommande ou sur la zone tactile ▶ ‖ à l'écran.

Option 2 (Ecran)



- Effleurez la zone tactile ∧ jusqu'à ce que le symbole correspondant au mode de nettoyage de votre choix s'affiche à l'écran.



- Pour démarrer le nettoyage, appuyez sur la touche ▶ ‖ de la télécommande ou sur la zone tactile ▶ ‖ à l'écran.

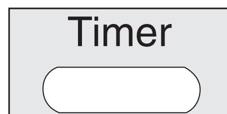
Régler le départ différé (Timer)

(disponible uniquement si vous avez réglé l'heure)

Si vous souhaitez par exemple utiliser votre aspirateur robot tous les jours à la même heure, vous pouvez programmer l'heure de démarrage et le mode de nettoyage souhaités.

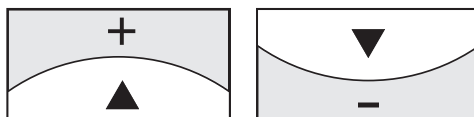
Votre robot est capable de nettoyer dans l'obscurité mais naturellement la qualité de nettoyage sera un peu moindre, l'objectif de prise de vue ayant besoin de lumière pour naviguer de manière optimale.

Pour régler le départ différé, utilisez la télécommande.

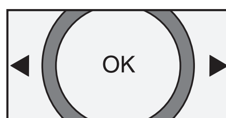


- Appuyez sur la touche **Timer** pendant au moins trois secondes.

Le symbole ◷ et l'affichage des heures clignotent à l'écran.

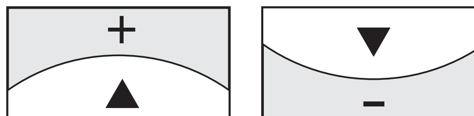


- Pour régler les heures, actionnez les touches **+** ou **-**.

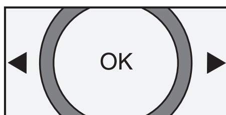


- Appuyez sur la touche **OK** pour confirmer votre choix.

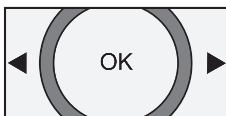
Le symbole ◷ et l'affichage des minutes clignotent à l'écran.



- Pour régler les minutes, actionnez les touches **+** ou **-**.



- Appuyez sur la touche **OK** pour confirmer votre choix.
- Appuyez sur un des modes de nettoyage ou une des touches de navigation proposés par votre télécommande jusqu'à ce que le symbole correspondant se mette à clignoter.



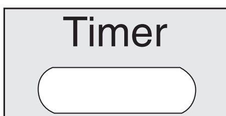
- Appuyez sur la touche **OK** pour confirmer votre choix.

Le réglage que vous venez d'effectuer reste affiché pendant trois secondes environ. Dorénavant, votre aspirateur robot démarrera tous les jours à la même heure.

L'affichage du départ différé ⏲ indique que cette dernière est activée.

Pour modifier ces données, recommencez comme précédemment.

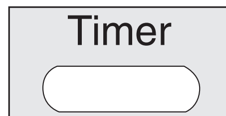
Désactiver le départ différé (Timer)



- Appuyez brièvement sur la touche **Timer** de la télécommande.

L'affichage du départ différé ⏲ disparaît.

Activer et afficher l'heure du départ (Timer)

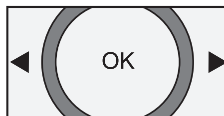


- Appuyez brièvement sur la touche **Timer** de la télécommande.

Le symbole du départ différé (Timer) ⏲ s'allume, l'heure programmée s'affiche brièvement, et l'aspirateur robot est prêt à démarrer à l'heure programmée.

Désactiver la signalisation sonore

La signalisation sonore a été activée à l'usine. Vous pouvez la désactiver ou l'activer selon vos besoins.



- Appuyez sur la touche **OK** de la télécommande pendant au moins trois secondes.

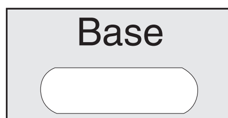
OFF s'affiche brièvement à l'écran dans la zone d'affichage de l'heure.

Vous ne pouvez pas désactiver les avertissements sonores en cas d'anomalie.

Abaisser la hauteur du dénivelé

L'aspirateur robot est réglé de telle sorte qu'il puisse franchir des dénivelés de 20 mm et ainsi nettoyer tapis, seuils de portes, etc.

Toutefois si vous souhaitez abaisser la hauteur de dénivelé (à env. 6 mm) pour protéger les pieds de chaises, de lampadaires ou de tables par exemple, vous pouvez désactiver cette fonction.



- Appuyez sur la touche **Base** de la télécommande pendant au moins trois secondes.

LO s'affiche à l'écran dans la zone d'affichage de l'heure.

Pour réactiver la hauteur du dénivelé de 20 mm, appuyez de nouveau sur la touche **Base** pendant au moins trois secondes. **HI** s'affiche à l'écran dans la zone d'affichage de l'heure.

Maintenance

⚠ Eteignez l'aspirateur robot avant chaque opération de maintenance : appuyez sur le bouton **OFF** situé sur le côté.

Pour garantir des performances optimales à l'aspirateur robot et le meilleur résultat possible, n'utilisez que des accessoires portant le logo "Original Miele".

Où trouver les accessoires ?

Les accessoires portant le logo "Original Miele" sont disponibles auprès de votre revendeur, du SAV Miele et sur la boutique en ligne www.boutique.miele.fr



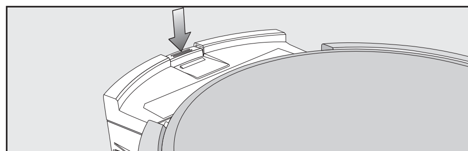
Quels accessoires choisir ?

Vous reconnaitrez les accessoires Original Miele au logo "Original Mile" qui figure sur l'emballage.

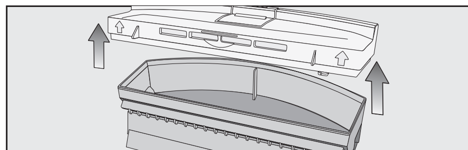


Vider le bac à poussières

Videz et nettoyez le bac à poussières après chaque utilisation.



- Appuyez sur la touche de déverrouillage du bac à poussières puis sortez-le.



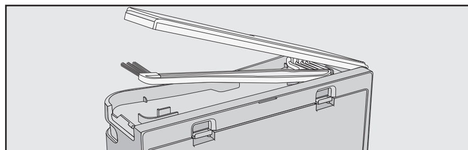
- Soulevez le couvercle du bac à poussières.
- Videz le bac à poussières.

Vous pouvez jeter le contenu du bac à poussières avec vos ordures ménagères, sous réserve qu'il ne contienne pas de substances qui y sont interdites.

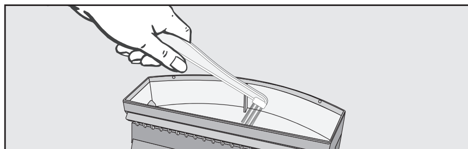
Nettoyer le bac à poussières

Videz et nettoyez le bac à poussières après chaque utilisation.

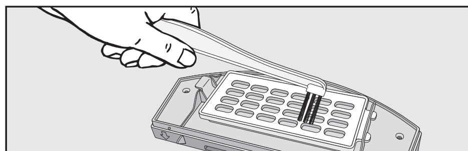
Sur le dessus de la base de chargement, vous trouverez un compartiment qui permet de ranger les différentes brosses.



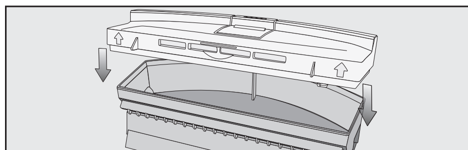
- Ouvrez-le et sortez le goupillon.



- Nettoyez le bac à poussières avec l'extrémité du goupillon.



- Avec l'extrémité du goupillon, nettoyez l'intérieur du couvercle qui contient la grille de protection du filtre.

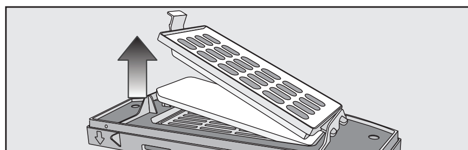


- Refermez le couvercle du bac à poussières jusqu'à ce que vous entendiez un clic.
- Replacez le bac à poussières dans l'aspirateur robot jusqu'à ce que vous entendiez un clic.

Remplacer le filtre d'évacuation

Remplacez le filtre d'évacuation tous les trois mois environ. Deux filtres sont livrés avec votre appareil.

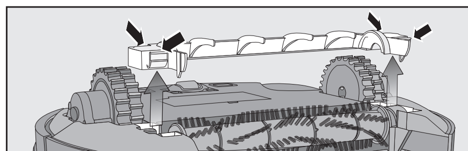
Une grille de filtre se trouve à l'intérieur du couvercle du bac à poussières.



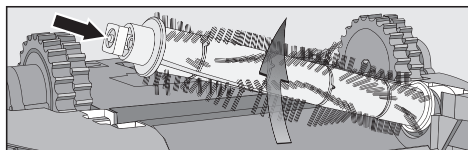
- Déverrouillez la grille de filtre et remplacez le filtre d'évacuation.
- Refermez la grille de filtre, jusqu'à ce que vous entendiez un clic.

Nettoyer la brosse cylindrique

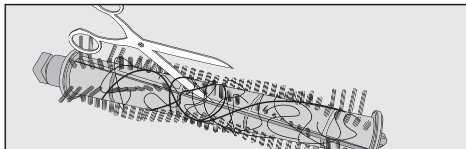
- Posez l'aspirateur robot à l'envers sur une surface plane et propre puis sortez le bac à poussières.



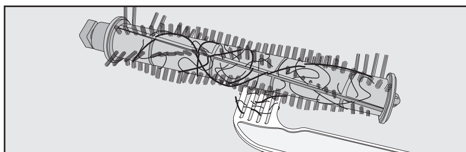
- Retirez le protège-brosse.



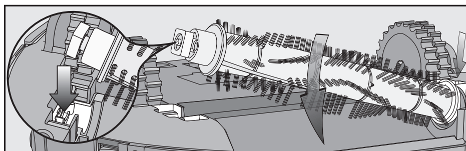
- Sortez la brosse cylindrique et veillez à ne pas perdre le dispositif d'insertion carré.



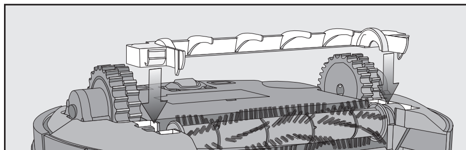
- Avec des ciseaux, coupez les fils, les poils et les cheveux qui se sont enroulés autour de la brosse cylindrique. Une rainure de guidage dans la longueur vous indique où passer les ciseaux.



- Retirez tous les fils et cheveux avec l'extrémité du goupillon.



- Replacez la brosse cylindrique dans son habitacle en la positionnant correctement et veillez à ce que le dispositif d'insertion carré soit emboîté.



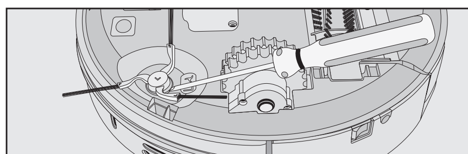
- Verrouillez le couvercle jusqu'à ce que vous entendiez un clic.
- Replacez le bac à poussières dans l'aspirateur robot jusqu'à ce que vous entendiez un clic.

Pour une qualité de nettoyage optimale, nous recommandons de remplacer la brosse cylindrique usagée par une nouvelle au bout de deux ans environ.

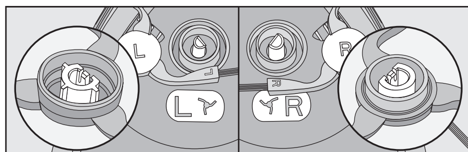
Nettoyer les brosses latérales

- Placez l'aspirateur robot à l'envers sur une surface plane et propre.

Veillez à ne pas soulever l'aspirateur robot côté bac à poussières, car ce dernier pourrait se détacher.



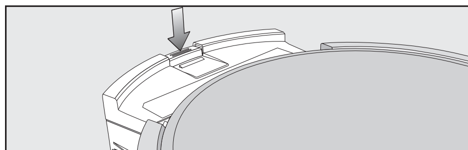
- Soulevez les brosses latérales en vous aidant d'un tournevis plat par exemple.
- Retirez tous les fils et cheveux avec l'extrémité du goupillon.



- Insérez les deux brosses latérales sur les supports prévus à cet effet en appuyant bien. Respectez les lettres indiquant la gauche **L** et la droite **R**.

Pour une qualité de nettoyage optimale, nous recommandons de remplacer les brosses latérales par de nouvelles brosses au bout d'un an environ.

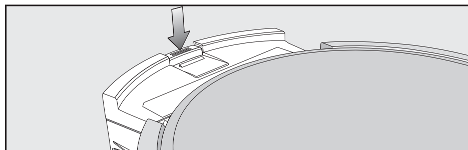
Nettoyer la lèvre d'étanchéité du bac à poussières



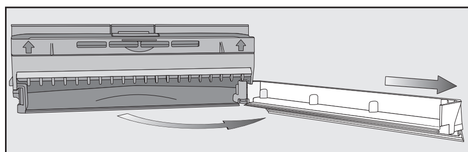
- Appuyez sur la touche de déverrouillage du bac à poussières puis sortez-le.
- Nettoyez la lèvre d'étanchéité sous le bac à poussières avec un chiffon humide.
- Replacez le bac à poussières dans l'aspirateur robot jusqu'à ce que vous entendiez un clic.

Pour une qualité de nettoyage optimale, nous recommandons de remplacer la lèvre d'étanchéité par une nouvelle au bout d'un an environ.

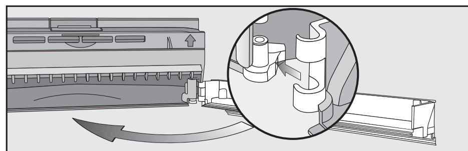
Changer la lèvre d'étanchéité du bac à poussières



- Appuyez sur la touche de déverrouillage du bac à poussières puis sortez-le.



- Déverrouillez la lèvre d'étanchéité sous le bac à poussières puis faites la basculer doucement jusqu'à ce qu'elle se détache du bac à poussières.

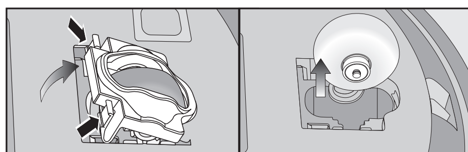


- Installez la nouvelle lèvre d'étanchéité par le côté puis verrouillez-la.
- Replacez le bac à poussières dans l'aspirateur robot jusqu'à ce que vous entendiez un clic.

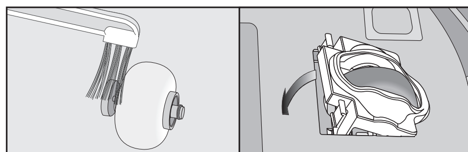
Nettoyer la roue avant

- Placez l'aspirateur robot à l'envers sur une surface plane et propre.

Veillez à ne pas soulever l'aspirateur robot côté bac à poussières, car ce dernier pourrait se détacher.

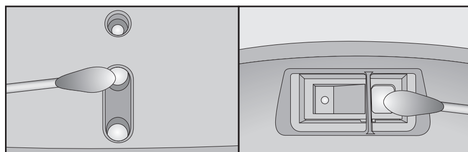


- Déverrouillez le couvercle.
- Sortez la roue avant.



- Retirez les fils et les cheveux puis nettoyez la roue avant avec l'extrémité du goupillon.
- Replacez la roue avant puis refermez le couvercle jusqu'à ce que vous entendiez un clic.

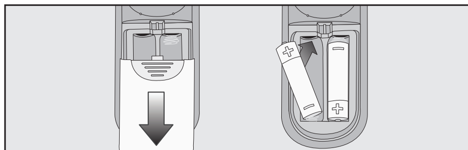
Nettoyer les capteurs



- Nettoyez les capteurs situés sur les côtés et sous l'aspirateur robot avec un coton-tige sec en faisant bien attention.

Changer les piles de la télécommande

Préparez deux piles de 1,5 V (type AAA).

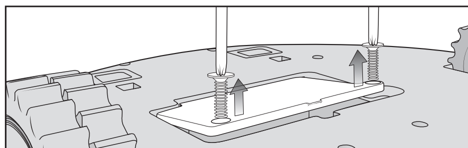


- Retirez le couvercle de protection du compartiment à piles.
- Changez les piles en veillant à leur polarité.

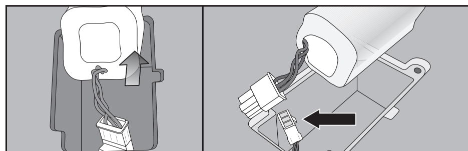
Remplacer la batterie

- Placez l'aspirateur robot à l'envers sur une surface plane et propre.

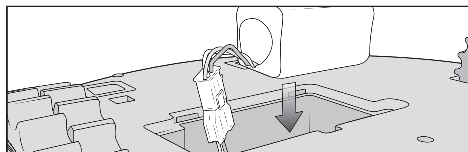
> Veillez à ne pas soulever l'aspirateur robot côté bac à poussières, car ce dernier pourrait se détacher.



- Déverrouillez le couvercle du compartiment à piles des deux côtés en vous aidant d'un cruciforme.



- Sortez la batterie avec précaution puis appuyez sur l'ergot du branchement de la fiche pour détacher cette dernière.



- Installez la nouvelle batterie.
- Refermez le capot du logement batterie et serrez les vis.
- Déposez l'ancienne batterie dans un point de collecte de votre commune.

Rangement

> ⚠ Avant de le ranger, éteignez toujours votre aspirateur robot en appuyant sur le bouton **OFF** situé sur le côté.

Si vous prévoyez de ne pas utiliser vote aspirateur robot pendant quelques temps, rangez-le dans un endroit frais et bien aéré.

Entretien

Entretenir l'aspirateur robot et ses accessoires

⚠ Avant de le nettoyer, éteignez toujours votre aspirateur robot en appuyant sur le bouton **OFF** situé sur le côté.

Vous pouvez nettoyer l'aspirateur robot et tous les accessoires en plastique avec un nettoyant pour plastique classique, vendu dans le commerce.

⚠ N'utilisez jamais de produit abrasif, à vitres, multi-usages ou contenant des corps gras !

⚠ Ne plongez jamais l'aspirateur robot ou les accessoires fournis dans l'eau !

Anomalies

⚠ Eteignez l'aspirateur robot avant de chercher à résoudre l'anomalie : appuyez sur le bouton **OFF** situé sur le côté.

L'aspirateur robot s'éteint bien que vous ayez appuyé sur la touche Power ?

La batterie n'est pas assez chargée : chargez-la.

L'aspirateur robot ne réagit pas ?

L'aspirateur robot est éteint : allumez-le en appuyant sur le bouton **ON** situé sur le côté.

Les piles sont mal placées : vérifiez leur polarité.

Les piles de la télécommande sont déchargées : changez-les.

Il n'y a plus aucune transmission entre l'émetteur infrarouge de l'aspirateur robot et la télécommande : passez un chiffon doux sur toutes les surfaces et vérifiez à ce qu'aucun objet n'interfère.

La télécommande est trop proche ou trop éloignée de l'aspirateur robot corrigez la distance et orientez toujours la télécommande vers l'aspirateur robot.

Le nettoyage n'est pas efficace ?

Le bac à poussières est plein : videz-le et nettoyez-le.

La brosse cylindrique est sale : nettoyez-la.

La lèvre d'étanchéité du bac à poussières est sale : nettoyez-la.

Le filtre d'évacuation est sale: nettoyez-le.

La lèvre d'étanchéité du bac à poussières est usée : remplacez-la.

La brosse cylindrique et les brosses latérales sont usagées : remplacez-les.

L'aspirateur robot ne se recharge pas ?

La base de chargement et / ou l'aspirateur robot sont mal branchés : branchez la base de chargement comme indiqué dans le mode d'emploi. Procédez de même avec l'aspirateur robot (cf. chapitre "Avant utilisation - Charger la batterie").

L'aspirateur robot ne rentre pas à la base de chargement après avoir nettoyé la pièce ?

Vous avez activé le mode de nettoyage standard **Auto** au milieu de la pièce : l'aspirateur robot revient à son point de départ.

Vous avez sélectionné le mode de nettoyage **Spot** : l'aspirateur robot revient tout seul à son point de départ.

L'aspirateur robot n'a pas assez de lumière pour pouvoir naviguer - veillez à un éclairage suffisant.

La base de chargement est mal raccordée : veuillez procéder comme indiqué dans le mode d'emploi.

Les capteurs de l'aspirateur robot sont sales : nettoyez-les doucement avec un coton-tige sec.

Il n'y a plus aucune transmission entre l'émetteur infrarouge de l'aspirateur robot et la télécommande : passez un chiffon doux sur toutes les surfaces et vérifiez à ce qu'aucun objet n'interfère.

Les obstacles qui se trouvent sur le parcours à nettoyer gênent la navigation de l'aspirateur robot : observez-le pendant qu'il fonctionne afin d'identifier les éventuelles zones à problèmes.
Pour délimiter le périmètre à éviter à l'aide de la bande magnétique ou abaisser la hauteur de dénivelé que peut franchir votre aspirateur robot, reportez-vous au chapitre "Utilisation" sous "Réduire la hauteur du dénivelé".

Messages d'erreur

⚠ Eteignez l'aspirateur robot avant de chercher à résoudre l'anomalie : appuyez sur le bouton **OFF** situé sur le côté.

Les messages qui signalent les anomalies sont affichés à l'écran à côté de l'affichage de l'heure.

F 1 Anomalie "roue mal installée" : posez l'aspirateur robot sur un sol plat.

F 2 Anomalie "capteurs sales"
Nettoyez les capteurs.
Ce message d'erreur s'affiche aussi lorsque les brosses latérales ne sont plus correctement placées. Replacez alors les brosses latérales.

F 3 Anomalie "bac à poussières" : insérez le bac à poussières jusqu'à ce que vous entendiez un clic.

F 4 Anomalie "enrayement des roues motrices" : vérifiez que des salissures ne se sont pas accumulées au niveau des roues motrices. Retirez bien les fils et les cheveux.

F 5 Anomalie "enrayement des brosses" : vérifiez que des salissures ne se sont pas accumulées sur la brosse cylindrique et les brosses latérales.

F 6 Anomalie "surcharge moteur" : videz et nettoyez-le bac à poussières puis changez le filtre d'évacuation.

F 7 Problème interne au système : éteignez l'aspirateur robot puis rallumez-le (bouton **ON/OFF** sur le côté de l'aspirateur robot).

F 8 Anomalie "salissures sur la roue avant" : vérifiez que des salissures ne se sont pas accumulées au niveau de la roue avant. Retirez bien les fils et les cheveux puis nettoyez la roue.

Service après vente

Si vous avez besoin du service après vente, contactez

– votre revendeur Miele

ou

– le SAV Miele

F 09 74 50 1000
(prix d'un appel local)

B 02 451 1680

L (00352) 4 97 11-20/22

CH 0 800 800 222

Conditions de garantie

La garantie est accordée pour cet aspirateur robot selon les modalités de vente par le revendeur ou par Miele pour une période de 24 mois.

Pour plus d'informations sur les conditions de garantie ou si souhaitez en recevoir une version écrite, veuillez contacter le numéro de téléphone ci-dessus.

Droits d'auteur et licences

Miele utilise un logiciel de commande pour cet aspirateur robot.

Les droits d'auteur détenus par Miele et d'autres fournisseurs de logiciels concernés (par exemple, Adobe) doivent être respectés.

Miele et ses fournisseurs se réservent tout droit relatif aux composants logiciels.

Sont interdites notamment les actions suivantes :

– reproductions et diffusions
– modifications et dérivations
– décompilations, rétro-ingénierie, décompositions et autres désassemblements du logiciel.

Le logiciel comprend aussi des composants faisant l'objet d'une licence publique générale GNU et d'autres licences libres.

Afin obtenir un aperçu des composants libres intégrés ainsi qu'une copie de la licence correspondante, allez sur www.miele.de/device-software-licences.

Miele vous communiquera sur demande le code source qui permet l'accès aux composants du logiciel faisant l'objet d'une licence publique générale GNU ou de licences ouvertes comparables.

Pour obtenir ce code source, envoyez un message électronique à l'adresse info@miele.com.

Veiligheidsinstructies en waarschuwingen 82
Algemeen 86
Een bijdrage aan de bescherming van het milieu 88
Functie en eigenschappen van de robotstofzuiger 89
Bijgeleverde accessoires 89

Vóór gebruik 89
Zijborstels plaatsen 89
Beschermfolie verwijderen 89
Batterijen in de afstandsbediening plaatsen 89
Robotstofzuiger inschakelen 89
Basisstation aansluiten 90
Accu opladen 90
Dagtijd instellen 90
Zuigbereik afbakenen 91

Gebruik 91
In- en uitschakelen 91
Reiniging starten 91
Na afloop van de reiniging 92
Handmatig gestuurde reiniging 92
Reiniging onderbreken 92
Handmatig navigeren (zonder reiniging) 92
Terug naar het basisstation 92
Reiniging handmatig beëindigen 93
Reinigingsmogelijkheden 93
Reinigingsmodus kiezen 93
Timer instellen 94
Timer deactiveren 95
Akoestische signalen deactiveren 95
Maximale bodemvrijheid beperken 95

Onderhoud ... 96
Waar kunt u accessoires kopen? ... 96
Welke accessoires zijn de juiste? ... 96
Stofreservoir legen ... 96
Stofreservoir reinigen ... 96
Uitblaasfilter vervangen ... 97
Borstelas reinigen ... 97
Zijborstels reinigen ... 98
Afdichting stofreservoir reinigen ... 98
Afdichting stofreservoir vervangen ... 99
Voorwiel reinigen ... 99
Sensoren reinigen ... 99
Batterijen afstandsbediening vervangen ... 99
Accu vervangen ... 100

Opbergen ... 100
Onderhoud ... 100
Storingen ... 101
Foutmeldingen ... 102
Miele Service ... 102
Garantie ... 102
Auteursrecht en licenties ... 103

Deze robotstofzuiger voldoet aan de geldende veiligheidsvoorschriften. Onjuist gebruik kan persoonlijk letsel of beschadiging van het apparaat tot gevolg hebben.

Lees eerst de gebruiksaanwijzing voordat u het apparaat voor het eerst gebruikt. Dat is veiliger voor uzelf en u voorkomt schade aan het apparaat. In de gebruiksaanwijzing vindt u belangrijke instructies met betrekking tot de veiligheid, het gebruik en het onderhoud.

Bewaar de gebruiksaanwijzing en geef deze door aan een eventuele volgende eigenaar.

Verantwoord gebruik

▶ Dit apparaat is uitsluitend bestemd voor particulier huishoudelijk gebruik (of daarmee vergelijkbaar).

▶ Het apparaat mag niet buiten worden gebruikt.

▶ Deze robotstofzuiger is uitsluitend voor het opzuigen van droog stof. Ieder ander gebruik is voor eigen risico en kan gevaarlijk zijn. De specificaties van het apparaat mogen niet worden gewijzigd.

Wij attenderen u erop dat het opzuigen van vloeistoffen (bijvoorbeeld water) of fijn stof (zoals boorgruis, zand, meel en gips) ernstige schade aan het apparaat kan toebrengen en tot gevolg heeft dat de garantie op uw Miele-stofzuiger vervalt.

▶ Dit apparaat mag alleen worden gebruikt door personen die in staat zijn het apparaat veilig te bedienen en die volledig op de hoogte zijn van de inhoud van de gebruiksaanwijzing!

Kinderen

▶ Houd kinderen onder acht jaar op een afstand, tenzij u voortdurend toezicht houdt.

▶ Kinderen vanaf acht jaar mogen het apparaat alleen zonder toezicht gebruiken als ze weten hoe ze het apparaat veilig moeten bedienen. De kinderen moeten zich bewust zijn van de gevaren van een foutieve bediening.

▶ Kinderen mogen het apparaat niet zonder toezicht reinigen of onderhouden.

▶ Houd kinderen in de gaten wanneer deze zich in de buurt van het apparaat bevinden. Laat kinderen nooit met het apparaat spelen.

▶ Zorg dat kinderen niet in aanraking komen met de accu en de batterijen van de afstandsbediening.

Technische veiligheid

▶ Controleer het apparaat en de bijgeleverde onderdelen voor gebruik op zichtbare beschadigingen. Neem beschadigde onderdelen niet in gebruik.

▶ Vergelijk de aansluitgegevens (spanning en frequentie) op het typeplaatje van de robotstofzuiger en het laadstation met de waarden van het elektriciteitsnet. Deze gegevens moeten beslist overeenstemmen.

▶ De contactdoos moet met ten minste 16 A of 10 A traag zijn beveiligd.

▶ Als dit apparaat binnen de garantieperiode defect raakt, mag het alleen door Miele worden gerepareerd, anders vervalt de garantie.

▶ Reparaties mogen alleen door vakmensen worden uitgevoerd die door Miele zijn geautoriseerd. Ondeskundig uitgevoerde reparaties kunnen voor de gebruiker gevaar opleveren.

▶ De aansluitkabel mag niet beschadigd raken. Buig en verdraai de kabel niet. Plaats er geen zware voorwerpen op.

▶ Laat de robotstofzuiger niet over aansluitkabels of andere kabels rijden.

▶ Schakel het apparaat voor reinigings- en onderhoudswerkzaamheden uit met de schakelaar **OFF** aan de zijkant van het apparaat. Doe dit ook als het apparaat niet correct functioneert.

▶ Gebruik voor het opladen van de accu de bijgeleverde onderdelen (aansluitkabel, voedingselement en basisstation).

▶ Accu's kunnen leeglopen. Vermijd elke aanraking van de ogen en de huid met de bijtende vloeistof. Mocht de vloeistof toch in de ogen of op de huid terechtkomen, spoel de ogen dan met water en spoel de huid af. Neem meteen contact op met een arts.

▶ Plak geen stickers op de infraroodzender van het basisstation. Plaats er ook geen voorwerpen voor.

▶ Dek de sensoren van de robotstofzuiger en de camera in het display niet af.

▶ Dompel de robotstofzuiger en de bijgeleverde onderdelen nooit in water. Reinig alle delen alleen droog of met een iets vochtige doek.

Veilig gebruik

▶ Gebruik het apparaat niet zonder uitblaasfilter.

▶ Haal alle breekbare en lichte voorwerpen van de vloer. Zorg dat de robotstofzuiger niet vastraakt in koordjes, gordijnen, franjes en dergelijke.

▶ Houd huisdieren op een afstand. Laat huisdieren niet op het apparaat staan of zitten.

▶ Zuig nooit brandende of gloeiende voorwerpen op (zoals sigarettenpeuken, as en kolen). Gebruik het apparaat niet in de buurt van een open haard.

▶ Zuig nooit vloeistoffen of vochtig vuil op. Laat met water of sop gereinigde oppervlakken eerst helemaal opdrogen, voordat u gaat zuigen.

▶ Zuig geen toner-resten op. Toner van bijvoorbeeld printers of kopieerapparaten kan elektriciteit geleiden.

▶ Zuig nooit licht ontvlambare of explosieve stoffen of gassen op. Zuig ook nooit in een ruimte waar dergelijke stoffen opgeslagen liggen.

▶ Kom met lang haar en losse kleding niet te dicht bij de borstelas en bij andere bewegende delen van de robotstofzuiger.

▶ Belangrijk voor de omgang met de accu van de robotstofzuiger en de batterijen uit de afstandsbediening:

- Sluit de accu en de batterijen niet kort en gooi ze niet in het vuur. Probeer nooit de batterijen op te laden.
- Als u de accu en/of de batterijen wegdoet: Haal de accu uit de robotstofzuiger en de batterijen uit de afstandsbediening. Lever alles op de daarvoor bestemde plaats in. Doe de accu en de batterijen niet bij het gewone huisvuil.

Accessoires

▶ Gebruik uitsluitend accessoires met het "Original Miele"-logo. Alleen daarvan kan Miele de veiligheid waarborgen.

Miele kan niet aansprakelijk worden gesteld voor schade die ontstaat door onjuist gebruik, door foutieve bediening en door het niet opvolgen van de veiligheidsinstructies en waarschuwingen.

De afbeeldingen A, B en C behorend bij dit hoofdstuk vindt u op de uitklappagina's achter in deze gebruiksaanwijzing.

A - Robotstofzuiger en basisstation

Robotstofzuiger bovenkant

① Camera

② Display

③ Sensoren (voorkomen dat het apparaat tegen voorwerpen botst)

④ Stootstrip

⑤ Schakelaar Aan / Uit (**ON/OFF**)

⑥ Bus voor voedingselement

⑦ Stofreservoir

⑧ Ontgrendelingstoets stofreservoir

Robotstofzuiger onderkant

⑨ Zijborstels

⑩ Accuvak

⑪ Voorwiel

⑫ Sensoren (voorkomen dat het apparaat naar beneden valt)

⑬ Laadcontacten

⑭ Aandrijfwielen

⑮ Typeplaatje

⑯ Houder borstelas

⑰ Borstelas

⑱ Afdichting stofreservoir

Basisstation

① Opbergruimte voedingselement

② Bus voor voedingselement (op de afbeelding niet zichtbaar)

③ Infraroodzender

④ Laadcontacten

⑤ Opbergruimte reinigingsborstel

⑥ Contactindicator

B - Afstandsbediening

① Toets Start / Pauze (▶ **II**)

② Toets **Timer**

③ Toets reinigingsmodus **Spot**

④ Toets reinigingsmodus **Corner**

⑤ Toets **Base**

⑥ Bevestigingstoets **OK** met rondom richtingstoetsen

⑦ Toets reinigingsmodus **Turbo**

⑧ Toets standaard-reinigingsmodus **Auto**

⑨ Toets **Clock**

⑩ Toets **Power**

⑪ Afdekking batterijvak

C - Display

① Camera

② Controlelampje oplaadstatus accu

③ Display dagtijd

④ Controlelampje reinigingsmodus "Spot"

⑤ Controlelampje reinigingsmodus "Corner"

⑥ Sensortoets voor het kiezen van de reinigingsmodus

⑦ Sensortoets "Start / Pauze"

⑧ Controlelampje reinigingsmodus "Turbo"

⑨ Controlelampje standaard-reinigingsmodus "Auto"

⑩ Controlelampje "Timer"

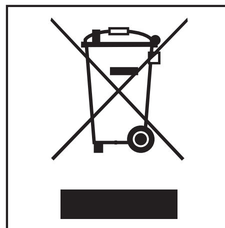
Het verpakkingsmateriaal

De verpakking beschermt het apparaat tegen transportschade. Het verpakkingsmateriaal is uitgekozen met het oog op een zo gering mogelijke belasting van het milieu en de mogelijkheden voor recycling.

Hergebruik van het verpakkingsmateriaal remt de afvalproductie en het gebruik van grondstoffen. Vaak neemt de leverancier de verpakking terug. Als u de verpakking zelf wegdoet, informeer dan bij de reinigingsdienst van uw gemeente waar u die kunt afgeven.

Het afdanken van een apparaat

Oude elektrische en elektronische apparaten bevatten meestal nog waardevolle materialen. Ze bevatten echter ook schadelijke stoffen die nodig zijn geweest om de apparaten goed en veilig te laten functioneren. Wanneer u uw oude apparaat bij het gewone afval doet of er op een andere manier niet goed mee omgaat, kunnen deze stoffen schadelijk zijn voor de gezondheid en het milieu.



Verwijder uw oude apparaat dan ook nooit samen met het gewone afval, maar lever het in bij een gemeentelijk inzameldepot voor elektrische en elektronische apparatuur. Vraag uw handelaar indien nodig om inlichtingen.

De lithium-ion-accu bevindt zich in het accuvak aan de onderkant van de stofzuiger.
Verwijder de accu uit de stofzuiger en de batterijen uit de afstandsbediening. Lever de oude accu en de batterijen op het daarvoor bestemde inzamelpunt in.

Het afgedankte apparaat moet buiten het bereik van kinderen worden opgeslagen.

Functie en eigenschappen van de robotstofzuiger

Het apparaat is geschikt voor het dagelijks zuigen van laagpolig tapijt, vaste vloerbedekking en harde vloeren.

> Houdt u zich in de eerste plaats aan de reinigings- en onderhoudsinstructies van de fabrikant van de vloerbedekking!

De robotstofzuiger heeft een camera en diverse sensoren. Tijdens het stofzuigen wordt het vertrek schematisch in het geheugen opgeslagen. Ook de aanwezige voorwerpen worden geregistreerd. Op basis van deze gegevens bepaalt de stofzuiger een efficiënt reinigingsschema voor de te zuigen oppervlakken.

Bijgeleverde accessoires

- Twee zijborstels
- Twee reserve-uitblaasfilters
- Afstandsbediening / twee batterijen
- Basisstation inclusief reinigingsborstel
- Voedingselement met stekker
- Aansluitkabel met netstekker
- Magneettape

Vóór gebruik

> De afbeeldingen 1 - 13 behorend bij dit hoofdstuk vindt u op de laatste uitklappagina achter in deze gebruiksaanwijzing.

Zijborstels plaatsen (afb. 1)

■ Leg het apparaat met de onderkant naar boven op een vlakke, schone ondergrond.

> Pak de stofzuiger niet bij het stofreservoir vast. Het reservoir kan anders losschieten.

■ Druk de twee bijgevoegde zijborstels correct en stevig op de daarvoor bestemde pennen. Let daarbij op de markeringen **L** en **R**.

Beschermfolie verwijderen (afb. 2)

■ Verwijder de beschermfolie van het basisstation en het oppervlak van de robotstofzuiger.

Batterijen in de afstandsbediening plaatsen (afb. 3)

■ Verwijder de afdekking van het batterijvak.

■ Plaats de twee bijgeleverde batterijen. Let daarbij op de polariteit.

Robotstofzuiger inschakelen (afb. 4)

■ Druk op de schakelaar **ON** aan de zijkant van het apparaat.

Op het display brandt het controlelampje dat de oplaadstatus van de accu aangeeft. Ook het controlelampje van de standaard-reinigingsmodus "Auto" brandt.

Na ca. 60 seconden schakelt het apparaat over naar de stand-by-stand. Het controlelampje voor de oplaadstatus van de accu blijft branden.

U kunt de robotstofzuiger weer activeren door op een willekeurige toets van de afstandsbediening te drukken of op een van de twee sensortoetsen op het display van het apparaat.

Basisstation aansluiten (afb. 5 - 9)

- Open de opbergruimte aan de achterkant van het basisstation (afb. 5).
- Steek het stekkertje van het voedingselement in de aansluitbus die zich boven in de opbergruimte bevindt (afb. 6).
- Steek de aansluitkabel in het voedingselement en de stekker in een contactdoos (afb. 7). De contactindicator op het basisstation licht rood op.
- Plaats het voedingselement in de opbergruimte van het basisstation en geleid de aansluitkabel door de uitsparing (afb. 8).
- Plaats het basisstation op een vlakke ondergrond tegen een vrije wand. Houd aan de voorkant een vrije ruimte aan van minimaal 1,5 m en rechts en links van minimaal 0,5 m (afb. 9).

Accu opladen (afb. 10)

De accu is bij uitlevering niet volledig opgeladen. Laad de accu voor het eerste gebruik helemaal op.

U kunt de accu ook bij uitgeschakelde robotstofzuiger opladen (schakelaar **OFF**). De controlelampjes op de stofzuiger functioneren dan echter niet.

- Plaats de stofzuiger op de laadcontacten van het aangesloten basisstation.

Pak de stofzuiger niet bij het stofreservoir vast. Het reservoir kan anders losschieten.

De contactindicator op het basisstation dooft, zodra de stofzuiger correct gepositioneerd is. De accu wordt opgeladen en het controlelampje voor de oplaadstatus van de accu op het display knippert.

Het opladen duurt maximaal 120 minuten en is afgerond als het betreffende controlelampje groen oplicht. Daarna kan de stofzuiger ongeveer twee uur zuigen.

U kunt de accu ook zonder basisstation opladen.

- Steek het stekkertje van het voedingselement in de aansluitbus aan de zijkant van het apparaat (afb. 11).
- Steek de aansluitkabel in het voedingselement en de stekker in een contactdoos (afb. 7).

Controlelampje oplaadstatus accu

Rood	acculading	ca. 0% - 20%
Oranje	acculading	ca. 20% - 50%
Groen	acculading	ca. 50% - 100%

Dagtijd instellen (afb. 12)

Gebruik de afstandsbediening om de dagtijd in te stellen.

- Druk drie seconden op de toets **Clock**.

Op de klok knipperen de uren.

- Druk op de richtingstoets **+** of **-** om de uurwaarde in te stellen.
- Druk op de toets **OK** om uw keuze te bevestigen.

Op de klok knipperen de minuten.

- Druk op de richtingstoets **+** of **-** om de minuten in te stellen.
- Druk op de toets **OK** om uw keuze te bevestigen.

Als u de dagtijd wilt wijzigen, gaat u te werk, zoals hiervoor is beschreven.

Zuigbereik afbakenen (afb. 13)

⚠ Het apparaat heeft een hoogte van 88 mm. De afstand tussen meubels waaronder gezuigd moet worden en de vloer moet minimaal 90 mm zijn.

Als de stofzuiger ergens niet moet zuigen, kunt u dat gedeelte afbakenen.

- Leg de bijgeleverde magneettape met de groef naar beneden op de vloer.

Het apparaat zal niet over de magneettape heen rijden.

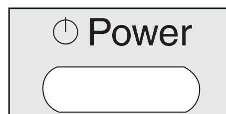
Als u de tape definitief wilt bevestigen, kunt u de bijgeleverde kleefstrips gebruiken.

Meer magneettape kunt u in de Miele-onlineshop bestellen (www.miele-shop.com).

Gebruik

⚠ Blijf altijd bij de stofzuiger als deze een vertrek voor het eerst reinigt. U ziet dan of bepaalde hindernissen problematisch zijn. Verwijder de voorwerpen of baken het betreffende gebied met magneettape af.

In- en uitschakelen



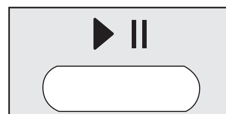
- Druk op de toets **Power** van de afstandsbediening.

Het display wordt geactiveerd.

Reiniging starten

U kunt de reiniging in de standaard-reinigingsmodus **Auto** op twee manieren starten.

Mogelijkheid 1 (afstandsbediening)



- Druk op de toets ▶ **II**.

Mogelijkheid 2 (display)



- Druk op het display op de sensortoets ▶ **II**.

Het te zuigen oppervlak wordt gereinigd.

Na afloop van de reiniging

– bij start vanaf het basisstation

Het apparaat keert automatisch terug naar het basisstation.

> Het apparaat keert ook naar het basisstation terug als de accu bijna leeg is. De accu wordt dan opgeladen.
> In het display van de klok verschijnt **II**.
> Vervolgens gaat het apparaat verder met de reiniging, vanaf het punt waar de reiniging was onderbroken.

– bij start vanaf een willekeurig punt in het vertrek

Het apparaat keert naar het startpunt terug en schakelt naar de stand-by-stand.

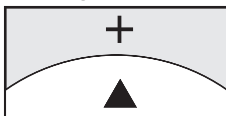
> Als de accu leeg is, blijft de stofzuiger staan. Laad de accu op.

Handmatig gestuurde reiniging

Als u een gedeelte van het vertrek gericht wilt reinigen, gebruikt u de richtingstoetsen van de afstandsbediening.

- Houd tijdens de reiniging steeds een van de richtingstoetsen ingedrukt.

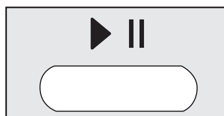
Het apparaat draait in de gewenste richting.



- Houd de richtingstoets **+** ingedrukt.

De stofzuiger rijdt in de gewenste richting en zet daarbij de reiniging voort.

Reiniging onderbreken



- Druk op de toets ▶ **II** van de afstandsbediening.

Als u opnieuw op de toets drukt, wordt de reiniging voortgezet.

Handmatig navigeren (zonder reiniging)

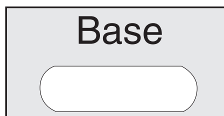
Als u de stofzuiger naar een bepaald gedeelte van het vertrek wilt rijden, gebruikt u de richtingstoetsen van de afstandsbediening.

- Houd een van de richtingstoetsen ingedrukt.

Het apparaat rijdt in de gewenste richting, zonder te reinigen.

> U kunt het apparaat niet handmatig naar het basisstation navigeren om de accu op te laden.

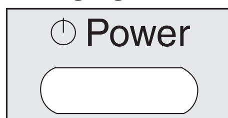
Terug naar het basisstation



- Druk op de toets **Base** van de afstandsbediening.

De stofzuiger rijdt terug naar het basisstation en de accu wordt opgeladen.
De contactindicator op het basisstation dooft.

Reiniging handmatig beëindigen



- Druk op de toets **Power** van de afstandsbediening.

Na ca. 60 seconden schakelt het apparaat automatisch over naar de stand-bystand. Het display wordt gedeactiveerd. Het controlelampje voor de oplaadstatus van de accu blijft branden.

> Als u opnieuw op de toets **Power** drukt, kunt u het apparaat voor afloop van die 60 seconden in de stand-bystand zetten.

U kunt de robotstofzuiger weer activeren door op een willekeurige toets van de afstandsbediening te drukken of op een van de twee sensortoetsen op het display van het apparaat.

Reinigingsmogelijkheden

U kunt uit vier reinigingsmogelijkheden kiezen.

Auto



De standaard-reinigingsmodus voor normaal verontreinigde vloeren.

Spot



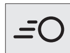
Voor het gericht reinigen van een oppervlak van ca. 1,8 m x 1,8 m rondom een gekozen startpunt.

Corner



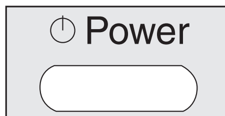
Voor het reinigen van normaal verontreinigde vloeren (zie **Auto**). Na terugkeer naar het startpunt reinigt het apparaat de randen van het vertrek nog eens apart.

Turbo



Voor het reinigen van licht verontreinigde vloeren, met verkorte reinigingsduur.

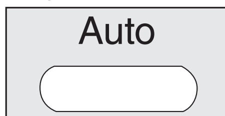
Reinigingsmodus kiezen

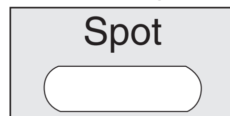


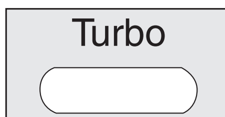
- Druk op de toets **Power** van de afstandsbediening.

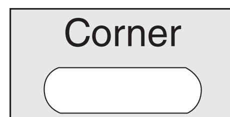
U kunt op twee manieren een reinigingsmodus kiezen.

Mogelijkheid 1 (afstandsbediening)



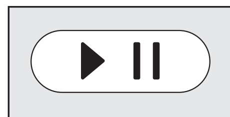






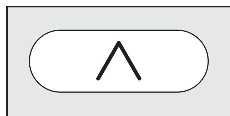
- Druk op de toets van de gewenste reinigingsmodus. Het symbool van de modus licht op het display van het apparaat op.



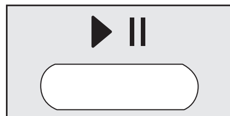


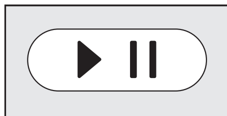
- Druk op de toets ▶ II van de afstandsbediening of op de sensortoets ▶ II op het display van het apparaat om de reiniging te starten.

Mogelijkheid 2 (display)



- Druk zo vaak op de sensortoets ⋀ totdat het symbool van de gewenste reinigingsmodus oplicht.





- Druk op de toets ▶ **II** van de afstandsbediening of op de sensortoets ▶ **II** op het display van het apparaat om de reiniging te starten.

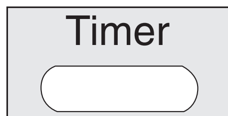
Timer instellen

(alleen mogelijk als de dagtijd is ingesteld)

Als u de stofzuiger dagelijks op hetzelfde tijdstip wilt starten, kunt u de gewenste starttijd en de reinigingsmodus opslaan.

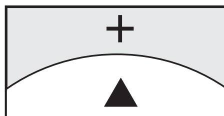
U kunt het apparaat ook in het donker laten werken. Het reinigingsresultaat kan dan wel iets minder zijn, omdat de camera licht nodig heeft om goed te kunnen navigeren.

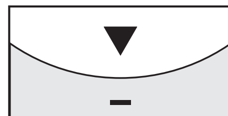
Gebruik de afstandsbediening om de timer in te stellen.



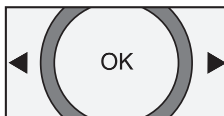
- Druk minstens drie seconden op de toets **Timer**.

In het display knipperen het controlelampje voor de timer ◷ en de uren.



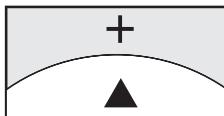


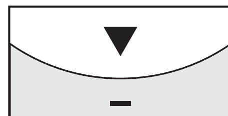
- Druk op de richtingstoets **+** of **-** om het gewenste uur in te stellen.



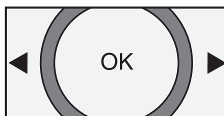
- Druk op de toets **OK** om uw keuze te bevestigen.

In het display knipperen het controlelampje voor de timer ◷ en de minuten.

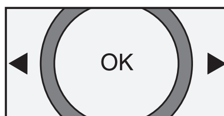




- Druk op de richtingstoets **+** of **-** om de minuten in te stellen.



- Druk op de toets **OK** om uw keuze te bevestigen.
- Druk op de afstandsbediening op de toets van de gewenste reinigingsmodus of op de richtingstoetsen, totdat het symbool van de reinigingsmodus begint te knipperen.



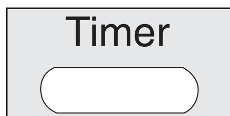
- Druk op de toets **OK** om uw keuze te bevestigen.

De instellingen zijn nog ca. drie seconden op het display te zien.
De stofzuiger start vanaf nu dagelijks op het ingestelde tijdstip met de reiniging.

Aan het brandende controlelampje voor de timer ◷ ziet u dat de timer geactiveerd is.

Als u de instellingen wilt wijzigen, gaat u te werk, zoals hiervoor is beschreven.

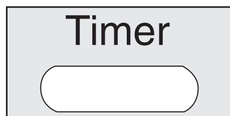
Timer deactiveren



- Druk kort op de toets **Timer** van de afstandsbediening.

Het controlelampje voor de timer ◷ dooft.

Timer activeren / ingestelde starttijd weergeven

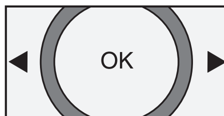


- Druk kort op de toets **Timer** van de afstandsbediening.

Het controlelampje voor de timer ◷ licht op, de ingestelde starttijd wordt kort weergegeven en de stofzuiger zal op het ingestelde tijdstip met de reiniging beginnen.

Akoestische signalen deactiveren

Af fabriek zijn akoestische signalen ingesteld. U kunt deze signalen deactiveren en weer activeren.



- Druk minstens drie seconden op de toets **OK** van de afstandsbediening.

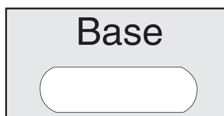
Op het display van de dagtijd verschijnt kort **OFF**.

De akoestische signalen die bij foutmeldingen horen, kunt u niet deactiveren.

Maximale bodemvrijheid beperken

Het apparaat is af fabriek zo ingesteld dat het hoogteverschillen tot 20 mm kan overwinnen.
Zo kan het apparaat tapijt reinigen, over drempels rijden, etc.

Als u de bodemvrijheid wilt verminderen (tot ca. 6 mm), bijvoorbeeld om stoelpoten, tafelpoten of lampvoeten te beschermen, kunt u de fabrieksinstelling deactiveren.



- Druk minstens drie seconden op de toets **Base** van de afstandsbediening.

Op het display van de dagtijd verschijnt **LO** (laag).

Als u de maximale bodemvrijheid van 20 mm weer wilt activeren, drukt u opnieuw minstens 3 seconden op de toets **Base**. In het display verschijnt **HI** (hoog).

Onderhoud

⚠ Schakel de stofzuiger voor elk onderhoud uit met de schakelaar **OFF** aan de zijkant van het apparaat.

Gebruik uitsluitend accessoires met het "Original Miele"-logo. Alleen met deze producten benut u de zuigkracht van de stofzuiger optimaal en bereikt u het beste reinigingsresultaat.

Waar kunt u accessoires kopen?

Originele Miele-accessoires zijn verkrijgbaar bij de Miele-vakhandel, bij Miele en via de Miele-onlineshop.



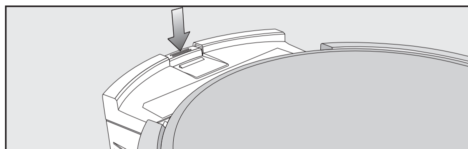
Welke accessoires zijn de juiste?

Originele Miele-accessoires herkent u aan het "Original Miele"-logo op de verpakking.

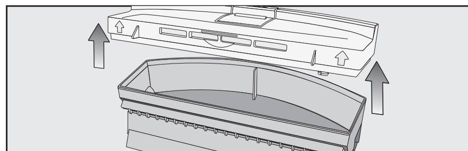


Stofreservoir legen

Leeg het stofreservoir na elk gebruik van de stofzuiger.



- Druk op de ontgrendelingstoets van het stofreservoir en verwijder het.

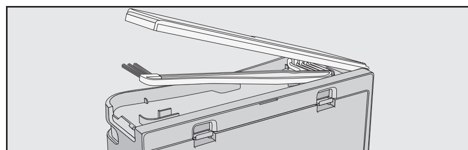


- Verwijder het deksel van het stofreservoir.
- Gooi het stofreservoir leeg.

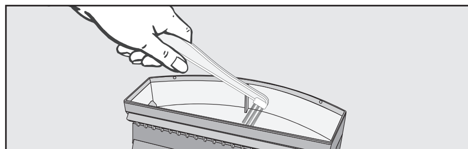
U kunt de inhoud van het reservoir bij het huisvuil doen als u alleen normaal huisstof heeft opgezogen.

Stofreservoir reinigen

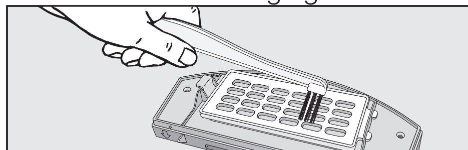
Reinig het stofreservoir na elk gebruik van de stofzuiger.
Op het basisstation bevindt zich boven een opbergruimte voor de reinigingsborstel.



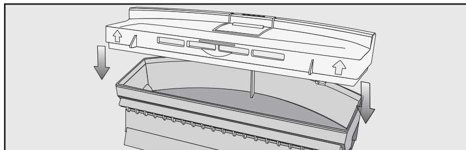
- Open het vak en haal de reinigingsborstel eruit.



- Reinig het stofreservoir met de borstelkant van de reinigingsborstel.



- Reinig ook de onderkant van het deksel en het filterrooster met de borstelkant van de reinigingsborstel.

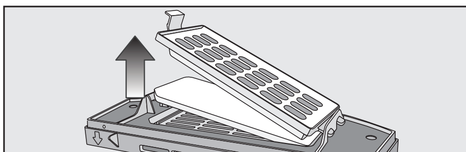


- Sluit het deksel van het stofreservoir (het deksel moet vastklikken).
- Plaats het stofreservoir terug in de stofzuiger (het reservoir moet vastklikken).

Uitblaasfilter vervangen

Vervang het uitblaasfilter eens per drie maanden. Twee reservefilters zijn bijgeleverd.

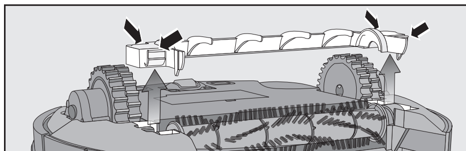
Aan de onderkant van het deksel van het stofreservoir bevindt zich een uitblaasfilter.



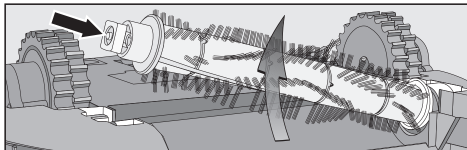
- Ontgrendel het filterrooster en vervang het uitblaasfilter.
- Sluit het filterrooster (tot de klik).

Borstelas reinigen

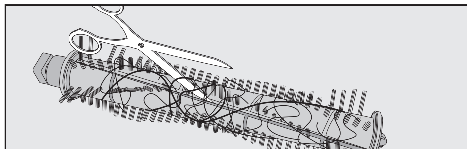
- Verwijder het stofreservoir en leg het apparaat met de onderkant naar boven op een vlakke, schone ondergrond.



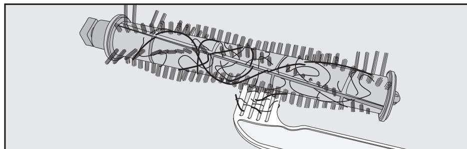
- Verwijder de afdekking van de borstelas.



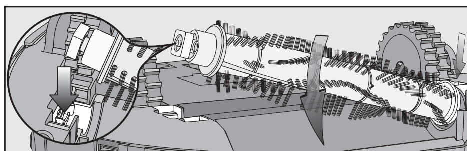
- Verwijder de borstelas en let goed op dat u daarbij niet het vierkante invoerhulpstuk kwijtraakt.



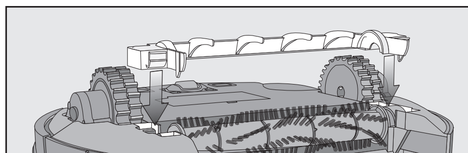
- Draadjes, haren en dergelijke die zich om de borstelas hebben gewikkeld, kunt u met een schaar doorknippen. De borstelas heeft een speciale groef waarlangs u kunt knippen.



- Verwijder draadjes en haren met het kamgedeelte van de reinigingsborstel.



- Plaats de borstelas weer terug. Let op de juiste positionering en controleer of u het vierkante invoerhulpstuk heeft opgestoken.



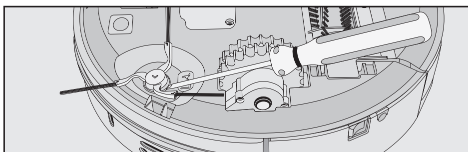
- Vergrendel de afdekking. De afdekking moet vastklikken.
- Plaats het stofreservoir terug in de stofzuiger (het reservoir moet vastklikken).

Vervang de borstelas na ca. 2 jaar, zodat u altijd het beste reinigingsresultaat behaalt.

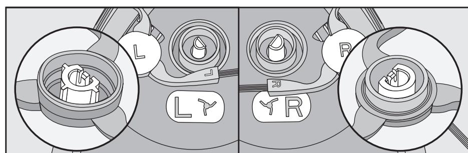
Zijborstels reinigen

- Leg het apparaat met de onderkant naar boven op een vlakke, schone ondergrond.

Pak de stofzuiger niet bij het stofreservoir vast. Het reservoir kan anders losschieten.



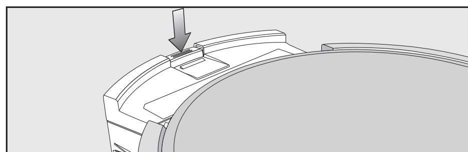
- Wip de zijborstels met een schroevendraaier of iets dergelijks omhoog.
- Verwijder draadjes en haren met het kamgedeelte van de reinigingsborstel.



- Druk de twee zijborstels correct en stevig op de daarvoor bestemde pennen. Let daarbij op de markeringen **L** en **R**.

Vervang de zijborstels na ca. 1 jaar, zodat u altijd het beste reinigingsresultaat behaalt.

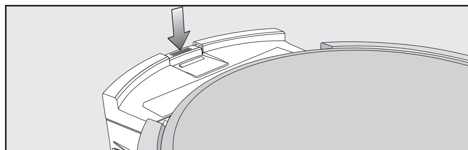
Afdichting stofreservoir reinigen



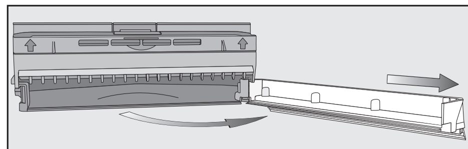
- Druk op de ontgrendelingstoets van het stofreservoir en verwijder het.
- Reinig de afdichting aan de onderkant van het stofreservoir met een vochtige doek.
- Plaats het stofreservoir terug in de stofzuiger (het reservoir moet vastklikken).

Vervang de afdichting na ca. 1 jaar, zodat u altijd het beste reinigingsresultaat behaalt.

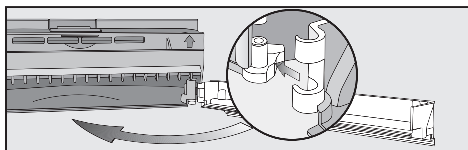
Afdichting stofreservoir vervangen



- Druk op de ontgrendelingstoets van het stofreservoir en verwijder het.



- Ontgrendel de afdichting van het stofreservoir en zwenk de afdichting voorzichtig zover open, totdat de afdichting van het stofreservoir loskomt.



- Positioneer de nieuwe afdichting aan de zijkant en vergrendel deze.
- Plaats het stofreservoir terug in de stofzuiger (het reservoir moet vastklikken).

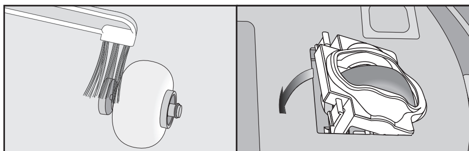
Voorwiel reinigen

- Leg het apparaat met de onderkant naar boven op een vlakke, schone ondergrond.

Pak de stofzuiger niet bij het stofreservoir vast. Het reservoir kan anders losschieten.

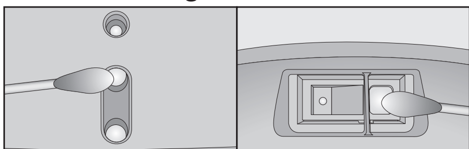


- Ontgrendel de afdekking.
- Verwijder het voorwiel.



- Verwijder draadjes en haren en reinig het voorwiel met de borstelkant van de reinigingsborstel.
- Plaats het voorwiel weer terug en sluit de afdekking (de afdekking moet vastklikken).

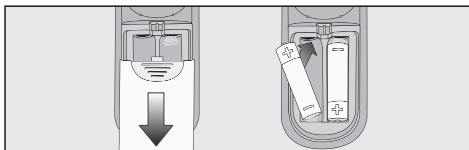
Sensoren reinigen



- Reinig de sensoren aan de zij- en onderkant van het apparaat voorzichtig met een droog wattenstaafje.

Batterijen afstandsbediening vervangen

Zorg dat u twee 1,5 V-batterijen (type AAA) in huis heeft.



- Verwijder de afdekking van het batterijvak.

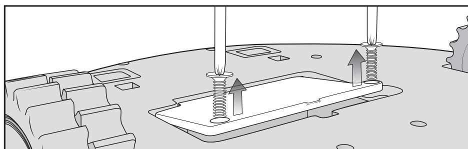
- Vervang de batterijen. Let daarbij op de polariteit.

Accu vervangen

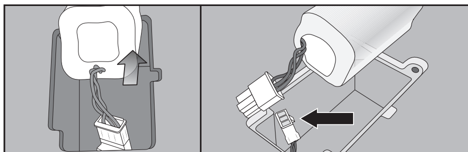
Zorg dat u voor uw Scout RX 1 een originele Miele-lithium-ion-accu in huis heeft.

- Leg het apparaat met de onderkant naar boven op een vlakke, schone ondergrond.

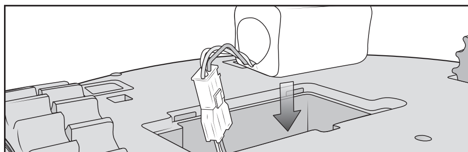
Pak de stofzuiger niet bij het stofreservoir vast. Het reservoir kan anders losschieten.



- Ontgrendel de afdekking van het accuvak aan beide kanten met een sterschroevendraaier.



- Verwijder voorzichtig de accu. Druk op het vergrendelingsnokje van de stekkerverbinding om de stekker los te halen.



- Plaats de nieuwe accu.
- Sluit de afdekking van het accuvak en draai de schroeven vast.
- Lever de oude accu op het daarvoor bestemde inzamelpunt in.

Opbergen

⚠ Schakel de stofzuiger voor het opbergen uit met de schakelaar **OFF** aan de zijkant van het apparaat.

Als u het apparaat gedurende lange tijd niet zult gebruiken, berg het apparaat dan op een goed geventileerde, koele plek op.

Onderhoud

Onderhoud aan de robotstofzuiger en de accessoires

⚠ Schakel de stofzuiger voor elke reiniging uit met de schakelaar **OFF** aan de zijkant van het apparaat.

De buitenkant van de stofzuiger en alle kunststof toebehoren kunt u reinigen met een normaal reinigingsmiddel voor kunststof.

⚠ Gebruik geen schuurmiddelen en geen glas- of allesreinigers. Gebruik ook geen oliehoudende onderhoudsmiddelen!

⚠ Dompel de robotstofzuiger en de bijgeleverde onderdelen nooit in water!

Storingen

> ⚠ Schakel de stofzuiger voor het oplossen van de storing uit met de schakelaar **OFF** aan de zijkant van het apparaat.

De stofzuiger wordt uitgeschakeld, nadat u deze met de toets "Power" heeft ingeschakeld.

De accu is niet voldoende opgeladen. Laad de accu op.

De stofzuiger reageert niet.

Het apparaat is uitgeschakeld. Schakel het apparaat in (druk op de schakelaar **ON** aan de zijkant van het apparaat).

De batterijen van de afstandsbediening zijn verkeerd geplaatst. Let op de polariteit.

De batterijen van de afstandsbediening zijn leeg. Vervang de batterijen.

De verbinding van de infraroodzender van de robotstofzuiger met de afstandsbediening is verbroken. Reinig de beide onderdelen voorzichtig met een zachte, droge doek. Controleer of voorwerpen de verbinding storen.

De afstandsbediening is te dicht bij of te ver van de stofzuiger. Pas de afstand aan en en richt de afstandsbediening op de stofzuiger.

Het reinigingsresultaat is onvoldoende.

Het stofreservoir is vol. Leeg en reinig het stofreservoir.

De borstelas is verontreinigd. Reinig de borstelas.

De afdichting van het stofreservoir is verontreinigd. Reinig de afdichting.

Het uitblaasfilter is verontreinigd. Vervang het uitblaasfilter.

De afdichting van het stofreservoir is versleten. Vervang de afdichting.

De borstelas en de zijborstels zijn versleten. Vervang deze onderdelen.

De stofzuiger wordt niet opgeladen.

Het basisstation dan wel de robotstofzuiger is niet correct op de netspanning aangesloten. Sluit het basisstation zo aan als in de gebruiksaanwijzing is beschreven. Hetzelfde geldt voor de stofzuiger, zie "Vóór gebruik - Accu opladen".

Het apparaat keert na de reiniging niet naar het basisstation terug.

De standaard-reinigingsmodus **Auto** is op een willekeurig punt in het vertrek gestart. Het apparaat keert terug naar dat startpunt.

De reinigingsmodus **Spot** is gekozen. Het apparaat keert terug naar het startpunt.

Er is onvoldoende licht voor het apparaat voor een correcte navigatie. Zorg voor genoeg licht.

Het basisstation is niet correct op de netspanning aangesloten. Sluit het basisstation zo aan als in de gebruiksaanwijzing is beschreven.

De sensoren van de stofzuiger zijn verontreinigd. Reinigen de sensoren voorzichtig met een droog wattenstaafje.

De verbinding van de infraroodzender van het basisstation met de robotstofzuiger is verbroken. Reinig de onderdelen voorzichtig met een zachte, droge doek. Controleer of voorwerpen de verbinding storen.

Hindernissen op het te reinigen oppervlak beïnvloeden de navigatie. Observeer het apparaat tijdens de reiniging om problematische hindernissen te herkennen, te verwijderen, met magneettape af te bakenen of om de bodemvrijheid te beperken (zie "Gebruik – Maximale bodemvrijheid beperken").

Foutmeldingen

⚠ Schakel de stofzuiger voor het oplossen van een storing uit met de schakelaar **OFF** aan de zijkant van het apparaat.

Foutmeldingen worden op de stofzuiger op het display van de klok weergegeven.

F 1 Fout "Wiel los van de grond"
Zet de stofzuiger op een vlakke ondergrond.

F 2 Fout "Sensoren verontreinigd"
Reinig de sensoren.
Deze foutmelding verschijnt ook als de zijborstels niet zijn geplaatst. Plaats de zijborstels.

F 3 Fout "Stofreservoir"
Plaats het stofreservoir in de stofzuiger. Het reservoir moet vastklikken.

F 4 Fout "Overbelasting aandrijfwielen"
Controleer of zich verontreinigingen op de aandrijfwielen bevinden. Verwijder eventuele draden en haren.

F 5 Fout "Overbelasting borstels"
Controleer of zich verontreinigingen op de borstelas en de zijborstels bevinden. Reinig de borstelas en de zijborstels.

F 6 Fout "Overbelasting motor"
Leeg en reinig het stofreservoir. Vervang het uitblaasfilter.

F 7 Interne systeemfout
Schakel de stofzuiger uit en daarna weer in (druk op de schakelaar **ON/OFF** aan de zijkant van het apparaat).

F 8 Fout "Voorwiel verontreinigd"
Controleer of zich verontreinigingen op het voorwiel bevinden. Verwijder eventuele draden en haren en reinig het voorwiel.

Miele Service

Voor storingen die u zelf niet kunt verhelpen, waarschuwt u

– uw Miele-vakhandelaar

of

– Miele.

De gegevens van Miele vindt u achter in deze gebruiksaanwijzing.

Garantie

De garantietermijn voor deze stofzuiger bedraagt 2 jaar.

Voor meer informatie over de garantiebepalingen voor uw land kunt u het aangegeven telefoonnummer bellen. Via dit telefoonnummer kunt u de garantiebepalingen ook in gedrukte vorm aanvragen.

Auteursrecht en licenties

Voor de bediening en de besturing van het apparaat maakt Miele gebruik van software.

De auteursrechten van Miele en andere softwareleveranciers dienen in acht te worden genomen.

Miele en haar leveranciers behouden zich alle rechten ten aanzien van de softwarecomponenten voor.

In het bijzonder zijn verboden:

- Het vermenigvuldigen en verspreiden.
- Het aanbrengen van wijzigingen en het maken van afgeleide versies.
- Het decompileren, terugontwikkelen, opsplitsen of het anderszins reduceren van de software.

In de software zijn ook componenten geïntegreerd die vallen onder de GNU General Public License en andere Open Source-licenties.

Een overzicht van de geïntegreerde Open Source-componenten en een kopie van de betreffende licentie vindt u op www.miele.com/device-software-licences.

Miele stelt de broncode voor alle componenten van software beschikbaar waarvoor een licentie is verleend die valt onder de GNU General Public License en vergelijkbare Open Source-licenties.

Om een dergelijke broncode te ontvangen, kunt u een e-mail sturen naar info@miele.com.

Istruzioni per la sicurezza e avvertenze 106
Descrizione apparecchio 110
Il Vostro contributo alla tutela dell'ambiente 112
Funzioni e caratteristiche aspirapolvere robot 113
Accessori in dotazione 113

Prima dell'uso 113
Impiegare le spazzole laterali 113
Rimuovere le pellicole protettive 113
Inserire le batterie nel telecomando 113
Accendere l'aspirapolvere robot 113
Collegare la stazione base 114
Caricare l'accumulatore 114
Impostare l'orologio 114
Delimitare l'area di aspirazione 115

Uso 115
Accensione e spegnimento 115
Avviare la pulizia 115
Terminare la pulizia 116
Pulizia con comandi manuali 116
Interrompere la pulizia 116
Navigazione manuale (senza pulizia) 116
Dirigersi verso la stazione base 116
Terminare manualmente la pulizia 117
Modalità di pulizia 117
Selezionare la modalità di pulizia 117
Impostare il timer 118
Disattivare il timer 119
Disattivare i segnali acustici 119
Ridurre l'altezza max. di funzionamento 119

Manutenzione 119
Dove acquistare gli accessori 120
Quali sono gli accessori giusti 120
Vuotare il contenitore polvere 120
Pulire il contenitore polvere 120
Sostituire il filtro aria in uscita 121
Pulire il rullo 121
Pulire le spazzole laterali 122
Pulire la guarnizione contenitore polvere 122
Sostituire la guarnizione contenitore polvere 123
Pulire la rotella anteriore 123
Pulire i sensori 123
Sostituire le batterie telecomando 124
Sostituire l'accumulatore 124

Riporre l'aspirapolvere robot 124
Pulizia / Manutenzione 124
Guasti / Anomalie 125
Segnalazione di anomalie 126
IT - Assistenza tecnica 126
IT - Informazioni importanti sulla garanzia 127
CH - Servizio assistenza 127
CH - Condizioni di garanzia 127
Diritti d'autore e licenze 128

Quest'aspirapolvere robot è conforme alle vigenti norme di sicurezza. Un uso improprio può tuttavia provocare danni a persone e/o cose.

Prima di utilizzare l'aspirapolvere robot per la prima volta, leggere attentamente il presente libretto di istruzioni; contiene indicazioni importanti per la sicurezza, l'uso e la manutenzione dell'aspirapolvere robot. In questo modo si evitano pericoli per le persone e danni materiali all'aspirapolvere robot.

Conservare le istruzioni d'uso e consegnarle anche a eventuali altri utenti.

Uso previsto

▶ Quest'aspirapolvere robot è destinato esclusivamente all'uso domestico e non deve essere utilizzato per scopi diversi da quelli per i quali è stato progettato.

▶ Quest'aspirapolvere robot non è destinato all'impiego in ambienti esterni.

▶ Utilizzare l'aspirapolvere robot per aspirare esclusivamente oggetti asciutti. Non è ammesso impiegarlo in altro modo o apportare qualsivoglia modifica all'aspirapolvere.

▶ Le persone che per le loro capacità fisiche, sensoriali o psichiche o per la loro inesperienza o non conoscenza non siano in grado di utilizzare in sicurezza l'aspirapolvere robot, non devono farne uso senza la sorveglianza e la guida di una persona responsabile.

Bambini

▶ Tenere lontano dall'aspirapolvere robot i bambini al di sotto degli otto anni, in alternativa sorvegliarli costantemente.

▶ I bambini a partire dagli otto anni possono utilizzare l'aspirapolvere robot da soli solo se è stato loro chiaramente spiegato come funziona e se sono in grado di usarlo correttamente. È importante che sappiano riconoscere e comprendere quali pericoli possono derivare da un uso non corretto dell'apparecchio.

▶ I bambini non possono eseguire lavori di pulizia o manutenzione sull'aspirapolvere robot senza sorveglianza.

▶ Sorvegliare i bambini che si trovano nelle immediate vicinanze dell'aspirapolvere robot; non permettere loro di giocarci.

▶ L'accumulatore e le batterie del telecomando devono essere tenuti fuori della portata dei bambini.

Sicurezza tecnica

▶ Prima dell'uso verificare che l'aspirapolvere robot e i componenti in dotazione non siano danneggiati. Non mettere in funzione componenti danneggiati.

▶ Confrontare i valori di allacciamento (tensione e frequenza) riportati sulla targhetta dati dell'aspirapolvere robot con quelli dell'impianto elettrico. Questi dati devono assolutamente corrispondere.

▶ La presa elettrica deve essere protetta da un fusibile da 16 A oppure da 10 A ad azione ritardata.

▶ Eventuali riparazioni in garanzia devono essere effettuate esclusivamente dall'assistenza tecnica autorizzata Miele, altrimenti il diritto alla garanzia per qualsiasi eventuale ulteriore danno decade.

▶ Eventuali riparazioni devono essere effettuate esclusivamente da un tecnico del servizio di assistenza Miele autorizzato. Se le riparazioni non sono state effettuate correttamente, queste possono mettere seriamente a rischio la sicurezza dell'utente.

▶ Fare attenzione a non danneggiare, piegare o storcere il cavo di alimentazione. Non posizionarvi sopra oggetti pesanti.

▶ Fare in modo che l'aspirapolvere robot non passi sopra il cavo di alimentazione e altri cavi.

▶ Prima di eseguire qualsiasi intervento di pulizia / manutenzione spegnere l'aspirapolvere robot con l'interruttore **OFF** posizionato di lato. Procedere allo stesso modo in caso di comportamenti inusuali dell'aspirapolvere robot.

▶ Per ricaricare l'accumulatore utilizzare solo i componenti in dotazione (cavo di alimentazione, alimentatore e stazione base).

▶ Il liquido delle batterie può fuoriuscire. Evitare che il liquido corrosivo giunga agli occhi o entri in contatto con la pelle. All'occorrenza risciacquare con acqua e contattare un medico.

▶ Non incollare adesivi sul trasmettitore a raggi infrarossi della stazione base. Non posizionarvi davanti oggetti.

▶ Non coprire i sensori dell'aspirapolvere robot e la videocamera sul display.

▶ Non immergere mai per nessun motivo l'aspirapolvere robot e i componenti in dotazione in acqua. Pulire tutti i componenti solo con un panno asciutto o leggermente inumidito.

Impiego corretto

▶ Non utilizzare l'aspirapolvere robot senza filtro aria in uscita.

▶ Sollevare tutti gli oggetti fragili e leggeri da terra e fare attenzione che l'aspirapolvere robot non si impigli in cordicelle, tende, frange e simili.

▶ Tenere lontano dall'aspirapolvere robot gli animali domestici. Non permettere agli animali di posizionarsi sopra l'aspirapolvere robot.

▶ Non aspirare oggetti ardenti o incandescenti, come sigarette, cenere o carbone apparentemente spenti. Non utilizzare l'aspirapolvere robot nelle vicinanze di camini aperti.

▶ Non aspirare con l'aspirapolvere robot liquidi e sporco bagnato. Prima di passare l'aspirapolvere su moquette e/o tappeti lavati o inumiditi, aspettare che siano completamente asciutti.

▶ Non aspirare la polvere di toner. Il toner, ad es. delle stampanti o delle fotocopiatrici, può condurre elettricità.

▶ Non aspirare sostanze facilmente infiammabili o esplosive né gas; non passare l'aspirapolvere robot nemmeno nei locali dove tali sostanze sono depositate.

▶ Non avvicinare al rullo o ad altri componenti mobili dell'aspirapolvere robot capelli lunghi o vestiario ampio.

▶ Informazioni importanti sull'accumulatore dell'aspirapolvere robot e sulle batterie del telecomando:

- non mettere in corto circuito l'accumulatore e le batterie, né tantomeno gettarli nel fuoco. Non ricaricare le batterie.
- Smaltimento accumulatore e batterie: estrarre l'accumulatore dall'aspirapolvere robot e le batterie dal telecomando. Smaltire le batterie scariche presso i locali centri di raccolta. Non gettare le batterie tra i normali rifiuti domestici.

Accessori

▶ Utilizzare solo accessori con il logo originale Miele. Solo in questo caso la casa produttrice può garantirne la sicurezza.

> Miele non risponde per i danni causati da un uso diverso da quello previsto, da impostazioni sbagliate dell'apparecchio e dall'inosservanza delle istruzioni per la sicurezza e delle avvertenze.

Le immagini A, B e C relative a questo capitolo si trovano nelle pagine pieghevoli alla fine delle presenti istruzioni d'uso.

A - Aspirapolvere robot e stazione base

Aspirapolvere robot, lato superiore

① Videocamera

② Display

③ Sensori (anticollisione)

④ Paraurti

⑤ Interruttore On / Off (**ON/OFF**)

⑥ Presa per alimentatore

⑦ Contenitore polvere

⑧ Tasto sblocco contenitore polvere

Aspirapolvere robot, lato inferiore

⑨ Spazzole laterali

⑩ Vano accumulatore

⑪ Rotella anteriore

⑫ Sensori (anticaduta)

⑬ Contatti di ricarica

⑭ Rotelle di trazione

⑮ Targhetta dati

⑯ Supporto rullo

⑰ Rullo

⑱ Guarnizione contenitore polvere

Stazione base

① Vano alimentatore

② Presa per alimentatore (non visibile nell'immagine)

③ Trasmettitore a infrarossi

④ Contatti di ricarica

⑤ Vano spazzola per la pulizia

⑥ Spia contatto

B - Telecomando

① Tasto Start / Pause (**▶ II**)

② Tasto **Timer**

③ Tasto modalità pulizia **Spot**

④ Tasto modalità pulizia **Corner**

⑤ Tasto **Base**

⑥ Tasto conferma **OK** con attorno i tasti freccia

⑦ Tasto modalità pulizia **Turbo**

⑧ Tasto modalità pulizia standard **Auto**

⑨ Tasto **Clock**

⑩ Tasto **Power**

⑪ Coperchio vano batterie

C - Display

① Videocamera

② Spia livello carica accumulatore

③ Spia orologio

④ Spia modalità pulizia Spot

⑤ Spia modalità pulizia Corner

⑥ Tasto sensore per selezionare la modalità di pulizia

⑦ Tasto sensore Start / Pause

⑧ Spia modalità pulizia Turbo

⑨ Spia modalità pulizia standard Auto

⑩ Spia timer

Smaltimento dell'imballaggio

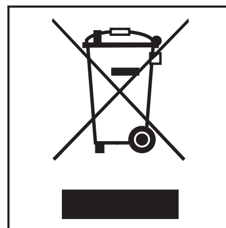
L'imballaggio impedisce che l'aspirapolvere robot subisca dei danni durante il trasporto. I materiali utilizzati per l'imballaggio sono riciclabili, in quanto selezionati secondo criteri di rispetto dell'ambiente e di facilità di smaltimento.

Riciclare i componenti permette di ridurre il volume degli scarti e favorisce un utilizzo più razionale delle risorse non rinnovabili. Raccogliere e smaltire l'imballaggio secondo le disposizioni vigenti nel comune di residenza.

Smaltimento dell'apparecchio

Il simbolo del cassonetto barrato indica che il prodotto a fine ciclo di vita deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti. L'apparecchio contiene anche sostanze nocive, necessarie per il suo funzionamento e la sua sicurezza.
L'adeguata raccolta differenziata per il successivo avvio dell'apparecchiatura dismessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento compatibile contribuisce a evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute pubblica e favorisce il riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura.

IT - Per la gestione del recupero e dello smaltimento degli elettrodomestici, Miele Italia aderisce al consorzio Ecodom (Consorzio Italiano Recupero e Riciclaggio Elettrodomestici).



Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte dell'utente comporta l'applicazione di sanzioni amministrative previste dalla vigente normativa. Informarsi a riguardo presso il proprio rivenditore di fiducia.

L'accumulatore agli ioni di litio si trova nel vano accumulatore sul lato inferiore dell'aspirapolvere robot.
Estrarre l'accumulatore dall'aspirapolvere robot e le batterie dal telecomando. Smaltire le batterie scariche presso i locali centri di raccolta.

Conservare l'apparecchio fuori della portata dei bambini fino al momento del suo smaltimento.

Funzioni e caratteristiche aspirapolvere robot

L'aspirapolvere robot è indicato per la pulizia quotidiana di tappeti a pelo corto, moquette e pavimenti duri.

Per la pulizia attenersi sempre in primo luogo alle istruzioni del produttore del pavimento.

L'aspirapolvere robot è dotato di videocamera e svariati sensori. Durante il funzionamento viene salvata una pianta della stanza, oltre che gli oggetti in essa contenuti. In questo modo l'aspirapolvere robot crea un efficiente piano di pulizia delle superfici da aspirare autonomamente.

Accessori in dotazione

- due spazzole laterali
- due filtri aria in uscita di ricambio
- telecomando / due batterie
- stazione base incl. spazzola per la pulizia
- alimentatore e spina
- cavo di alimentazione e spina
- banda magnetica

Prima dell'uso

Le immagini 1 - 13 relative a questo capitolo si trovano nelle pagine pieghevoli alla fine delle presenti istruzioni d'uso.

Impiegare le spazzole laterali (fig. 1)

- Disporre l'aspirapolvere robot con il lato inferiore rivolto verso l'alto su una superficie piana e pulita.

Fare attenzione a non sollevare l'aspirapolvere robot per il contenitore polvere, perché si potrebbe staccare.

- Premere entrambe le spazzole laterali allegate con precisione e forza sugli appositi perni. Rispettare i segni indicati a sinistra **L** e a destra **R**.

Rimuovere le pellicole protettive (fig. 2)

- Rimuovere la pellicola protettiva dalla stazione base e dalla superficie dell'aspirapolvere robot.

Inserire le batterie nel telecomando (fig. 3)

- Rimuovere il coperchio del vano batterie.
- Inserire le due batterie allegate. Rispettare la polarità.

Accendere l'aspirapolvere robot (fig. 4)

- Premere l'interruttore **ON** di lato sull'aspirapolvere robot.

A display si accende la spia sullo stato di carica dell'accumulatore e la modalità di pulizia standard Auto.

Dopo ca. 60 secondi l'aspirapolvere robot va in standby, la spia sullo stato della batteria rimane accesa.

L'aspirapolvere robot si riattiva premendo un tasto qualunque del telecomando o uno dei due tasti sensore a display.

Collegare la stazione base (fig. 5 - 9)

- Aprire il vano portaoggetti posto sul lato posteriore della stazione base (fig. 5).
- Inserire la spina dell'alimentatore in dotazione nella presa, che si trova in alto nel vano (fig. 6).
- Inserire il cavo di alimentazione in dotazione nell'alimentatore e la spina nella presa (fig. 7). La spia contatto sulla stazione base si illumina di rosso.
- Riporre l'alimentatore nel vano della stazione base e far passare il cavo di alimentazione nella fessura (fig. 8).
- Posizionare la stazione base su una superficie piana vicino a una parete sgombra. Fare in modo che sul davanti vi sia una distanza priva di barriere di almeno 1,5 m e a destra e sinistra una distanza di almeno 0,5 m (fig. 9).

Caricare l'accumulatore (fig. 10)

Al momento della fornitura l'accumulatore non è completamente carico. Prima dell'uso deve essere ricaricato completamente.

L'accumulatore si ricarica anche quando l'aspirapolvere robot è spento (interruttore **OFF**), in tal caso però le spie saranno spente.

- Posizionare l'aspirapolvere robot sui contatti di ricarica della stazione base collegata.

Fare attenzione a non sollevare l'aspirapolvere robot per il contenitore polvere, perché si potrebbe staccare.

La spia contatto sulla stazione base si spegne, non appena l'aspirapolvere robot viene posizionato correttamente. L'accumulatore si ricarica, la spia sullo stato di ricarica lampeggia a display.

Il procedimento di ricarica dura fino a 120 minuti e termina quando la spia sullo stato di ricarica dell'accumulatore a display si illumina di verde. Quindi è possibile aspirare fino a due ore.

È possibile ricaricare l'accumulatore anche senza utilizzare la stazione base direttamente tramite l'alimentatore.

- Inserire la spina dell'alimentatore nella presa di lato nell'aspirapolvere robot (fig. 11).
- Inserire il cavo di alimentazione nell'alimentatore e la spina nella presa (fig. 7).

Spia stato ricarica a display

rosso	carica	ca. 0% - 20%
arancione	carica	ca. 20% - 50%
verde	carica	ca. 50% - 100%

Impostare l'orologio (fig. 12)

Utilizzare il telecomando per impostare l'ora.

- Premere il tasto **Clock** per tre secondi.

A display lampeggia l'indicazione delle ore.

- Premere il tasto freccia **+** o **-**, per impostare l'ora attuale.
- Premere il tasto **OK** per confermare la selezione.

A display lampeggia l'indicazione dei minuti.

- Premere il tasto freccia **+** o **-** per impostare i minuti attuali.
- Premere il tasto **OK** per confermare la selezione.

Se si desidera modificare l'ora procedere nel modo appena descritto.

Delimitare l'area di aspirazione (fig. 13)

⚠ L'aspirapolvere robot ha un'altezza di 88 mm. Gli oggetti sotto i quali s'intende aspirare devono pertanto riportare una distanza minima di 90 mm dal pavimento.

Qualora vi fosse un'area dove l'aspirapolvere robot non deve passare, è possibile delimitarla.

- Disporre la banda magnetica allegata con la scanalatura verso il basso sul pavimento.

L'aspirapolvere robot non passerà sulla banda magnetica.

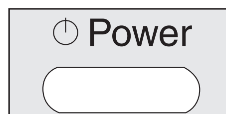
Per fissarla in modo stabile, sono allegate delle strisce adesive.

Ulteriori bande magnetiche sono disponibili nello shop online di Miele (www.miele-shop.com).

Uso

⚠ Osservare sempre l'aspirapolvere robot durante la prima aspirazione in un ambiente nuovo. In questo modo è possibile riconoscere ostacoli, allontanarli o delimitare un'area con la banda magnetica.

Accensione e spegnimento



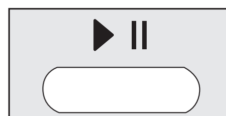
- Premere il tasto **Power** sul telecomando.

Il display si attiva.

Avviare la pulizia

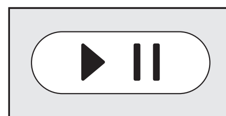
Esistono due possibilità per avviare la pulizia nella modalità standard **Auto**.

Possibilità 1 (telecomando)



- Premere il tasto ▶ **II**.

Possibilità 2 (display)



- Premere il tasto sensore ▶ **II** a display.

Viene pulita l'area da aspirare.

Terminare la pulizia

– avvio dalla stazione base

L'aspirapolvere robot ritorna in automatico alla stazione base e si ricarica.

L'aspirapolvere robot ritorna alla stazione base anche in caso di poca carica e si ricarica.
Nell'indicazione dell'orologio a display compare **II**. Dopodiché l'aspirapolvere robot prosegue la pulizia nel luogo in cui era stata interrotta.

– avvio da un punto qualsiasi della stanza

L'aspirapolvere robot ritorna al punto di partenza e passa in modalità standby.

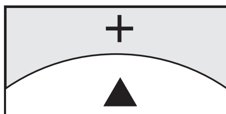
In caso di poca carica l'aspirapolvere robot rimane immobile. Ricaricarlo.

Pulizia con comandi manuali

Qualora si volesse pulire in modo mirato un'area della stanza, utilizzare i tasti freccia sul telecomando.

■ Durante la pulizia tenere premuto uno dei tasti freccia.

L'aspirapolvere robot ruota nella direzione desiderata.



■ Tenere premuto il tasto freccia **+**.

L'aspirapolvere robot si dirige nella direzione desiderata e continua la pulizia.

Interrompere la pulizia



■ Premere il tasto ▶ **II** sul telecomando.

La pulizia prosegue non appena si preme nuovamente il tasto.

Navigazione manuale (senza pulizia)

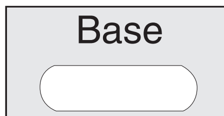
Se si vuole che l'aspirapolvere robot si diriga in modo mirato verso un'area della stanza, utilizzare i tasti freccia sul telecomando.

■ Tenere premuto uno dei tasti freccia.

L'aspirapolvere robot si dirige nella direzione desiderata, senza pulire.

Non è possibile far andare manualmente l'aspirapolvere robot verso la stazione base per la ricarica.

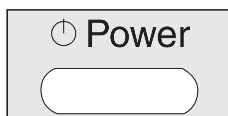
Dirigersi verso la stazione base



■ Premere il tasto **Base** sul telecomando.

L'aspirapolvere robot si dirige verso la stazione base e si ricarica. La spia contatto sulla stazione base si spegne.

Terminare manualmente la pulizia



- Premere il tasto **Power** sul telecomando.

Dopo ca. 60 secondi l'aspirapolvere robot passa automaticamente in standby. Il display si disattiva, la spia di ricarica continua a essere accesa.

> Premendo nuovamente il tasto **Power** è possibile far passare in standby l'aspirapolvere robot prima che decorrano 60 secondi.

L'aspirapolvere robot si riattiva premendo un tasto qualunque del telecomando o uno dei due tasti sensore a display.

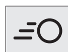
Modalità di pulizia

Esistono quattro diverse modalità di pulizia.

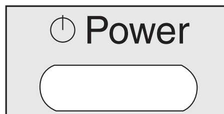
Auto  modalità di pulizia standard per pulire pavimenti con sporco normale.

Spot  per pulire in modo mirato una superficie di ca. 1,8 m x 1,8 m attorno al punto di partenza selezionato dell'aspirapolvere robot.

Corner  per la pulizia di pavimenti con sporco normale (v. **Auto**). Dopo essere ritornato al punto di partenza, esegue un'ulteriore aspirazione perimetrale.

Turbo  per pulire pavimenti con sporco leggero in minor tempo.

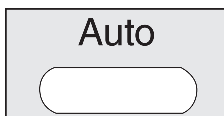
Selezionare la modalità di pulizia

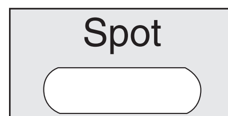


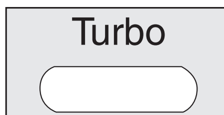
- Premere il tasto **Power** sul telecomando.

È possibile selezionare la modalità di pulizia in due modi.

Possibilità 1 (telecomando)

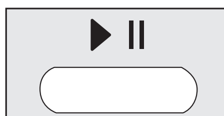
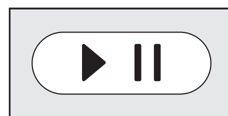






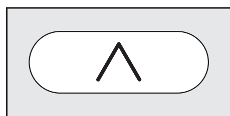


- Premere il tasto della modalità di pulizia desiderata. Il relativo simbolo della modalità di pulizia si accende a display.

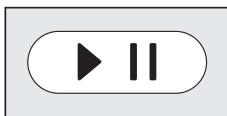
- Premere il tasto ▶ II sul telecomando o il tasto sensore ▶ II sul display, per iniziare la pulizia.

Possibilità 2 (display)



- Premere ripetutamente il tasto sensore ∧, finché s'illumina il simbolo della modalità di pulizia desiderata.





- Premere il tasto ▶ **II** sul telecomando o il tasto sensore ▶ **II** sul display, per iniziare la pulizia.

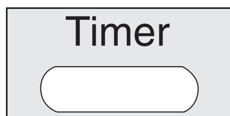
Impostare il timer

(solo se è impostato anche l'orologio)

Se si desidera azionare l'aspirapolvere robot ogni giorno alla stessa ora, è possibile salvare l'ora di avvio e la modalità di pulizia desiderate.

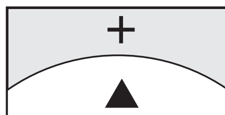
L'aspirapolvere robot funziona anche al buio. Tenere tuttavia presente che l'accuratezza della pulizia potrebbe risentirne. La videocamera necessita di luce per navigare senza ostacoli.

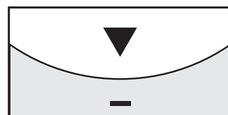
Utilizzare il telecomando per impostare il timer.



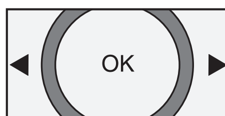
- Premere il tasto **Timer** per almeno tre secondi.

A display lampeggiano la spia timer ◷ e l'indicazione dell'ora.



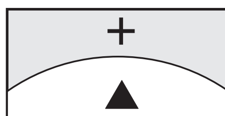


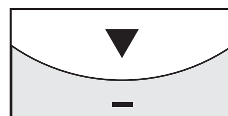
- Premere il tasto freccia **+** o **-**, per impostare l'ora.



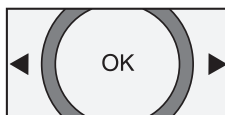
- Premere il tasto **OK** per confermare la selezione.

A display lampeggiano la spia timer ◷ e l'indicazione dei minuti.

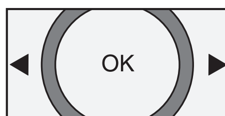




- Premere il tasto freccia **+** o **-**, per impostare i minuti.



- Premere il tasto **OK** per confermare la selezione.
- Premere sul telecomando il tasto della modalità di pulizia desiderata o i tasti freccia, finché il simbolo della modalità di pulizia desiderata lampeggia.



- Premere il tasto **OK** per confermare la selezione.

Le impostazioni sono indicate a display per ca. tre secondi.
L'aspirapolvere robot inizierà ad aspirare ogni giorno all'ora di avvio impostata.

La spia del timer ◷ indica che il timer è attivo.

Se si desidera modificare l'ora procedere nel modo descritto sopra.

Disattivare il timer



- Premere brevemente il tasto **Timer** sul telecomando.

La spia del timer ◷ si spegne.

Attivare il timer / visualizzare l'ora d'avvio impostata

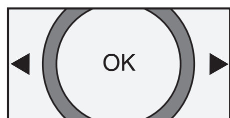


- Premere brevemente il tasto **Timer** sul telecomando.

La spia del timer ◷ è accesa, si visualizza brevemente l'ora d'avvio impostata e l'aspirapolvere robot inizia ad aspirare all'ora di avvio impostata.

Disattivare i segnali acustici

Di serie i segnali acustici sono attivi. È possibile disattivarli e riattivarli.



- Tenere premuto il tasto **OK** sul telecomando per almeno tre secondi.

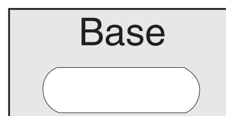
A display nell'indicazione dell'ora compare brevemente **OFF**.

I segnali acustici per le segnalazioni di errore non si possono disattivare.

Ridurre l'altezza max. di funzionamento

L'aspirapolvere robot è impostato di serie in modo tale da superare altezze fino a max. 20 mm.
In questo modo può pulire tappeti, superare le soglie delle porte ecc.

Se si vuole ridurre tale altezza (a ca. 6 mm), ad es. per proteggere le gambe di sedie, tavoli o la base di lampade, è possibile disattivare l'impostazione di serie.



- Tenere premuto il tasto **Base** sul telecomando per almeno tre secondi.

A display nell'indicazione dell'ora compare **LO**.

Se si desidera riattivare l'altezza max. di 20 mm, premere nuovamente il tasto **Base** per almeno tre secondi. A display nell'indicazione dell'ora compare **HI**.

Manutenzione

⚠ Prima di eseguire qualsiasi intervento di manutenzione spegnere l'aspirapolvere robot con l'interruttore **OFF** posizionato di lato.

Utilizzare solo accessori con il logo originale Miele.
Solo così si può sfruttare in modo ottimale la potenza aspirante dell'aspirapolvere robot e ottenere il migliore risultato di pulizia.

Dove acquistare gli accessori

Gli accessori originali Miele si acquistano presso i rivenditori specializzati Miele, presso l'assistenza tecnica Miele o in internet all'online shop di Miele.



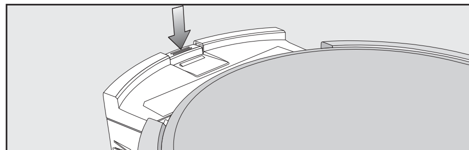
Quali sono gli accessori giusti

Gli accessori originali Miele si riconoscono dal logo originale Miele sulla confezione.

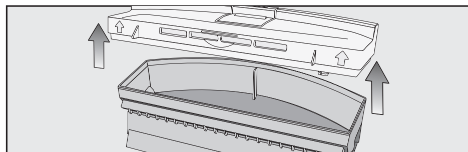


Vuotare il contenitore polvere

Vuotare il contenitore polvere dopo ogni utilizzo dell'aspirapolvere robot.



- Premere il tasto di sblocco del contenitore polvere ed estrarlo.



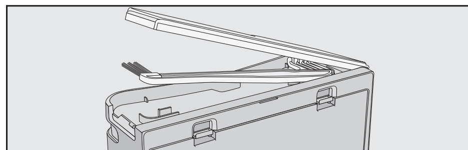
- Rimuovere il coperchio del contenitore polvere.
- Vuotare il contenitore polvere.

Smaltire il contenuto tra i rifiuti domestici, se non vi è contenuto alcun componente vietato.

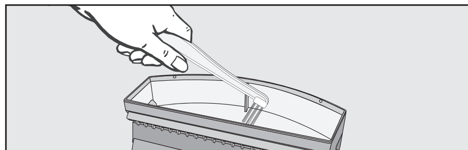
Pulire il contenitore polvere

Pulire il contenitore polvere dopo ogni utilizzo dell'aspirapolvere robot.

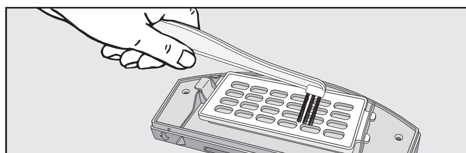
Sulla stazione base è presente un vano per contenere la spazzola per la pulizia.



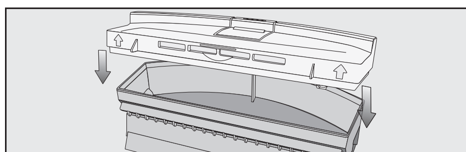
- Aprire il vano e prelevare la spazzola per la pulizia.



- Pulire il contenitore polvere con la parte terminale della spazzola per la pulizia.



■ Pulire la parte inferiore del coperchio assieme alla griglia filtro con la parte terminale della spazzola per la pulizia.



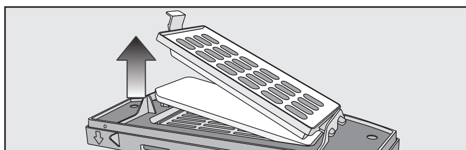
■ Chiudere il contenitore polvere finché si incastra percettibilmente.

■ Reinserire il contenitore polvere finché si incastra percettibilmente nell'aspirapolvere robot.

Sostituire il filtro aria in uscita

Sostituire il filtro aria in uscita ogni tre mesi. Sono allegati due filtri aria in uscita.

Sul lato inferiore del coperchio del contenitore polvere è inserito il filtro aria in uscita.

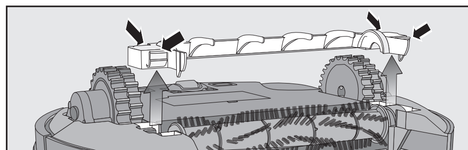


■ Sbloccare la griglia filtro e sostituire il filtro aria in uscita.

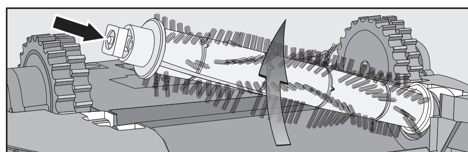
■ Chiudere la griglia filtro finché scatta.

Pulire il rullo

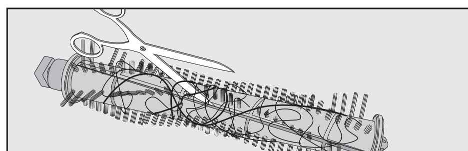
■ Estrarre il contenitore polvere e disporre l'aspirapolvere robot con il lato inferiore rivolto verso l'alto su una superficie piana e pulita.



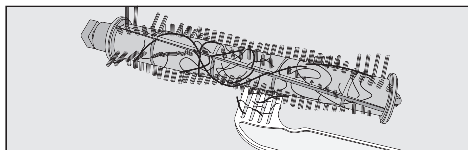
■ Rimuovere la copertura del rullo.



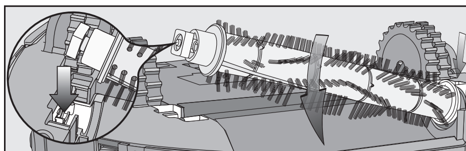
■ Estrarre il rullo e fare attenzione a non perdere il supporto d'introduzione quadrato.



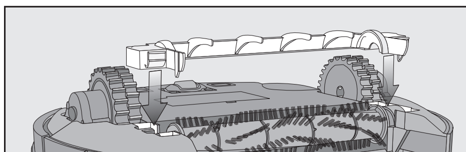
■ Tagliare con una forbice fili e capelli che si fossero arrotolati sul rullo. Sul rullo è prevista un'apposita scanalatura per infilare le forbici.



■ Rimuovere fili e capelli con la parte terminale del pettine della spazzola per la pulizia.



- Reinserire il rullo. Fare attenzione a posizionare correttamente il rullo e che il supporto d'introduzione quadrato sia montato.



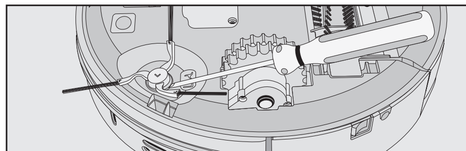
- Chiudere la copertura finché si incastra percettibilmente.
- Reinserire il contenitore polvere finché si incastra percettibilmente nell'aspirapolvere robot.

Sostituire il rullo dopo ca. due anni per ottenere sempre i migliori risultati di pulizia.

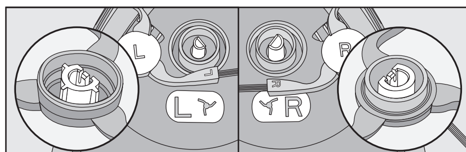
Pulire le spazzole laterali

- Disporre l'aspirapolvere robot con il lato inferiore rivolto verso l'alto su una superficie piana e pulita.

Fare attenzione a non sollevare l'aspirapolvere robot per il contenitore polvere, perché si potrebbe staccare.



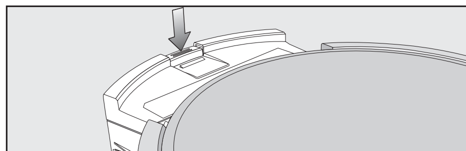
- Sollevare le spazzole laterali ad es. con un cacciavite piatto.
- Rimuovere fili e capelli con la parte terminale del pettine della spazzola per la pulizia.



- Premere entrambe le spazzole laterali con precisione e forza sugli appositi perni. Rispettare i segni indicati a sinistra **L** e a destra **R**.

Sostituire le spazzole laterali dopo ca. un anno per ottenere sempre un ottimo risultato di pulizia.

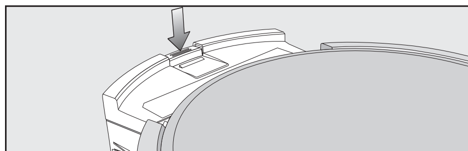
Pulire la guarnizione contenitore polvere



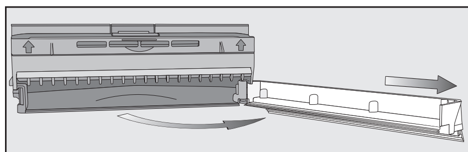
- Premere il tasto di sblocco del contenitore polvere ed estrarlo.
- Pulire la guarnizione sul lato inferiore del contenitore polvere con un panno umido.
- Reinserire il contenitore polvere finché si incastra percettibilmente nell'aspirapolvere robot.

Sostituire la guarnizione dopo ca. un anno per ottenere sempre un ottimo risultato di pulizia.

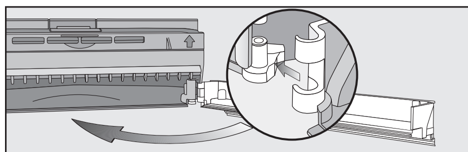
Sostituire la guarnizione contenitore polvere



- Premere il tasto di sblocco del contenitore polvere ed estrarlo.



- Sbloccare la guarnizione del contenitore polvere e, facendo attenzione, sollevare la guarnizione finché si stacca dal contenitore polvere.

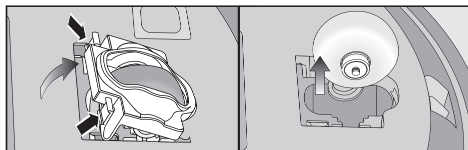


- Applicare la nuova guarnizione e bloccarla.
- Reinserire il contenitore polvere finché si incastra percettibilmente nell'aspirapolvere robot.

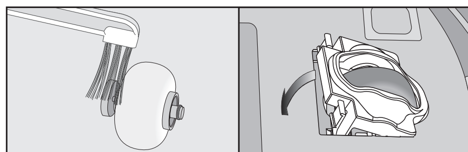
Pulire la rotella anteriore

- Disporre l'aspirapolvere robot con il lato inferiore rivolto verso l'alto su una superficie piana e pulita.

Fare attenzione a non sollevare l'aspirapolvere robot per il contenitore polvere, perché si potrebbe staccare.

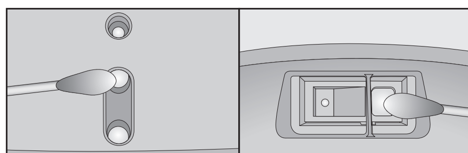


- Sbloccare la copertura.
- Rimuovere la rotella anteriore.



- Rimuovere fili e capelli e pulire la rotella anteriore con la parte terminale della spazzola per la pulizia.
- Rimontare la rotella anteriore e richiudere la copertura finché si incastra percettibilmente.

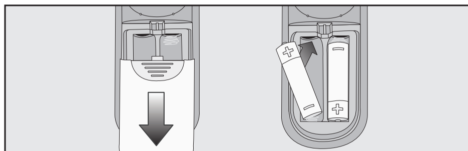
Pulire i sensori



- Facendo attenzione, pulire i sensori posti ai lati e sul lato inferiore dell'aspirapolvere robot con un bastoncino nettaorecchie asciutto.

Sostituire le batterie telecomando

Prendere due batterie da 1,5 V (tipo AAA).



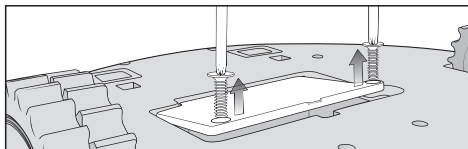
- Rimuovere il coperchio del vano batterie.
- Sostituire le batterie. Rispettare la polarità.

Sostituire l'accumulatore

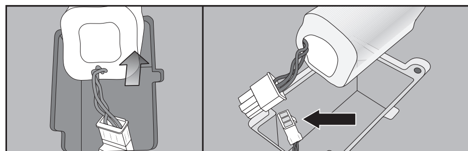
Prendere un accumulatore agli ioni di litio originale Miele per aspirapolvere robot Scout RX 1.

- Disporre l'aspirapolvere robot con il lato inferiore rivolto verso l'alto su una superficie piana e pulita.

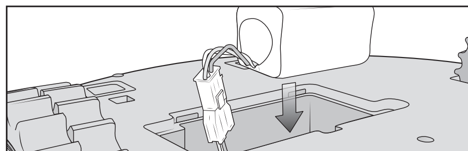
Fare attenzione a non sollevare l'aspirapolvere robot per il contenitore polvere, perché si potrebbe staccare.



- Sbloccare il coperchio del vano accumulatore su entrambi i lati utilizzando un cacciavite a stella.



- Facendo attenzione, rimuovere l'accumulatore. Premere il nasello d'arresto per rimuovere la spina.



- Inserire il nuovo accumulatore.
- Chiudere il coperchio del vano accumulatore e stringere le viti.
- Smaltire il vecchio accumulatore presso il locale centro di raccolta.

Riporre l'aspirapolvere robot

⚠ Spegnere l'aspirapolvere robot con l'interruttore **OFF** posto di lato prima di riporlo.

Qualora non servisse passare l'aspirapolvere robot per un periodo prolungato, riporlo in un luogo fresco e ben areato.

Pulizia / Manutenzione

Pulire l'aspirapolvere robot e gli accessori

⚠ Prima di eseguire qualsiasi intervento di pulizia spegnere l'aspirapolvere robot con l'interruttore **OFF** posizionato di lato.

Le parti e gli accessori in plastica dell'aspirapolvere robot possono essere puliti con un apposito prodotto per la plastica, reperibile in commercio.

⚠ Non utilizzare mai prodotti abrasivi, pulitori per vetro o multiuso e detergenti contenenti oli.

⚠ Non immergere mai per nessun motivo nell'acqua l'aspirapolvere robot e gli accessori in dotazione.

Guasti / Anomalie

⚠ Spegnere l'aspirapolvere robot con l'interruttore **OFF** posto di lato prima di risolvere qualsiasi anomalia.

L'aspirapolvere robot si spegne dopo essere stato acceso con il tasto Power.

L'accumulatore non è sufficientemente carico, ricaricare l'accumulatore.

L'aspirapolvere robot non reagisce.

L'aspirapolvere robot è spento, riaccenderlo (premere l'interruttore **ON** di lato).

Le batterie non sono state inserite in modo corretto nel telecomando, rispettare la polarità.

Le batterie del telecomando sono scariche, sostituire le batterie.

Il telecomando è troppo vicino o lontano dall'aspirapolvere robot, adeguare la distanza e indirizzare il telecomando verso l'aspirapolvere robot durante l'uso.

Il collegamento del trasmettitore a infrarossi dell'aspirapolvere robot al telecomando si è interrotto, pulire entrambi i componenti - facendo attenzione - con un panno morbido e asciutto e fare in modo che nessun oggetto possa disturbare il collegamento.

La potenza aspirante è scarsa.

Il contenitore per la polvere è pieno, vuotare e pulire il contenitore polvere.

Il rullo è sporco, pulire il rullo.

La guarnizione del contenitore polvere è sporca, pulire la guarnizione.

Il filtro aria in uscita è sporco, sostituire il filtro aria in uscita.

Il rullo è usurato, sostituire il rullo.

La guarnizione del contenitore polvere è usurata, sostituire la guarnizione.

Le spazzole laterali sono usurate, sostituire le spazzole laterali.

L'aspirapolvere robot non si ricarica.

La stazione base / l'aspirapolvere robot non è collegato in modo corretto alla rete elettrica, collegare la stazione base come descritto nelle presenti istruzioni d'uso. Procedere allo stesso modo con l'aspirapolvere robot, v. cap. "Prima dell'uso, Caricare l'accumulatore".

L'aspirapolvere robot dopo la pulizia ritorna alla stazione base.

La modalità di pulizia standard **Auto** è stata avviata da un punto qualsiasi della stanza, l'aspirapolvere robot ritorna al punto di partenza.

È stata selezionata la modalità di pulizia **Spot**, l'aspirapolvere robot ritorna al punto di partenza.

All'aspirapolvere robot manca luce per navigare in modo illimitato, garantire un'illuminazione sufficiente.

La stazione base non è collegata in modo corretto alla rete elettrica, collegare la stazione base come descritto nelle presenti istruzioni d'uso.

I sensori dell'aspirapolvere robot sono sporchi; facendo attenzione, pulire i sensori con un bastoncino nettaorecchie asciutto.

Il collegamento del trasmettitore a infrarossi della base stazione all'aspirapolvere robot è interrotto, pulire i componenti - facendo attenzione - con un panno morbido e asciutto e fare in modo che nessun oggetto possa disturbare il collegamento.

Ostacoli presenti sulla superficie da aspirare limitano la navigazione dell'aspirapolvere robot. Osservare l'aspirapolvere robot durante il processo di aspirazione onde riconoscere per tempo eventuali ostacoli ed eventualmente rimuoverli, in alternativa delimitare tale area con la banda magnetica o ridurre l'altezza massima di funzionamento dell'aspirapolvere robot, v. cap. "Uso, Ridurre l'altezza massima di funzionamento".

Segnalazione di anomalie

⚠ Spegnere l'aspirapolvere robot con l'interruttore **OFF** posto di lato prima di risolvere qualsiasi anomalia.

Le segnalazioni di anomalie compaiono sul display dell'aspirapolvere robot nell'indicazione dell'ora.

F 1 Errore "Rotella sollevata"
Posizionare l'aspirapolvere robot su un pavimento piano.

F 2 Errore "Sensori sporchi"
Pulire i sensori.
Questa segnalazione di errore compare anche quando le spazzole laterali non sono inserite. In tal caso inserire le spazzole laterali.

F 3 Errore "Contenitore polvere"
Inserire il contenitore polvere finché s'incastra percettibilmente nell'aspirapolvere robot.

F 4 Errore "Sovraccarico rotelle trazione"
Verificare che non si sia depositato dello sporco sulle rotelle di trazione. Rimuovere fili e capelli.

F 5 Errore "Sovraccarico spazzole"
Verificare che non si sia depositato sporco sul rullo e sulle spazzole laterali. Pulire il rullo e le spazzole laterali.

F 6 Errore "Sovraccarico motore"
Vuotare e pulire il contenitore polvere. Sostituire il filtro aria in uscita.

F 7 Errore di sistema interno
Spegnere l'aspirapolvere robot quindi riaccenderlo (premere l'interruttore **ON/OFF** di lato).

F 8 Errore "Rotella anteriore sporca"
Verificare che non si sia depositato dello sporco sulla rotella anteriore. Rimuovere fili e capelli e pulire la rotella anteriore.

IT - Assistenza tecnica

Per eventuali riparazioni rivolgersi:

– a un rivenditore specializzato Miele

oppure

– al servizio di assistenza tecnica Miele (per il numero v. di seguito)

IT - Informazioni importanti sulla garanzia

L'aspirapolvere robot ha una garanzia di due anni.

Per ulteriori informazioni sulla garanzia o per richiedere il libretto completo di garanzia rivolgersi al Servizio Clienti al numero sotto indicato. Rivolgersi sempre al Servizio Clienti per ottenere copia del libretto di garanzia.

Servizio Clienti
199.155.155
Al costo massimo di 14 cent/min da rete fissa e in media 35 cent/min da cellulare.

CH - Servizio assistenza

In caso di necessità contattare il servizio assistenza Miele a Spreitenbach:

Telefono	0 800 800 222
Fax	056 417 29 04

CH - Condizioni di garanzia

La garanzia dell'aspirapolvere ha la durata di 2 anni.

Per ulteriori informazioni sulle condizioni di garanzia nel paese dell'utente, telefonare al numero telefonico indicato sopra. A questo numero si possono richiedere le condizioni di garanzia scritte.

Diritti d'autore e licenze

Per l'impiego e il funzionamento dell'aspirapolvere robot Miele si serve di software particolari.

Sono posti sotto tutela i poteri in capo a Miele e agli altri fornitori di software coinvolti derivanti dai diritti d'autore.

Miele e i suoi fornitori si riservano qualsivoglia diritto sui componenti software.

In particolare ne risulta vietata:

- la riproduzione e la diffusione,
- la produzione di modifiche e supporti derivati,
- la decompilazione, la reingegnerizzazione, la scomposizione e ogni altro tipo di riduzione dei software.

Nei software sono stati integrati componenti aggiuntivi coperti da GNU General Public License e ulteriori licenze Open Source.

È possibile ottenere un'anteprima dei componenti Open Source integrati oltre a una copia della rispettiva licenza sul sito www.miele.com/device-software-licences.

Miele rilascia il codice sorgente per tutti i componenti di software licenziati, coperti da GNU General Public License e ulteriori licenze Open Source.

Per ottenere il codice sorgente, inviare una e-mail a info@miele.com.

Advertencias e indicaciones de seguridad 131
Su contribución a la protección del medio ambiente. 135
Descripción del aparato 136
Función y características del robot aspirador 138
Accesorios que forman parte del suministro 138

Antes de utilizar el aparato 138
Colocar los cepillos laterales. 138
Retirar las láminas protectoras 138
Colocar las pilas en el mando a distancia. 138
Conectar el robot aspirador. 138
Conectar la estación base. 139
Cargar la batería 139
Ajustar hora 140
Limitar la zona de aspiración. 140

Manejo. 140
Conexión y desconexión 140
Comenzar la limpieza 140
Finalizar la limpieza 141
Limpieza controlada manualmente 141
Interrumpir la limpieza 141
Navegación manual (sin limpieza) 141
Navegar hacia la estación base 141
Finalizar la limpieza manualmente. 142
Modos de limpieza 142
Seleccionar el modo de aspiración 142
Ajustar el timer 143
Desactivar el Timer 144
Desactivar las señales acústicas 144
Reducir la altura máxima de desnivel 144

Mantenimiento 145
¿Cómo puedo conseguir accesorios? 145
¿Qué accesorios son los adecuados? 145
Vaciar el depósito recogepolvo 145
Limpiar el depósito recogepolvo 145
Cambiar el filtro de salida de aire 146
Limpieza del rodillo de cerdas 146
Limpiar los cepillos laterales 147
Limpiar las juntas del depósito recogepolvo 148
Sustituir las juntas del depósito recogepolvo 148
Limpieza de la rueda delantera 148
Limpieza de los sensores 149
Sustituir las pilas del mando a distancia 149
Cambiar el acumulador 149

Almacenaje del robot aspirador 149
Mantenimiento 150
Anomalías 150
Mensajes de anomalía 151
Servicio Post-Venta 152
Condiciones de la garantía 152
Derechos de propiedad intelectual y licencias 153

Este robot aspirador cumple las normativas establecidas en materia de seguridad. El uso indebido del mismo puede provocar daños físicos y materiales.

Lea las instrucciones de manejo del aspirador antes de la primera puesta en funcionamiento. En ellas encontrará importantes indicaciones relativas a la seguridad, el uso y el mantenimiento del aparato. De este modo se protege a Vd. mismo y a otros y evita daños en el robot aspirador.

Guarde las instrucciones de manejo y entrégueselas al propietario en caso de venta posterior del aparato.

Uso apropiado

▶ Este robot aspirador está concebido para la limpieza del suelo, para ser utilizado con fines y en entornos domésticos.

▶ Este robot aspirador no es apto para el uso en zonas exteriores.

▶ Utilice el robot aspirador exclusivamente para aspirar superficies secas. No se deberá utilizar para aspirar partes del cuerpo humano o de animales. El resto de usos, cambios y modificaciones del aspirador no están permitidos.

▶ Aquellas personas que por motivo de una incapacidad física, sensorial o mental, inexperiencia o desconocimiento no estén en condiciones de manejar el robot aspirador de una forma segura, no podrán hacer uso del robot aspirador sin la supervisión o permiso de un responsable.

Niños en casa

▶ Los niños menores de ocho años deben permanecer alejados del robot aspirador, a no ser que estén vigilados en todo momento.

▶ El uso del robot aspirador por parte de niños mayores de ocho años sin supervisión está permitido solamente si se les ha explicado el manejo del robot aspirador de tal forma que puedan utilizarlo de forma segura. Los niños deben poder reconocer los posibles peligros originados por un manejo incorrecto del mismo.

▶ Los niños no deben limpiar o realizar tareas de mantenimiento en el robot aspirador sin supervisión.

▶ Preste continua atención a los niños que se encuentren cerca del robot aspirador. No deje jamás que los niños jueguen con él.

▶ En ningún caso deje que los niños tengan acceso a la batería y las pilas del mando a distancia.

Seguridad técnica

▶ Antes de la puesta en servicio, compruebe que el robot aspirador y los accesorios suministrados no presenten daños externos visibles. No utilice nunca piezas defectuosas.

▶ Compare los datos de conexión indicados en la placa de características del robot aspirador (voltaje y frecuencia), con los de la red eléctrica. Es imprescindible que estos datos coincidan.

▶ Es imprescindible que la toma de corriente esté protegida con un fusible de 16 A o 10 A como mínimo.

▶ Cualquier trabajo de reparación del robot aspirador durante el período de garantía deberá ser realizado exclusivamente por un servicio técnico autorizado por Miele, ya que, de lo contrario, no podrá reclamarse el derecho de garantía por daños posteriores.

▶ Las reparaciones solo podrán ser realizadas por personal autorizado por Miele. ¡Una reparación inadecuada puede entrañar graves peligros para el usuario!

▶ Evite doblar o trenzar el cable, para que no resulte dañado. No coloque encima ningún objeto pesado.

▶ Evite que el robot aspirador pase por encima de cables eléctricos u otro tipo de cables.

▶ Desconecte el robot aspirador después de cada limpieza / mantenimiento pulsando el interruptor **OFF** situado en el lateral.

▶ Para cargar la batería, utilice exclusivamente los accesorios que se suministran (cable de conexión, pieza de conexión y estación base).

▶ Las baterías pueden rebosar. Evite el contacto de cualquier líquido abrasivo con la piel o los ojos. Si este fuera el caso, enjuagar con agua y solicitar asistencia médica.

▶ No pegue ningún tipo de pegatina en el emisor de rayos infrarrojos de la estación base. No coloque objetos delante de la misma.

▶ No tape los sensores del robot aspirador ni la cámara del display.

▶ No sumerja nunca el robot aspirador ni ninguna de sus piezas en agua. Para la limpieza de todas sus piezas utilice únicamente un paño seco o ligeramente húmedo.

Uso apropiado

▶ No utilice el robot aspirador sin filtro de salida de aire.

▶ Retire del suelo todos los objetos que se puedan romper o que sean muy ligeros y preste atención a que el robot aspirador no corra el riesgo de tropezar con cordones, cortinas, hilos o similares.

▶ Mantenga alejadas a las mascotas del robot aspirador. No deje que se sienten o se suban al robot.

▶ No deje que el robot aspirador aspire objetos encendidos, p. ej. cigarrillos, o ascuas, p. ej. de carbón. No lo utilice nunca en los alrededores de la chimenea.

▶ No aspire líquidos o suciedad húmeda. Después de la limpieza húmeda de alfombras o moquetas con limpiadores de espuma, cerciórese de que estén totalmente secas antes de que pase el robot aspirador.

▶ No deje que el robot aspire el polvo del tóner.
El tóner que se utiliza, p. ej., en impresoras y fotocopiadoras puede ser conductor de corriente eléctrica.

▶ Evite que el robot aspire sustancias fácilmente inflamables o explosivas o gases o aquellos lugares donde estas sustancias se encuentran almacenadas.

▶ No deje prendas sueltas o cabellos cerca del rodillo de cerdas o de otras partes móviles del robot aspirador.

▶ Importante para el manejo de la batería del robot aspirador y de las pilas del mando a distancia:

- No poner en cortocircuito ni arrojar al fuego la batería y las pilas. Tampoco recargue las pilas.
- Reciclaje de la batería y de las pilas: retire el acumulador del robot aspirador y las pilas del mando a distancia en el punto de recogida pertinente. No los deseche nunca en la basura doméstica.

Accesorios

▶ Utilice exclusivamente accesorios con el logo "Original Miele". Solo así el fabricante puede garantizar la seguridad.

Miele no se hace responsable de los daños y perjuicios ocasionados por el uso indebido o manejo incorrecto del aparato o por ignorar las indicaciones y advertencias de seguridad.

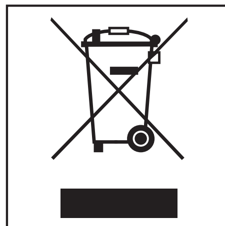
Reciclaje del embalaje de transporte

El embalaje protege al robot aspirador de daños durante el transporte. Los materiales del embalaje se han seleccionado siguiendo criterios ecológicos y en función de su posterior tratamiento en plantas de reciclaje.

La devolución del embalaje al ciclo de reciclado contribuye al ahorro de materias primas y reduce la generación de residuos. Entregue el embalaje para ser reciclado en los sistemas duales (p. ej. saco amarillo / contenedor amarillo).

Reciclaje de aparatos inservibles

Los aparatos eléctricos y electrónicos inservibles llevan componentes aprovechables que no tienen desperdicio y de ningún modo deberán terminar en el vertedero. Sin embargo, también contienen sustancias nocivas, necesarias para el funcionamiento y la seguridad de estos aparatos. El desecharlas en la basura común o un uso indebido de las mismas puede resultar perjudicial para la salud y para el medio ambiente. Por este motivo, en ningún caso elimine su aparato inservible a través de la basura común.



En su lugar, utilice los puntos de recogida pertinentes para la entrega y el reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos inservibles. Infórmese en su distribuidor Miele.

La batería de litio se encuentra en el compartimento situado en la parte inferior del robot aspirador.
Retire la batería del robot aspirador y las pilas del mando a distancia y depósitelos en el punto de recogida pertinente.

Guarde el aparato inservible fuera del alcance de los niños hasta el momento de transportarlo al desguace.

Encontrará las Figuras A, B y C de este capítulo al final de las contracubiertas de las presentes instrucciones de uso.

A - Robot aspirador y estación base

Robot aspirador Parte superior

① Cámara

② Display

③ Sensores (protección antichoques)

④ Protector antichoques

⑤ Interruptor On / Off (**ON/OFF**)

⑥ Toma para la fuente de alimentación

⑦ Depósito recogepolvo

⑧ Tecla de desbloqueo para el depósito recogepolvo

Robot aspirador Vista de la parte inferior

⑨ Cepillos laterales

⑩ Batería

⑪ Rueda delantera

⑫ Sensores (protección anticaída)

⑬ Contacto de carga

⑭ Ruedas de accionamiento

⑮ Placa de características

⑯ Soporte para el rodillo de cerdas

⑰ Rodillo de cerdas

⑱ Juntas del depósito recogepolvo

Estación base

① Compartimento de almacenamiento para la fuente de alimentación

② Casquillo para la fuente de alimentación (no visible en la Figura)

③ Emisor de infrarrojos

④ Contacto de carga

⑤ Compartimento de almacenamiento para cepillos de limpieza

⑥ Indicación contacto

B - Mando a distancia

① Tecla Start / Pause (▶ **II**)

② Tecla **Timer**

③ Tecla Modo de limpieza **Spot**

④ Tecla Modo de limpieza **Corner**

⑤ Tecla **Base**

⑥ Tecla de confirmación **OK** con teclas de dirección contiguas

⑦ Tecla modo de limpieza **Turbo**

⑧ Tecla Modo de limpieza estándar **Auto**

⑨ Tecla **Clock**

⑩ Tecla **Power**

⑪ Compartimento para las pilas

C - Display

① Cámara

② Indicación del estado de carga de la batería

③ Indicación Hora

④ Indicación Modo de limpieza Spot

⑤ Indicación Modo de limpieza Corner

⑥ Campo sensor para seleccionar el modo de limpieza

⑦ Campo sensor Start / Pausa

⑧ Indicación Modo de limpieza Turbo

⑨ Indicación Modo de limpieza estándar Auto

⑩ Indicación Timer

Función y características del robot aspirador

El robot aspirador es adecuado para la limpieza de alfombras de pelo corto, moquetas y suelos duros.

> Observe ante todo las instrucciones de limpieza y de cuidado del fabricante del suelo.

El robot aspirador está equipado con una cámara y diversos sensores. Durante el funcionamiento se memoriza un plano de la estancia y además todos los objetos de la estancia. De esta forma el robot crea un plano de limpieza eficiente de las superficies a aspirar, lo cual hace de forma automática.

Accesorios que forman parte del suministro

- dos cepillos laterales
- dos filtros de salida de aire de recambio
- Mando a distancia / dos pilas
- Estación base y cepillos para la limpieza
- Fuente de alimentación con enchufe
- Cable de conexión con enchufe
- Banda magnética

Antes de utilizar el aparato

> Encontrará las ilustraciones 1 - 13 de este capítulo al final de las contracubiertas de este manual de instrucciones de manejo.

Colocar los cepillos laterales (imagen 1)

■ Coloque el robot aspirador con la parte inferior hacia arriba sobre una superficie recta y limpia.

> Asegúrese de no levantar el robot aspirador por la zona de la bolsa recogepolvo, ya que podría soltarse.

■ Coloque los cepillos laterales a la medida del ajuste y presione sobre los pasadores. Tenga en cuenta que coincidan con las marcas **L** y **R**.

Retirar las láminas protectoras (imagen 2)

■ Retire la lámina protectora de la estación base y de la superficie del robot aspirador.

Colocar las pilas en el mando a distancia (imagen 3)

■ Retire la tapa del compartimento para las pilas.

■ Coloque las dos pilas que se adjuntan. Tenga en cuenta siempre la polaridad.

Conectar el robot aspirador (imagen 4)

■ Pulse el interruptor **ON** situado en el lateral del robot aspirador.

En el display se ilumina la indicación del estado de carga de la batería y el modo de limpieza estándar Auto.

El robot aspirador pasa a standby tras aprox. 60 segundos, la indicación del estado de carga de la batería continúa iluminada.

Puede volver a activar el robot aspirador pulsando cualquier tecla del mando a distancia o uno de los campos sensores del display.

Conectar la estación base (imágenes 5 - 9)

- Abra el compartimento de almacenamiento situado en la parte posterior de la estación base (Fig. 5).
- Conecte la clavija de la fuente de alimentación al casquillo que se encuentra en la parte superior del compartimento de almacenamiento (Fig. 6).
- Conecte el cable de red a la fuente de alimentación y la clavija en el enchufe (Fig. 7). La indicación Contacto de la estación base se ilumina en rojo.
- Guarde la fuente de alimentación en el compartimento de almacenamiento e introduzca el cable de red por la ranura (Fig. 8).
- Coloque la estación base en la parte inferior de una pared libre. Cerciórese de que no haya ningún obstáculo a una distancia mínima de 1,5 m y a la derecha y a la izquierda a una distancia mínima de 0,5 m (Fig. 9).

Cargar la batería (imagen 10)

Al ser suministrada de fábrica, la batería no está totalmente cargada. Será necesario que la cargue antes de utilizarla por primera vez.

La batería también se puede cargar cuando el robot aspirador está apagado (interruptor **OFF**), en este caso, las indicaciones del robot aspirador no reaccionarán.

- Coloque el robot aspirador adaptándolo a los contactos de carga de la estación base conectada.

Asegúrese de no levantar el robot aspirador por la zona de la bolsa recogepolvo, ya que podría soltarse.

La indicación Contacto de la estación base se apaga en cuanto el robot aspirador está bien colocado. La batería se cargará, la indicación del estado de carga de la batería parpadea en el display.

El proceso de recarga dura hasta 120 minutos y finaliza una vez que el piloto de control que indica el estado de la batería en el display se ilumina en verde. A continuación puede aspirar durante dos horas.

Puede cargar la batería enchufándola directamente a la red, sin utilizar la estación base.

- Conecte la clavija del equipo de alimentación a la toma lateral del robot (imagen 11).
- Conecte el cable a la toma de alimentación y la clavija al enchufe (imagen 7).

Indicación del estado de carga de batería en el display

Rojo	Capacidad de carga aprox. 0% - 20%
Naranja	Capacidad de carga aprox. 20% - 50%
Verde	Capacidad de carga aprox. 50% - 100%

Ajustar hora (imagen 12)

Utilice el mando a distancia para ajustar la hora.

- Pulse la tecla **Clock** durante tres segundos.

En la indicación horaria del display parpadea la indicación de horas.

- Pulse la tecla de dirección **+** o **-** para ajustar las horas.
- Pulse la tecla **OK** para confirmar su selección.

En la indicación de hora del display parpadea la indicación de los minutos.

- Pulse la tecla de dirección **+** o **-** para ajustar los minutos.
- Pulse la tecla **OK** para confirmar su selección.

En caso de que desee modificar la hora, vuelva a seguir estas indicaciones.

Limitar la zona de aspiración (imagen 13)

> ⚠ El robot aspirador tiene una altura de 88 mm. Los objetos por debajo de los que se debe aspirar deberán estar por lo tanto a una distancia mínima del suelo de 90 mm.

En caso de que exista una zona que no desee que el robot aspirador aspire, puede limitarla.

- Coloque la banda magnética suministrada con la ranura hacia abajo en el suelo.

El robot aspirador no pasará por encima de la banda magnética.

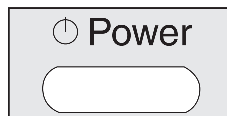
En caso de que desee que permanezcan colocadas durante mucho tiempo, se adjuntan cintas adhesivas.

Podrá adquirir más bandas magnéticas en nuestra tienda online (www.miele-shop.com).

Manejo

> ⚠ Observe al robot aspirador cuando limpie una zona por primera vez. Así detectará los obstáculos y podrá retirarlos o marcar estas zonas con la ayuda de las bandas magnéticas.

Conexión y desconexión



- Pulse la tecla **Power** en el mando a distancia.

El display se activa.

Comenzar la limpieza

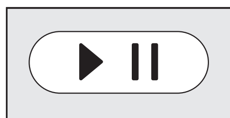
Existen dos posibilidades, para iniciar la limpieza en modo de limpieza estándar **Auto**.

Opción 1 (mando a distancia)



- Pulsar la tecla **▶ II**.

Opción 2 (Display)



- Pulse el campo sensor ▶ **II** del display.

Se procederá a aspirar la estancia deseada.

Finalizar la limpieza

– iniciada en la estación base

El robot aspirador regresa automáticamente a la estación base y se recarga.

> También en caso de tener poca batería, el robot regresa a la estación base para recargarse.
> En la indicación horaria del display aparece **II**. Comenzará la limpieza de la superficie que desea aspirar.

– iniciada en un punto cualquiera de la estancia

El robot aspirador vuelve al punto inicial y se pone en standby.

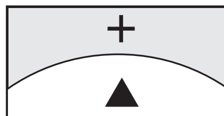
> En caso de tener poca batería, el robot permanece quieto. Cárguelo.

Limpieza controlada manualmente

En caso de desear limpiar una parte en concreto de la estancia, utilice las teclas de dirección del mando a distancia.

- Mantenga pulsada durante la limpieza una de las teclas de dirección.

El robot aspirador gira hacia la zona deseada.



- Mantenga pulsada la tecla de dirección **+**.

El robot se mueve en la dirección deseada y limpia.

Interrumpir la limpieza



- Pulse la tecla ▶ **II** en el mando a distancia.

Puede continuar la limpieza pulsando de nuevo una tecla.

Navegación manual (sin limpieza)

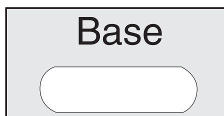
En caso de desear limpiar una parte en concreto de la estancia, utilice las teclas de dirección del mando a distancia.

- Mantenga pulsada durante la limpieza una de las teclas de dirección.

El robot aspirador se dirige hacia la zona deseada, sin limpiar.

> El robot aspirador no puede navegar manualmente para recargarse en la estación base.

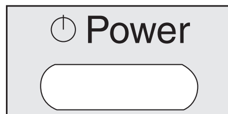
Navegar hacia la estación base



- Pulse la tecla **Base** en el mando a distancia.

El robot se dirige hacia la estación base para recargarse. La indicación Contacto de la estación base se apaga.

Finalizar la limpieza manualmente



- Pulse la tecla **Power** en el mando a distancia.

El robot aspirador pasa a standby tras aprox. 60 segundos. El display se desconecta, la indicación del estado de carga de la batería continúa iluminada.

> Pulsando de nuevo la tecla **Power** puede hacer que el robot pase a standby aunque no hayan transcurrido 60 segundos.

Puede volver a activar el robot aspirador pulsando cualquier tecla del mando a distancia o uno de los campos sensores del display.

Modos de limpieza

Existen cuatro posibilidades diferentes de limpieza.

Auto

Modo de limpieza estándar para limpiar suelos con suciedad normal.

Spot

Para la limpieza programada de una superficie de aprox. 1,8 m x 1,8 m desde un punto de partida seleccionado alrededor del robot aspirador.

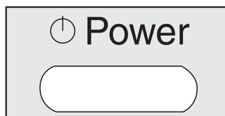
Corner

Para limpiar suelos con suciedad normal (véase **Auto**). Después de regresar al punto de partida, limpieza de un radio adicional.

Turbo

Para limpiar suelos poco sucios durante un tiempo corto de limpieza.

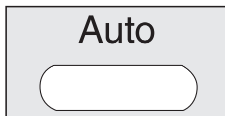
Seleccionar el modo de aspiración

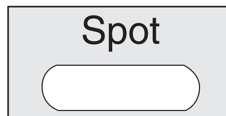


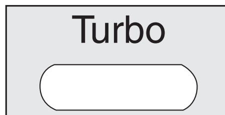
- Pulse la tecla **Power** en el mando a distancia.

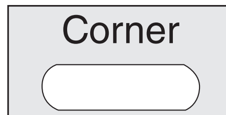
Existen dos formas para seleccionar el modo de limpieza.

Opción 1 (mando a distancia)

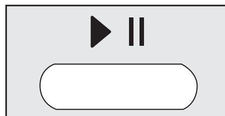
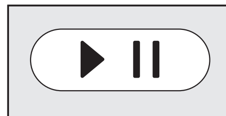






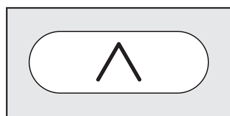


- Pulse la tecla del modo de limpieza deseado. El símbolo correspondiente se ilumina en el display.

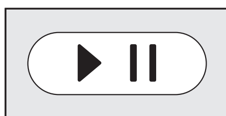
- Pulse la tecla ▶ ‖ en el mando a distancia o el campo sensor ▶ ‖ en el display, para comenzar la limpieza.

Opción 2 (Display)



- Pulse el campo sensor ∧ tantas veces como sea necesario hasta que se ilumine el símbolo del modo de limpieza deseado.





- Pulse la tecla ▶ **II** en el mando a distancia o el campo sensor ▶ **II** en el display, para comenzar la limpieza.

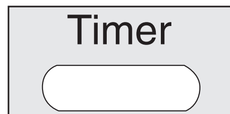
Ajustar el timer

(solo es posible si la hora está ajustada)

Si desea que el robot aspirador comience a limpiar cada día a la misma hora, puede guardar la hora de inicio y el modo de limpieza deseados.

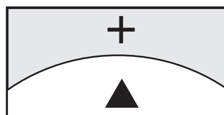
El robot aspirador también puede aspirar en la oscuridad. Tenga en cuenta que el resultado de la limpieza no será tan bueno. La cámara necesita luz para poder navegar.

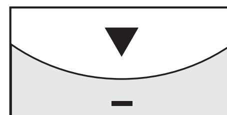
Utilice el mando a distancia para ajustar el Timer.



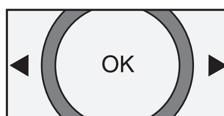
- Pulse la tecla **Timer** durante al menos tres segundos.

En el display parpadean las indicaciones Timer ◷ y la indicación de horas.



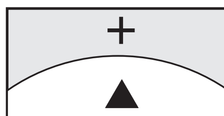


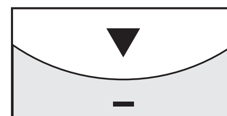
- Pulse la tecla de dirección **+** o **-** para ajustar las horas deseadas.



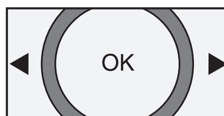
- Pulse la tecla **OK** para confirmar su selección.

En el display parpadean las indicaciones Timer ◷ y la indicación de los minutos.

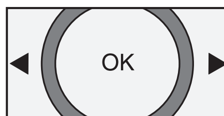




- Pulse la tecla de dirección **+** o **-** para ajustar los minutos deseados.



- Pulse la tecla **OK** para confirmar su selección.
- Pulse en el mando a distancia la tecla del modo de limpieza deseado o las teclas de dirección, hasta que el símbolo del modo de limpieza parpadee.



- Pulse la tecla **OK** para confirmar su selección.

Los ajustes se muestran en el display durante aprox. tres segundos.
El robot aspirador comenzará a aspirar cada día a la hora indicada.

Las indicaciones luminosas del Timer ◴ indican que está activado.

Si desea modificar el proceso, vuelva a seguir estas indicaciones.

Desactivar el Timer



- Pulse brevemente la tecla **Timer** en el mando a distancia.

La indicación Timer ◴ se apaga.

Activar Timer / Mostrar la hora de inicio ajustada

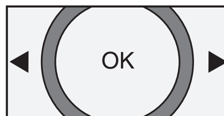


- Pulse brevemente la tecla **Timer** en el mando a distancia.

La indicación Timer ◴ se ilumina, la hora de inicio ajustada se muestra brevemente y el robot aspirador comenzará a limpiar a la hora ajustada.

Desactivar las señales acústicas

Las señales acústicas están ajustadas de fábrica. Puede desactivarlas y volver a activarlas.



- Pulse la tecla **OK** en el mando a distancia durante al menos tres segundos.

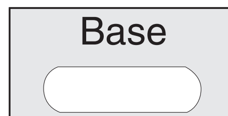
En la indicación Hora del display se ilumina **OFF**.

Las señales acústicas que indican anomalías no se pueden desactivar.

Reducir la altura máxima de desnivel

El robot aspirador está ajustado de fábrica para que pueda sortear alturas de hasta 20 mm.
Así es posible la limpieza de alfombras, esquivar rodapiés, etc.

Si desea reducir la altura (a aprox. 6 mm), p. ej. para proteger sillas, mesas o pies de lámparas, puede desactivar este ajuste de fábrica.



- Pulse la tecla **Base** en el mando a distancia durante al menos tres segundos.

En la indicación Hora del display se ilumina **LO**.

Si desea activar de nuevo la altura máxima de desnivel de 20 mm, pulse de nuevo la tecla **Base** durante al menos tres segundos. En la indicación Hora del display se muestra **HI**.

Mantenimiento

⚠ Desconecte el robot aspirador con el interruptor lateral **OFF** antes de cada tarea de mantenimiento.

Utilice exclusivamente accesorios con el logo "Original Miele". Únicamente de esta forma podrá utilizarse óptimamente la potencia del robot aspirador y conseguir el mejor resultado de limpieza.

¿Cómo puedo conseguir accesorios?

Podrá adquirir accesorios de Miele a través de su distribuidor especializado o del Servicio Post-Venta de Miele y también en la tienda de Miele en Internet.



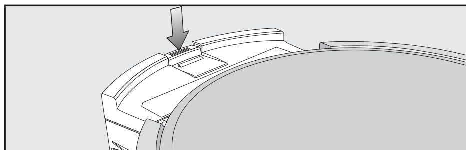
¿Qué accesorios son los adecuados?

Sabrá qué accesorios son originales de Miele porque en su embalaje encontrará el logo.

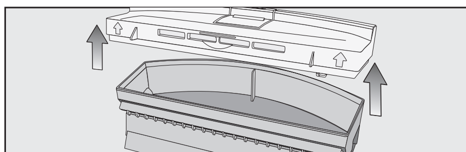


Vaciar el depósito recogepolvo

Vacíe y limpie el depósito recogepolvo cada vez que utilice el robot aspirador.



- Pulse la tecla para desbloquear el depósito y retírelo.



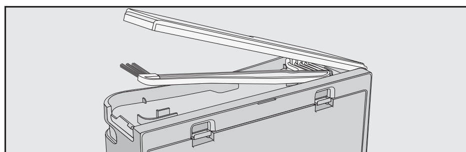
- Retire la tapa del depósito recogepolvo.
- Vacíe el depósito recogepolvo.

Puede depositar el contenido en la basura de casa, si no contiene nada que no se pueda eliminar a través de ésta.

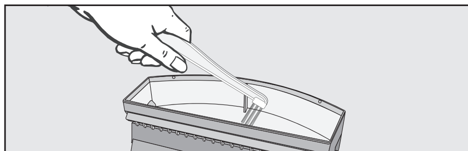
Limpiar el depósito recogepolvo

Vacíe y limpie el depósito recogepolvo cada vez que utilice el robot aspirador.

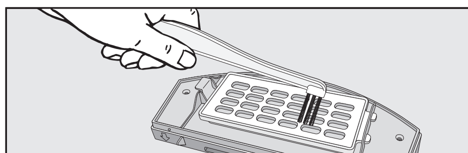
En la parte superior de la estación base hay un compartimento de almacenamiento para los cepillos de limpieza.



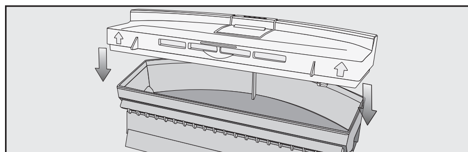
- Abra el compartimento de almacenamiento y retire los cepillos para la limpieza.



■ Limpie el depósito recogepolvo con las puntas de los cepillos para la limpieza.



■ Limpie la parte inferior de la tapa así como la rejilla del filtro con las puntas de los cepillos.



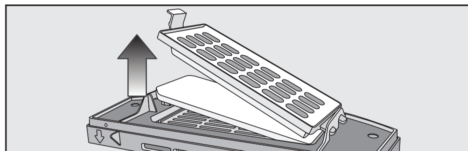
■ Cierre el depósito recogepolvo hasta que encaje.

■ Coloque el depósito recogepolvo hasta que encaje perfectamente de nuevo en el robot aspirador.

Cambiar el filtro de salida de aire

Sustituya el filtro de salida de aire cada aprox. tres meses. En el suministro encontrará dos filtros más.

En la parte inferior de la tapa del robot aspirador se encuentra el filtro de salida de aire.

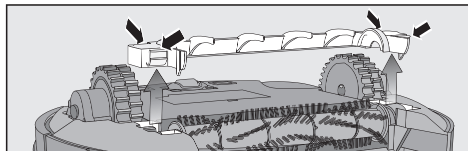


■ Desbloquee la rejilla del filtro y cambie el filtro de salida de aire.

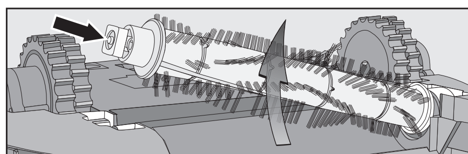
■ Cierre la rejilla del filtro hasta que encaje claramente.

Limpieza del rodillo de cerdas

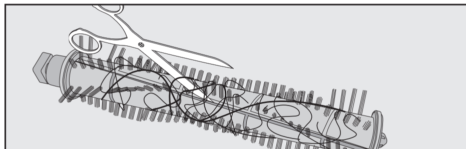
■ Coloque el robot aspirador con la parte inferior hacia arriba sobre una superficie recta y limpia y retire el depósito recogepolvo.



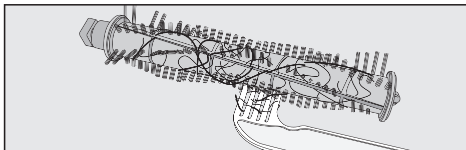
■ Retire la tapa del rodillo de cerdas.



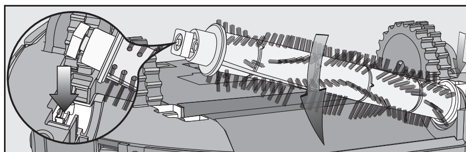
■ Extraiga el rodillo de cerdas y asegúrese al hacerlo de que el accesorio auxiliar de introducción cuadrado no se pierde.



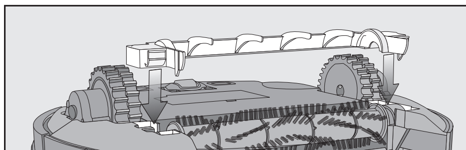
■ Corte con una tijera los hilos y cabellos que se hayan enrollado en el rodillo de cerdas. El cepillo dispone de una ranura para introducir la tijera.



■ Retire los hilos y cabellos con el peine del cepillo de limpieza.



■ Introduzca de nuevo el rodillo de cerdas y fíjese al hacerlo en su posicionamiento y en que el accesorio auxiliar de introducción cuadrado quede introducido.



■ Bloquee la tapa hasta que encaje perfectamente.

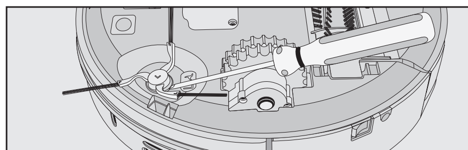
■ Coloque el depósito recogepolvo hasta que encaje perfectamente de nuevo en el robot aspirador.

Sustituya el rodillo de cerdas por uno nuevo aprox. cada dos años, así garantizará el mejor resultado de limpieza.

Limpiar los cepillos laterales

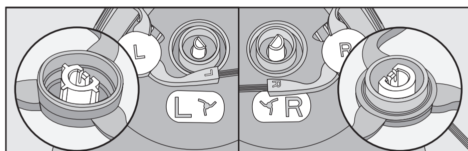
■ Coloque el robot aspirador con la parte inferior hacia arriba sobre una superficie recta y limpia.

Asegúrese de no levantar el robot aspirador por la zona de la bolsa recogepolvo, ya que podría soltarse.



■ Extraiga los cepillos laterales, p. ej. con la ayuda de un destornillador.

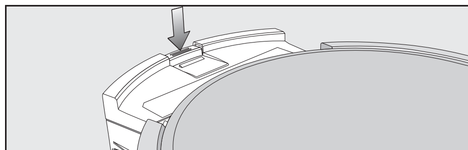
■ Retire los hilos y cabellos con el peine del cepillo de limpieza.



■ Coloque los cepillos laterales a la medida del ajuste y presione sobre los pasadores. Tenga en cuenta que coincidan con las marcas **L** y **R**.

Sustituya los cepillos laterales por unos nuevos después de aprox. un año, así garantizará el mejor resultado de limpieza.

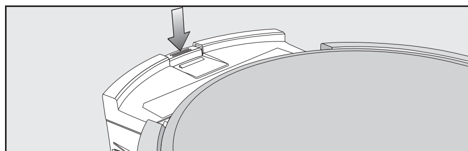
Limpiar las juntas del depósito recogepolvo



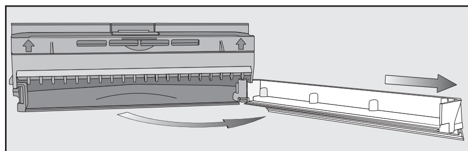
- Pulse la tecla para desbloquear el depósito y retírelo.
- Limpie las juntas de la parte inferior del depósito recogepolvo con un paño húmedo.
- Coloque el depósito recogepolvo hasta que encaje perfectamente de nuevo en el robot aspirador.

> Sustituya las juntas por unas nuevas después de aprox. un año, así garantizará el mejor resultado de limpieza.

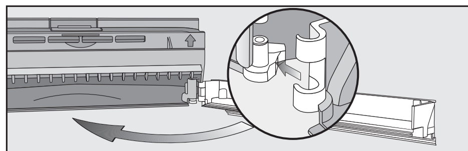
Sustituir las juntas del depósito recogepolvo



- Pulse la tecla para desbloquear el depósito y retírelo.



- Desbloquee la junta en el depósito recogepolvo e inclínela con precaución hasta que se suelte del depósito.

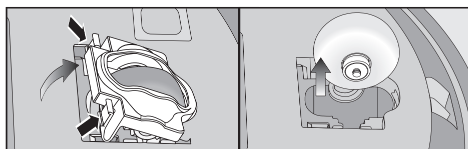


- Coloque las juntas nuevas y bloquéelas.
- Coloque el depósito recogepolvo hasta que encaje perfectamente de nuevo en el robot aspirador.

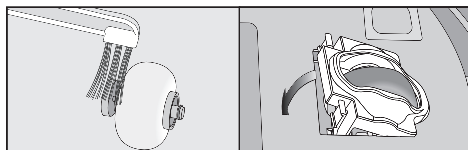
Limpieza de la rueda delantera

- Coloque el robot aspirador con la parte inferior hacia arriba sobre una superficie recta y limpia.

> Asegúrese de no levantar el robot aspirador por la zona de la bolsa recogepolvo, ya que podría soltarse.

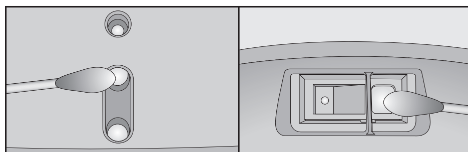


- Desbloquee la tapa.
- Retire la rueda delantera.



- Retire las hilos y cabellos y limpie la rueda delantera utilizando las puntas del cepillo para la limpieza.
- Vuelva a colocar la rueda y cierre la tapa hasta que encaje correctamente.

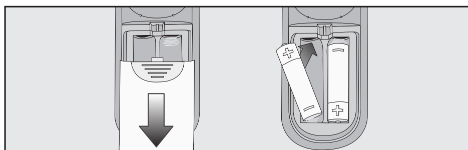
Limpieza de los sensores



- Limpie con precacución los sensores situados a ambos lados del robot aspirador y en la parte inferior utilizando un bastoncillo de algodón seco.

Sustituir las pilas del mando a distancia

Para ello tenga preparadas dos pilas de 1,5 V (modelo AAA).



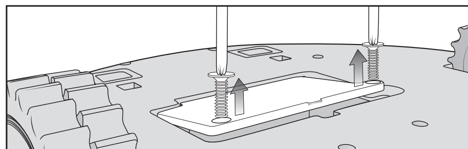
- Retire la tapa del compartimento para las pilas.
- Cambie las pilas. Tenga en cuenta siempre la polaridad.

Cambiar el acumulador

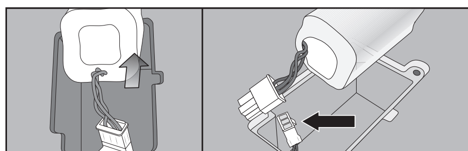
Para ello tenga preparado un acumulador de iones de litio original de Miele para su robot aspirador Scout RX 1.

- Coloque el robot aspirador con la parte inferior hacia arriba sobre una superficie recta y limpia.

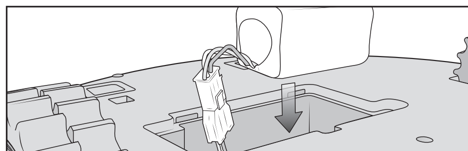
> Asegúrese de no levantar el robot aspirador por la zona de la bolsa recogepolvo, ya que podría soltarse.



- Desbloquee la tapa del depósito de la batería girando los interruptores laterales en cruz.



- Retire la batería con precaución. Pulse la pestaña de la cubierta de la toma de enchufe para soltar el enchufe.



- Coloque la batería nueva.
- Cierre la tapa del compartimento de la batería y apriete los tornillos.
- Entregue la batería utilizada en el punto de recogida pertinente.

Almacenaje del robot aspirador

> ⚠ Desconecte siempre el robot aspirador antes de guardarlo, para ello pulse el interruptor lateral **OFF**.

En caso de no utilizar el robot aspirador durante un tiempo largo, guárdelo en un lugar bien ventilado y fresco.

Mantenimiento

Mantenimiento del robot aspirador y de sus accesorios

⚠ Desconecte el robot aspirador con el interruptor lateral **OFF** antes de cada limpieza.

El robot aspirador y todos los accesori-os de plástico podrán limpiarse con un producto de limpieza común para plásticos.

⚠ No utilice productos de limpieza abrasivos, limpiacristales, limpiado-res multiuso ni productos de cuida-do que contengan aceites.

⚠ ¡En ningún caso introduzca el robot aspirador o sus accesorios en agua!

Anomalías

⚠ Desconecte el robot aspirador con el interruptor lateral **OFF** antes de intentar solucionar una anomalía.

El robot aspirador se desconecta, si ha sido conectado con la tecla Power.

La batería no está lo suficientemente cargada - cargue el acumulador.

El robot aspirador no reacciona.

El robot aspirador está apagado - conéctelo (para ello, pulse el interruptor lateral **ON**).

Las pilas del mando a distancia no están bien colocadas - tenga en cuenta siempre la polaridad.

Las pilas ya no tienen potencia - reemplácelas por unas nuevas.

Se ha interrumpido la conexión entre el emisor de rayos infrarrojos del robot aspirador y el mando a distancia - limpie ambos con precaución utilizando un paño suave y seco y observe que ningún objeto interrumpa la conexión.

El mando a distancia está demasiado cerca / lejos del robot aspirador - adapte la distancia y nivele el mando a distancia para utilizar el robot.

La potencia de limpieza no es lo suficientemente buena.

El depósito recogepolvo está lleno - vacíelo y límpielo.

El rodillo con cerdas está sucio - límpielo.

La junta del depósito recogepolvo está sucia - límpiela.

El filtro de salida de aire está sucio - sustitúyalo.

La junta del depósito recogepolvo está obstruida - sustitúyala.

El rodillo con cerdas y los cepillos laterales están desgastados - sustitúyalos por unos nuevos.

El robot aspirador no se carga.

La estación base / el robot aspirador no está conectado correctamente a la red eléctrica - conecte la estación de carga exactamente tal y como se describe en el manual de instrucciones. Respecto al robot aspirador, lea el capítulo "Antes de utilizarlo - Cargar la batería".

El robot aspirador no regresa a la estación base después de cada limpieza.

El modo de limpieza estándar **Auto** ha comenzado en la estancia - el robot aspirador regresa al punto de inicio.

Se ha seleccionado el modo de limpieza **Spot** - el robot aspirador regresa al punto de partida.

El robot aspirador no tiene suficiente luz para moverse sin limitaciones - procure que haya una iluminación adecuada.

La estación base no está conectada correctamente - conecte la estación correctamente, tal y como se describe en el manual de instrucciones.

Los sensores del robot aspirador están sucios - limpie con mucho cuidado los sensores utilizando un bastoncillo de algodón seco.

Se ha interrumpido la conexión entre el emisor de rayos infrarrojos y el robot aspirador - limpie con precaución todas las piezas utilizando un paño suave y seco y observe que ningún objeto interrumpa la conexión.

Los obstáculos en la zona que desea limpiar dificultan la navegación - no pierda de vista al robot durante la limpieza y, para que el robot pueda evitarlos, marque la zona utilizando las cintas magnéticas o reduciendo la altura del robot, ver capítulo "Manejo - Reducir la altura máxima de desnivel".

Mensajes de anomalía

⚠ Desconecte el robot aspirador con el interruptor lateral **OFF** antes de intentar solucionar una anomalía.

Las anomalías aparecerán en la indicación horaria del display del robot.

F 1 Anomalía "Rueda suelta"
Coloque el robot aspirador sobre una superficie horizontal.

F 2 Anomalía "Sensores sucios"
Limpie los sensores.
Esta anomalía también se indica cuando los cepillos laterales no están colocados. En tal caso, coloque los cepillos laterales.

F 3 Anomalía "Depósito recogepolvo"
Introduzca el depósito recogepolvo hasta que encaje claramente en el robot aspirador.

F 4 Anomalía "Sobrecarga en las ruedas de accionamiento"
Compruebe si se ha depositado suciedad en las ruedas de accionamiento. Retire los hilos y cabellos.

F 5 Anomalía "Sobrecarga en los cepillos"
Compruebe si se ha almacenado suciedad en el rodillo del cepillo y en los cepillos laterales. Limpie el rodillo con cerdas y los cepillos laterales.

F 6 Anomalía "Sobrecarga en el motor"
Vacíe y limpie el depósito recogepolvo. Sustituya el filtro de salida de aire.

F 7 Anomalía interna del sistema
Desconecte el robot aspirador y vuelva a conectarlo (pulsar el interruptor **ON/OFF** situado en el lateral del robot aspirador).

F 8 Anomalía "Rueda delantera sucia"
Compruebe si ha acumulado suciedad en la rueda delantera. Retire los hilos y cabellos y limpie la rueda delantera.

Servicio Post-Venta

Si a pesar de todo, precisase la intervención del Servicio Post-Venta, diríjase a

– su distribuidor Miele

o

– al Servicio Post-Venta de Miele a través del número de teléfono:
902 398 398

Condiciones de la garantía

La duración de la garantía del robot aspirador es de 2 años.

Para más información sobre las condiciones de garantía en su país, contacte con el número de teléfono indicado más abajo. También podrá solicitar allí las condiciones de garantía por escrito.

Derechos de propiedad intelectual y licencias

Miele utiliza software para el manejo y control del robot aspirador.

Se deberán respetar las autorizaciones de Miele y de otros distribuidores de software en relación con los derechos de autor.

Miele y sus distribuidores se reservan los derechos correspondientes sobre los componentes del software.

En especial se prohíbe:

- La reproducción y distribución.
- la generación de modificaciones y las versiones derivadas,
- la descompilación, ingeniería inversa, descomposición y cualquier otro tipo de reducciones del software.

Asimismo, en el software también están integrados los componentes contemplados en GNU General Public License, así como en otras licencias de Open Source.

Puede obtener una relación de los componentes integrados en Open Source junto con una copia de las licencias correspondientes en www.miele.com/device-software-licences.

Miele cede el código fuente para todos los componentes que tienen licencia bajo GNU General Public License y el software similar con licencias de Open Source.

Para obtener dicho código fuente, envíe un email a info@miele.com.

Medidas de segurança e precauções 156
Descrição do aparelho 160
O seu contributo para protecção do ambiente 162
Função e características do Aspirador Robot 163
Acessórios fornecidos junto 163

Antes de utilizar 163
Montagem das escovas laterais 163
Retire a folha de protecção 163
Coloque as pilhas no comando 163
Ligue o Aspirador Robot 163
Ligar a estação de carga 164
Carregar o acumulador 164
Acertar as horas 165
Delimitar o espaço de aspiração. 165

Utilização 165
Ligar e desligar 165
Iniciar a aspiração 165
Concluir a aspiração 166
Iniciar a aspiração manualmente 166
Interromper a limpeza 166
Navegar manualmente (sem aspirar) 166
Conduzir até à estação de carga 166
Terminar a limpeza manualmente 166
Modo de aspiração 167
Seleccionar o modo de aspiração. 167
Regular o temporizador 168
Desactivar o temporizador 168
Desactivar o sinal acústico 169
Reduzir a altura máxima de ultrapassar obstáculos 169

Manutenção 169
Onde posso obter os acessórios? 169
Quais são os acessórios correctos? 170
Despejar o depósito do pó 170
Efectuar a limpeza do depósito do pó 170
Substituir o filtro de saída de ar 170
Limpar o rolo da escova 171
Limpar as escovas laterais 171
Efectuar a limpeza do vedante do depósito do pó 172
Substituir o vedante do depósito do pó 172
Limpar a roda da frente 173
Limpar os sensores 173
Substituir as pilhas do comando 173
Substituir o acumulador 173

Guardar 174
Manutenção 174
Avarias 174
Mensagens de erro 176
Serviço técnico 176
Condições de garantia 176
Direitos de autor e licenças 177

Este Aspirador Robot corresponde às normas de segurança em vigor. Utilização inadequada pode ter consequências graves para o aparelho e utilizador.

Leia as instruções de utilização antes de iniciar o primeiro funcionamento com o aspirador. As instruções contêm informações importantes sobre instalação, segurança, utilização e manutenção do aspirador. Desta forma não só se protege como evita anomalias no Aspirador Robot.

Guarde o livro de instruções para que possa consultar sempre que necessário!

Utilização adequada

▶ Este Aspirador Robot foi fabricado para ser utilizado a nível doméstico e em espaços similares.

▶ Este aspirador não se destina a ser utilizado no exterior.

▶ Utilize o aspirador exclusivamente para aspirar superfícies secas. Pessoas e animais não devem ser aspirados com o aspirador. Outro tipo de utilização ou alteração não é permitida.

▶ Pessoas que devido às suas capacidades físicas, sensoriais ou psíquicas ou ainda por inexperiência ou desconhecimento, não estejam em condições de utilizar o aspirador com segurança, não o podem utilizar sem serem vigiadas ou orientadas por uma pessoa responsável.

Crianças em casa

▶ Crianças menores de oito anos devem ser mantidas afastadas do Aspirador Robot, excepto se estiverem a ser constantemente vigiadas.

▶ Crianças a partir de oito anos de idade só podem utilizar o aspirador sem serem vigiadas, se lhes foi explicado o seu funcionamento de forma que o possam utilizar com segurança. As crianças devem ter capacidade para reconhecer e compreender o perigo de uma utilização incorrecta.

▶ As crianças não devem efectuar trabalhos de limpeza ou manutenção no Aspirador Robot sem serem vigiadas.

▶ Vigie as crianças que estejam perto do aspirador. Não permita que as crianças brinquem com o aspirador.

▶ O acumulador/bateria recarregável e as pilhas do comando não devem estar acessíveis a crianças nem devem ser manuseadas por elas.

Segurança técnica

▶ Antes de iniciar a aspiração verifique se o Aspirador Robot apresenta algum dano. Não ponha uma peça avariada a funcionar.

▶ Compare os dados de ligação indicados na placa de características do aspirador e na estação de carga (tensão e frequência) com os da rede eléctrica. Estes dados devem corresponder.

▶ A tomada de ligação à corrente tem de estar protegida com um fusível de 16 A ou de 10 A.

▶ A reparação do Aspirador Robot durante o período de garantia só deve ser executada pelos serviços técnicos Miele ou por técnicos autorizados Miele, caso contrário o fabricante não assume a responsabilidade sobre avarias que possam surgir após a reparação.

▶ Reparações só devem ser executadas por um técnico autorizado Miele. Reparações executadas de forma incorrecta podem ter consequências graves para o aparelho e para o utilizador.

- Tenha cuidado para não danificar o cabo eléctrico, dobrar ou torcer. Não coloque objectos pesados sobre o aspirador.

- Não deixe que o aspirador passe por cima de cabos eléctricos ou sobre outros cabos.

- Sempre que efectue trabalhos de limpeza e manutenção no Aspirador Robot deve de o desligar através do interruptor **OFF** situado lateralmente. Proceda de igual modo em caso invulgares.

- Para carregar o acumulador utilize somente os acessórios fornecidos junto (fonte de alimentação, cabo eléctrico e estação de carga).

- Os acumuladores podem verter. Evite o contacto de líquidos corrosivos com a pele e com os olhos. Em caso de contacto passar de imediato com água e procurar ajuda médica.

- Não cole autocolantes no emissor de infravermelhos situado na estação de carga. Não coloque objectos à frente.

- Não tape os sensores do Aspirador Robot nem a câmara no Display.

- Não mergulhe o aspirador e as peças fornecidas junto em água. Efectue a limpeza de todas as peças com um pano seco ou ligeiramente húmido.

Utilização adequada

- Não utilize o aspirador sem o filtro de saída de ar instalado.

- Apanhe todos os objectos partidos e leves que estejam no chão e certifique-se de que o aspirador não fica preso em fios, cortinados, franjas ou idênticos.

- Os animais devem ser mantidos afastados do Aspirador Robot. Também não deve deixar que os animais se sentem ou se ponham em cima do aspirador.

▶ Não aspire objectos incandescentes ou acesos, que aparentemente estejam apagados como por ex. cigarros, cinza ou carvão. Não utilize o aspirador robot perto de lareiras.

▶ Não aspire líquidos nem sujidade húmida. Tapetes ou alcatifas, acabados de limpar a húmido, devem estar completamente secos antes de serem aspirados.

▶ Não aspire pó de toner.
O toner utilizado por exemplo em fotocopiadoras ou impressoras pode ser condutor de corrente eléctrica.

▶ Não deixe o Aspirador Robot aspirar produtos de inflamação fácil, explosivos ou gases, nem o local onde estes produtos estão armazenados.

▶ Não mantenha roupas largas e o cabelos longos próximo do rolo da escova e de outras peças móveis do Aspirador robot.

▶ Importante para lidar com o acumulador do aspirador e com as pilhas do comando.

- Nunca coloque o acumulador e as pilhas em curto-circuíto nem os lance numa chama viva. Nunca recarregue as pilhas.
- Antes de se desfazer do seu aspirador antigo retire o acumulador e as pilhas do comando. Entregue o acumulador e as pilhas num centro de reciclagem. Não coloque o acumulador e as pilhas no contentor de lixo doméstico.

Acessórios

▶ Utilize exclusivamente acessórios com o Logotipo "Original Miele". Só assim é que o fabricante pode garantir a segurança.

A Miele não pode ser responsabiliza por qualquer dano causado por uso inadvertido e utilização incorrecta devido à não observação das instruções de utilização e de segurança.

As imagens A, B e C deste capítulo encontram-se nas páginas desdobráveis no final destas instruções de utilização.

A - Aspirador robot e estação de carga

Superfície superior do Aspirador Robot

① Câmara

② Display

③ Sensores (protecção de colisão)

④ Protecção de embate

⑤ Interruptor ligar/desligar (**ON/OFF**)

⑥ Tomada para a fonte de alimentação

⑦ Depósito do pó

⑧ Tecla para desbloquear o depósito do pó

Base inferior do Aspirador robot

⑨ Escovas laterais

⑩ Compartimento do acumulador

⑪ Roda da frente

⑫ Sensores (protecção de quedas)

⑬ Contacto de carga

⑭ Rodas de accionamento

⑮ Placa de características

⑯ Suporte do rolo da escova

⑰ Rolo da escova

⑱ Vedante do depósito do pó

Estação de carga

① Compartimento para a fonte de alimentação

② Tomada para a fonte de alimentação (não está visível na figura)

③ Transmissor de infravermelhos

④ Contacto de carga

⑤ Compartimento para arrumar a escova de limpeza

⑥ Indicador de contacto

B - Comando remoto

① Tecla Start / Pausa (▶ **II**)

② Tecla **Timer**

③ Tecla modo de aspiração **Spot**

④ Tecla modo de aspiração **Corner**

⑤ Tecla **Base**

⑥ Tecla de confirmação **OK** com teclas de direcção

⑦ Tecla modo de aspiração **Turbo**

⑧ Tecla modo de aspiração Standard **Auto**

⑨ Tecla **Clock**

⑩ Tecla **Power**

⑪ Tampa do compartimento das pilhas

C - Display

① Câmara

② Indicador da carga do acumulador

③ Indicador de horas

④ Indicador modo de aspiração Spot

⑤ Indicador modo de aspiração Corner

⑥ Sensor para seleccionar o modo de aspiração

⑦ Sensor Start / Pause

⑧ Indicador modo de aspiração Turbo

⑨ Indicador modo de aspiração Standard Auto

⑩ Indicador temporizador

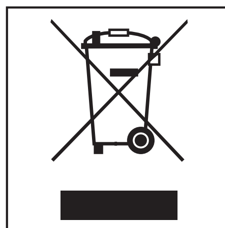
Embalagem de transporte

A embalagem protege o aparelho contra danos de transporte. Os materiais da embalagem são seleccionados do ponto de vista ecológico e compatibilidade com o meio ambiente e por isso é reciclável.

A devolução das embalagens ao ciclo de reciclagem contribui para economia de matérias primas e redução de resíduos.

Eliminação do aparelho em fim de vida útil

Aparelhos eléctricos e electrónicos contêm diversos materiais recicláveis válidos. Mas também contêm substâncias nocivas que foram necessárias para a segurança e funcionamento normal. Se estes materiais forem depositados no contentor de lixo normal, ou se forem tratados de forma errada, podem ser prejudiciais à saúde e ao ambiente. Não deposite o seu aparelho fora de uso, junto do contentor do lixo normal.



Contacte a sua Câmara Municipal ou a Junta de Freguesia e informe-se das possibilidades de recolha. Se necessário contacte os serviços de recolha de lixo da sua área de residência.

A bateria de iões de lítio encontra-se na base do Aspirador Robot.
Retire o acumular e do robot de aspiração e as baterias do comando.
Deposite-os no respectivo contentor.

Mantenha o seu aspirador antigo até ser transportado, fora do alcance de crianças.

Função e características do Aspirador Robot

O Aspirador Robot é adequado para aspiração diária de tapetes de pelo curto, alcatifas e pavimento duro.

Em primeiro lugar deve seguir as indicações sobre limpeza e manutenção indicadas pelo fabricante do pavimento ou revestimento.

O Aspirador robot está equipado com uma câmara e vários sensores. Durante o funcionamento é armazenado um plano do espaço e também dos objectos existentes nesse espaço. Com estes dados o aspirador cria um plano eficiente de aspiração da área a aspirar e que ele irá aspirar de forma independente.

Acessórios fornecidos junto

- Duas escovas laterais
- Dois filtros de substituição
- Comando / duas pilhas
- Estação de carga incl. escova de limpeza
- Fonte de alimentação com ficha
- Cabo de ligação com ficha
- Fita magnética

Antes de utilizar

As imagens 1 - 13 deste capítulo encontram-se na última página desdobrável no final destas instruções de utilização.

Montagem das escovas laterais (fig. 1)

- Coloque o Aspirador robot sobre uma superfície lisa e limpa com a base voltada para cima.

Certifique-se de que não pega no aspirador robot pela zona do depósito do pó, porque se pode soltar.

- Encaixe as duas escovas laterais, fornecidas junto, nos pinos correspondentes exercendo pressão. Veja a correspondência das marcações **L** e **R**.

Retire a folha de protecção (fig. 2)

- Retire a película de protecção da estação de carga e da superfície do aspirador.

Coloque as pilhas no comando (fig. 3)

- Retire a tampa do compartimento das pilhas.
- Coloque as duas pilhas fornecidas junto. Preste atenção à polaridade.

Ligue o Aspirador Robot (fig. 4)

- Pressione a tecla **ON** situada no lateral do aspirador.

No Display acende o indicador de carga do acumulador e o modo de limpeza Sandard Auto.

O Aspirador robot comuta automaticamente ao fim de aprox. 60 segundos para Standby, a indicação de carga do acumulador continua acesa.
O Aspirador robot pode voltar a ser activado carregando numa tecla qualquer do comando ou num dos dois sensores do Display.

Ligar a estação de carga (fig. 5 - 9)

- Abra o compartimento situado na zona posterior da estação de carga (fig. 5).
- Encaixe a ficha da fonte de alimentação fornecida junto na tomada, situada em cima no compartimento de arrumação (fig. 6).
- Encaixe o cabo fornecido junto na fonte de alimentação e ligue a ficha à tomada (fig. 7). O indicador de contacto na estação de carga fica iluminado em encarnado.
- Coloque a fonte de alimentação no compartimento da estação de carga e passe o cabo através da ranhura (fig. 8).
- Coloque a estação de carga sobre uma base plana junto a uma parede. Certifique-se de que na zona frontal existe um espaço livre de pelo menos 1,5 m e para a direita e para a esquerda existem pelos menos 0,5 m de espaço livre (fig. 9).

Carregar o acumulador (fig. 10)

O acumulador é fornecido sem carga completa. Antes da primeira utilização deve ser carregado completamente.

> O acumulador pode ser carregado quando o aspirador estiver desligado (Interruptor **OFF**), mas neste caso o indicador está também desligado.

- Coloque o Aspirador rbot posicionado sobre os contactos da estação de carga ligada.

> Certifique-se de que não pega no aspirador robot pela zona do depósito do pó, porque se pode soltar.

O indicador de contacto na estação de carga apaga-se, logo que o aspirador esteja correctamente posicionado. O acumulador fica em carga, a indicação no Display fica intermitente.

O processo de carga pode demorar até 120 minutos e termina quando o indicador de carga no Display ficar aceso com luz verde. Depois disso pode aspirar durante duas horas

Mas o acumulador pode ser carregado directamente através da fonte de alimentação sem utilizar a estação de carga.

- Encaixe a ficha da fonte de alimentação na tomada lateral do Aspirador Robot (fig. 11).
- Encaixe o cabo eléctrico na fonte de alimentação e ligue a ficha a uma tomada (fig. 7).

Indicação no Display da carga do acumulador

encarnado	Capacidade de carga aprox. 0% - 20%
laranja	Capacidade de carga ca. 20% - 50%
verde	Capacidade de carga ca. 50% - 100%

Acertar as horas (fig. 12)

Utilize o comando para acertar as horas.

- Pressione a tecla **Clock** durante três segundos.

No visor indicador de horas as horas ficam a piscar.

- Carregue na tecla **+** ou **-**, para acertar a hora actual.
- Pressione a tecla **OK** para confirmar.

No visor indicador de horas os minutos ficam a piscar.

- Pressione a tecla **+** ou **-**, para acertar os minutos.
- Para confirmar pressione a tecla **OK**.

Quando pretender alterar as horas proceda como indicado antes.

Delimitar o espaço de aspiração (fig. 13)

⚠ O aspirador robot tem 88 mm de altura. O espaço a ser aspirado e situado por baixo dos móveis ou de outros objectos, deve ter no mínino 90 mm de altura.

Se existir um espaço que o aspirador robot não deva aspirar, pode delimitar essa zona.

- Coloque a fita magnética, fornecida junto, no chão com a ranhura voltada para baixo.

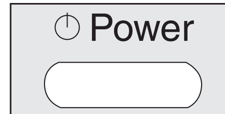
O Aspirador robot não irá ultrapassar a fita magnética.
Se pretender fixar a fita magnética são fornecidas juntamente tiras colantes.

Nos serviços Miele podem ser obtidas mais fitas magnéticas.

Utilização

⚠ Observe o Aspirador robot durante a primeira aspiração de um novo espaço. Isto permite-lhe detectar, remover obstáculos problemáticos, ou delimitar essa área com a ajuda da fita magnética.

Ligar e desligar



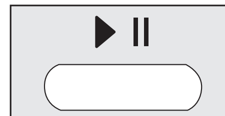
- Pressione a tecla **Power** no comando remoto.

O Display é activado.

Iniciar a aspiração

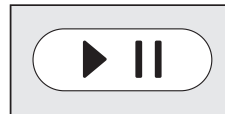
Existem duas possibilidades para iniciar a aspiração no modo Standard **Auto**.

Possibilidade 1 (comando à distância)



- Pressione a tecla ▶ **II**.

Possibilidade 2 (Display)



- Pressione o sensor ▶ **II** no Display.

O espaço a limpar é aspirado.

Concluir a aspiração

– iniciada a partir da estação de carga

O Aspirador robot volta automaticamente à estação de carga e carrega.

O Aspirador robot volta à estação de carga se o acumulador tiver pouca carga.
No indicador de horas do Display aparece **II**. No final da carga o aspirador continua a aspiração a partir do local onde parou.

– iniciada a partir de um espaço livre

O Aspirador Robot volta sempre ao ponto onde iniciou a aspiração e comuta para Standby.

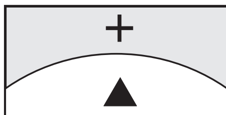
Se o acumulador tiver pouca carga o aspirador para. Ponha o aspirador a carregar

Iniciar a aspiração manualmente

Se pretender aspirar uma área específica do espaço utilize as teclas de direcção no comando.

- Durante a aspiração mantenha uma das teclas de direcção pressionadas.

O Aspirador robot roda para a direcção pretendida.



- Mantenha a tecla de direcção **+** pressionada.

O Aspirador Robot conduz na direcção pretendida e continua a aspiração.

Interromper a limpeza



- Pressione a tecla ▶ **II** no comando.

A aspiração continua voltando a pressionar a tecla.

Navegar manualmente (sem aspirar)

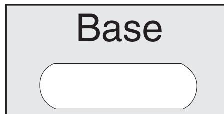
Se pretender que uma determinada área seja aspirada, utilize as teclas de direcção no comando.

- Mantenha uma tecla de direcção pressionada.

O Aspirador Robot desliza até essa área sem efectuar a aspiração.

Não é possível dirigir manualmente o Aspirador Robot até à estação de carga para ser carregado.

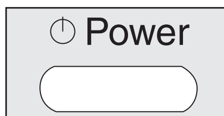
Conduzir até à estação de carga



- Pressione a tecla **Base** no comando..

O Aspirador Robot dirige-se à estação de carga e carrega. O indicador de contacto na estação de carga apaga-se.

Terminar a limpeza manualmente



- Pressione a tecla **Power** no comando remoto.

O Aspirador Robot comuta automaticamente ao fim de aprox. 60 segundos para Standby. O visor apaga-se e o indicador de carga do acumulador continua aceso.

Voltando a pressionar a tecla **Power** pode colocar o Aspirador Robot em Standby antes dos 60 segundos terminarem.

O Aspirador robot pode voltar a ser activado carregando numa tecla qualquer do comando ou num dos dois sensores do Display.

Modo de aspiração

Existem quatro possibilidades de aspiração diferentes.

Auto

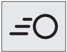
Modo de aspiração Standard para aspiração de sujidade normal.

Spot

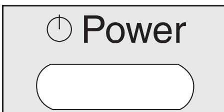
Para aspirar uma superfície com aprox. 1,8 m x 1,8 m em volta do ponto de início do aspirador.

Corner

Para aspirar sujidade normal (consulte **Auto**). Ao voltar ao ponto de início, aspiração adicional dos cantos.

Turbo

Para aspirar poucas sujidade com tempo de funcionamento curto.

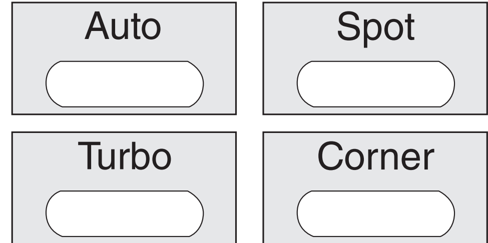
Seleccionar o modo de aspiração



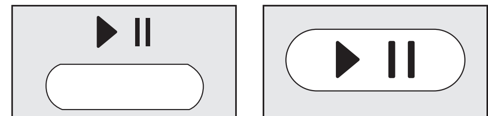
■ Pressione a tecla **Power** no comando.

Existem duas possibilidades de seleccionar o modo de aspiração.

Possibilidade 1 (comando à distância)

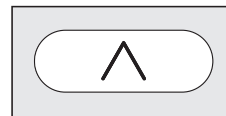


■ Pressione a tecla do modo de aspiração pretendido. O símbolo correspondente do modo de aspiração acende no Display.

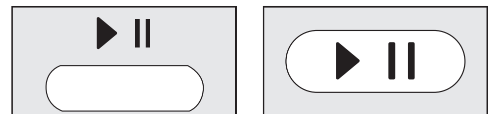


■ Pressione a tecla ▶ **II** no comando ou a tecla sensora ▶ **II** no Display, para iniciar a limpeza.

Possibilidade 2 (Display)



■ Pressione o sensor ∧ as vezes que forem necessárias, até que o símbolo do modo de aspiração pretendido acenda.



■ Pressione a tecla ▶ **II** no comando ou a tecla sensora ▶ **II** no Display, para iniciar a limpeza.

Regular o temporizador

(só é possível com o relógio certo)

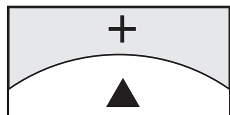
Se pretender ligar o Aspirador Robot diariamente à mesma hora, pode memorizar a hora de início e o modo de limpeza pretendido.
O Aspirador Robot também pode aspirar quando estiver escuro. No entanto a eficácia de aspiração pode ser um pouco mais baixo. A câmara necessita de luz para sem restrições

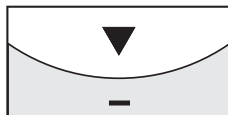
Utilize o comando para acertar o temporizador.



- Pressione a tecla **Timer** pelo menos durante três segundos.

A indicação do temporizador ◷ e das horas ficam a piscar no Display.



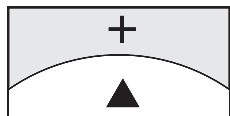


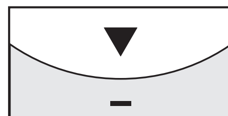
- Pressione a tecla **+** ou **-**, para seleccionar a hora pretendida.



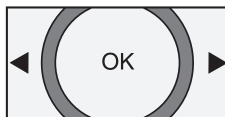
- Pressione a tecla **OK** para confirmar.

Os indicadores Timer ◷ e minutos ficam a piscar no Display.

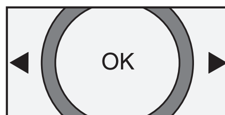




- Pressione a tecla **+** ou **-**, para acertar os minutos.



- Para confirmar pressione a tecla **OK**.
- No comando pressione a tecla do modo de aspiração pretendido ou a tecla de direcção, até que o símbolo do modo de aspiração pretendido fique a piscar.



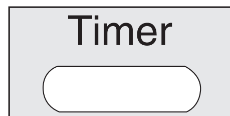
- Para confirmar pressione a tecla **OK**.

As regulações são indicadas no Display ainda durante três segundos.
O aspirador Robot inicia então diariamente a aspiração à hora seleccionada.

> A indicação Timer ◷ acesa significa que o temporizador está activado.

Se pretender alterar o processo, proceda como se indica antes.

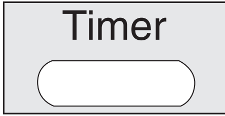
Desactivar o temporizador



- Pressione brevemente a tecla **Timer** no comando à distância.

A indicação Timer ◷ apaga-se no Display.

Activar o temporizador / ver a hora de início seleccionada

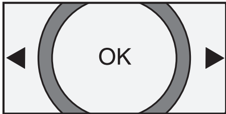


- Pressione brevemente a tecla **Timer** no comando à distância.

A indicação temporizador ◷ acende, a hora de início seleccionada é indicada e o robot de aspiração irá iniciar a limpeza à hora indicada.

Desactivar o sinal acústico

Os sinais acústicos estão activados de fábrica. Estes podem ser desactivados e voltar a ser activados.



- Pressione a tecla **OK** no comando do controle remonto pelo menos durante 3 segundos,

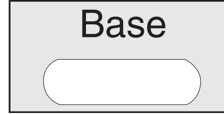
No visor indicador de horas do Display aparece **OFF**.

Sinais acústicos referentes a anomalia/erro não podem ser desactivados.

Reduzir a altura máxima de ultrapassar obstáculos

O Aspirador robot está regulado de fábrica de forma a poder ultrapassar obstáculos até 20 mm.
Desta forma pode aspirar tapetes e passar sobre soleiras de portas ou idênticos.

Se pretender reduzir essa altura (para aprox. 6 mm), para proteger por ex. pés de cadeiras, mesas ou de candeeiros de pé, pode então alterar a regulação de fábrica.



- Pressione a tecla **Base** no comando pelo menos durante três segundos.

No visor indicador de horas do Display aparece **LO**.

Se pretender voltar a activar a altura de ultrapassagem de obstáculos para 20 mm , pressione novamente a tecla **Base** durante três segundos. No visor indicador de horas do Display aparece **HI**.

Manutenção

⚠ Antes de efectuar trabalhos de manutenção desligue o aspirador através da tecla **OFF** situada lateralmente.

Utilize somente acessórios com o logotipo "Original Miele".
Só assim pode utilizar a potência de sucção de forma optimizada e obter os melhores resultados de aspiração.

Onde posso obter os acessórios?

Os acessórios originais Miele podem ser obtidos através dos Agentes Miele ou directamente nos serviços Miele.

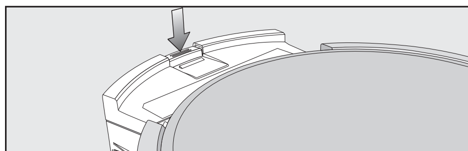
Quais são os acessórios correctos?

Os acessórios originais Miele pode ser identificados pelo "Logotipo original Miele" na embalagem.

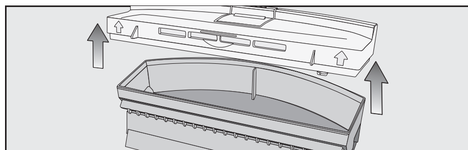


Despejar o depósito do pó.

Despeje e efectue a limpeza do depósito do pó no final de cada utilização do Aspirador robot.



- Pressione a tecla de desbloqueio do depósito do pó e retire-o.



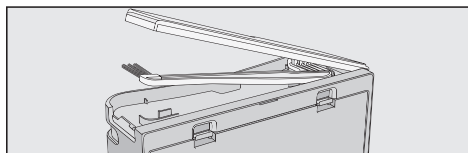
- Retire a tampa do depósito do pó.
- Despeje o depósito do pó.

Pode colocar o conteúdo no lixo doméstico normal, desde que não contenha sujidades proibidas de colar no lixo doméstico.

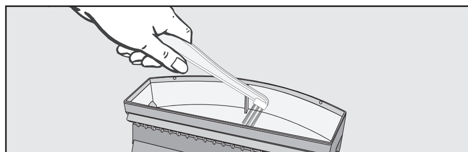
Efectuar a limpeza do depósito do pó

Efectue a limpeza do depósito após utilizar o Aspirador robot.

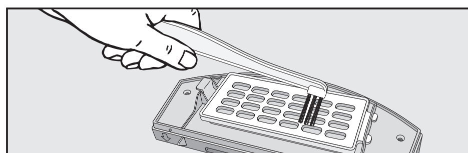
Na estação de carga existe um compartimento em cima para guardar a escova de limpeza.



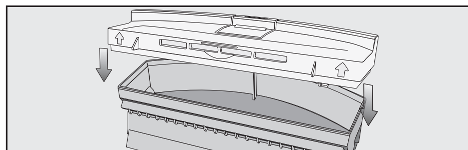
- Abra esse compartimento e retire a escova de limpeza.



- Efectue a limpeza do depósito do pó com a ponta final da escova de limpeza.



- Efectue a limpeza do interior da tampa com a grelha do filtro com a ponta final da escova.

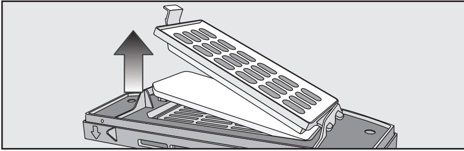


- Feche o depósito do pó ouvindo claramente o encaixe.
- Volte a colocar o depósito do pó no aspirador ouvindo claramente o encaixe.

Substituir o filtro de saída de ar

Substitua o filtro de saída de ar trimestralmente. Juntamente com o aparelho são fornecidos dois filtros de substituição.

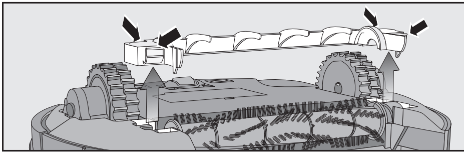
No interior da tampa do depósito do pó existe um filtro de saída de ar.



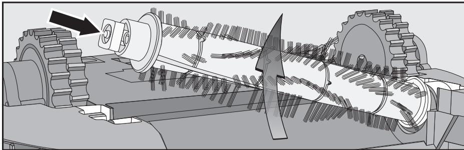
- Abra a grelha do filtro e substitua o filtro de saída de ar.
- Volte a fechar a grelha do filtro até ouvir o encaixe.

Limpar o rolo da escova

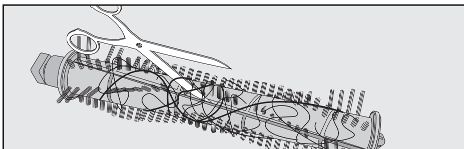
- Retire o depósito do pó e coloque o aspirador robot com a parte inferior voltada para cima sobre uma superfície plana e limpa.



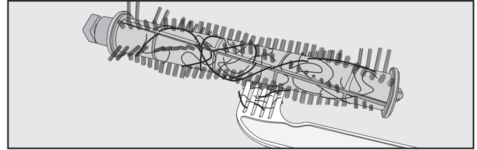
- Retire a cobertura do rolo da escova.



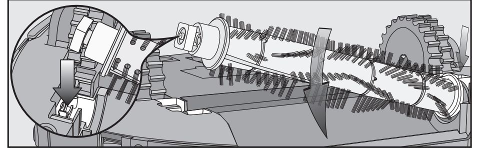
- Retire o rolo da escova e certifique-se de que não perde as ajudas quadradas de encaixe.



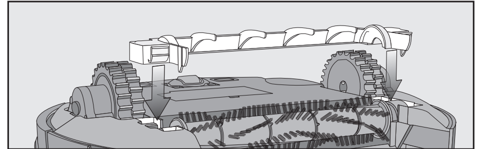
- Utilizando uma tesoura corte as linhas e os cabelos, que se enrolaram à volta do rolo da escova. Encaixe a ponta da tesoura na ranhura existente.



- Retire os fios e cabelos com o pente da escova de limpeza.



- Volte a encaixar o rolo da escova. Preste atenção ao posicionamento correcto e de que a ajuda quadrada de encaixe está encaixada.



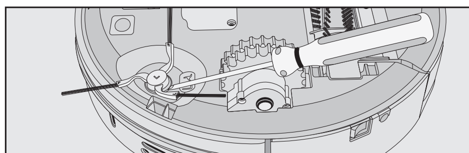
- Volte a bloquear a cobertura ouvindo claramente o encaixe.
- Volte a colocar o depósito do pó no aspirador ouvindo claramente o encaixe.

Substitua o rolo da escova ao fim de dois anos por um novo, para que obtenha os melhores resultados de limpeza.

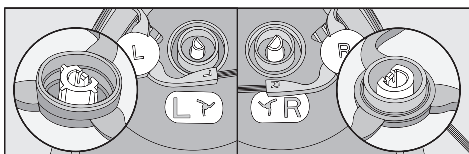
Limpar as escovas laterais

- Coloque o Aspirador robot sobre uma superfície lisa e limpa com a base voltada para cima.

Certifique-se de que não pega no aspirador robot pela zona do depósito do pó, porque se pode soltar.



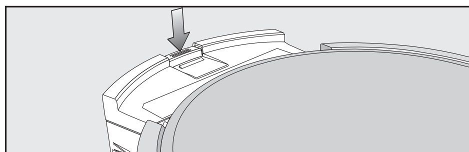
- Levante as escovas laterais, utilizando por ex. com uma chave de parafusos.
- Retire os fios e cabelos com o pente da escova de limpeza.



- Pressione as duas escovas laterais exactamente e com pressão nos pernos correspondentes. Verifique o correcto posicionamento das marcações **L** e **R**.

> Substitua as escovas laterais ao fim de aprox. um ano por novas para que obtenha os melhores resultados de aspiração.

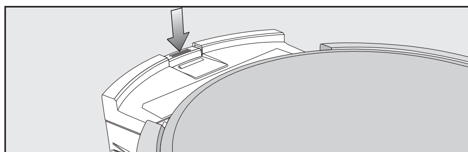
Efectuar a limpeza do vedante do depósito do pó



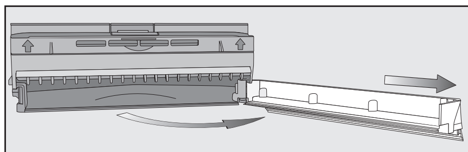
- Pressione a tecla de desbloqueio do depósito do pó e retire-o.
- Efectue a limpeza do vedante situado na base do depósito do pó utilizando um pano húmido.
- Volte a colocar o depósito do pó no aspirador ouvindo claramente o encaixe.

> Substitua o vedante ao fim de aprox. um ano por um novo para obter os melhores resultados de aspiração.

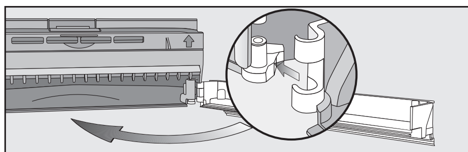
Substituir o vedante do depósito do pó



- Pressione a tecla de desbloqueio do depósito do pó e retire-o.



- Desbloqueie o vedante do depósito do pó rodando-o cuidadosamente até que se desprenda do depósito do pó.

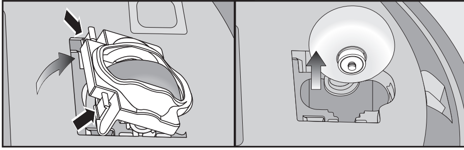


- Encaixe o novo vedante lateralmente e bloqueie-o.
- Volte a colocar o depósito do pó no aspirador ouvindo claramente o encaixe.

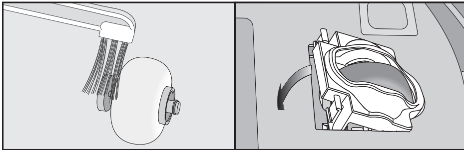
Limpar a roda da frente

- Coloque o Aspirador robot sobre uma superfície lisa e limpa com a base voltada para cima.

Certifique-se de que não pega no aspirador robot pela zona do depósito do pó, porque se pode soltar.

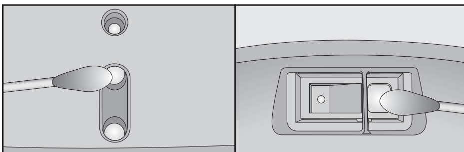


- Desbloqueie a cobertura.
- Retire a roda da frente.



- Retire os fios e cabelos e efectue a limpeza da roda com a ponta da escova de limpeza.
- Volte a encaixar a roda da frente e feche a tampa de cobertura ouvindo claramente o encaixe.

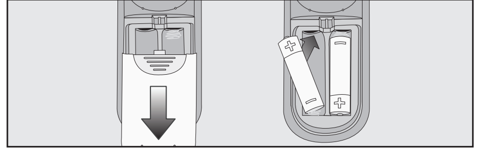
Limpar os sensores



- Efectue a limpeza dos sensores no lateral do aspirador e na base, com cuidado e com um cotonete seco.

Substituir as pilhas do comando

São necessárias duas pilhas de 1,5 V (Tipo AAA).



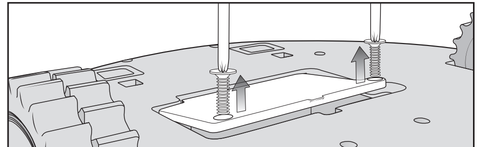
- Retire a tampa do compartimento das pilhas.
- Substitua as pilhas. Preste atenção à polaridade.

Substituir o acumulador

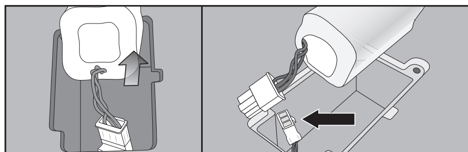
Adquira um acumulador/bateria de iões de lítio original Miele para o seu aspirador robot Scout RX 1.

- Coloque o Aspirador robot sobre uma superfície lisa e limpa com a base voltada para cima.

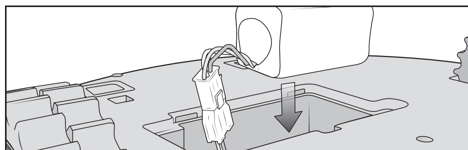
Certifique-se de que não pega no aspirador robot pela zona do depósito do pó, porque se pode soltar.



- Desbloqueie de ambos os lados a tampa de cobertura do compartimento do acumulador com uma chave de parafusos estrela.



- Retire o acumulador com cuidado. Pressione a zona saliente da ficha de encaixe para a soltar.



- Encaixe o novo acumulador.
- Feche a cobertura do compartimento do acumulador e aperte os parafusos.
- Entregue o acumulador substituído numa estação de tratamento adequada.

Guardar

⚠ Desligue o Aspirador Robot sempre que o arrume através do interruptor **OFF** situado lateralmente.

Se não utilizar o aspirador durante um longo período de tempo então coloque-o num espaço bem arejado e frio.

Manutenção

Limpeza do Aspirador Robot e dos acessórios

⚠ Desligue o Aspirador Robot antes de efectuar qualquer trabalho de através da tecla **OFF** situada lateralmente no aspirador.

Tanto o aspirador como os acessórios podem ser limpos com um pano húmido ou com um produto próprio para limpar plásticos.

⚠ Não utilize detergentes abrasivos, de limpar vidros ou universais, nem produtos que contenham óleo!

⚠ Não mergulhe o Aspirador Robot nem as peças fornecidas junto em água.

Avarias

⚠ Desligue o Aspirador Robot antes de eliminar anomalias através da tecla **OFF** situada lateralmente no aspirador.

O Aspirador Robot desliga, após ter sido ligado através da tecla Power.

O acumulador não tem carga suficiente - carregue o acumulador.

O Aspirador Robot não reage.

O Aspirador Robot está desligado - ligue-o (pressione o comutador **ON** situado lateralmente no aspirador).

As pilhas no comando não estão bem colocadas - verifique o encaixe com a polaridade correcta.

As pilhas do comando deixaram de ter capacidade - substitua as pilhas.

A ligação entre o emissor de infravermelhos do Aspirador Robot e o comando está interrompida - efectue a limpeza dessas peças com cuidado e com um pano macio e seco e certifique-se de que não existem objectos a interferir com a ligação.

O comando está muito perto ou muito longo do Aspirador Robot - ajuste a distância e adapte o comando ao utilizar o Aspirador Robot.

A capacidade de limpeza é insuficiente

O depósito do pó está cheio - despeje e efectue a limpeza do depósito do pó.

O rolo da escova está sujo - efectue a limpeza do rolo da escova.

O vedante do depósito do pó está sujo - efectue a limpeza do vedante.

O filtro de saída de ar está sujo - substitua o filtro de saída de ar.

O rolo da escova e as escovas laterais estão com desgaste - substitua essas peças.

O vedante do depósito do pó está gasto - efectue a substituição do vedante.

O Aspirador Robot não carrega.

A estação de carga / o Aspirador Robot não está correctamente ligado à corrente - ligue a estação de carga tal como esta descrito no livro de instruções. Assim como o Aspirador Robot, consulte o capítulo "Antes de utilizar - carregar o acumulador".

O Aspirador Robot não volta à estação de carga no final da aspiração.

O modo de limpeza Standard **Auto** foi iniciado livremente no espaço - o aspirador volta sempre ao ponto onde iniciou a aspiração.

Está seleccionado o modo de aspiração **Spot** - o Aspirador robot volta ao ponto onde iniciou a aspiração.

O espaço não está suficientemente iluminado e o aspirador robot não consegue deslocar-se convenientemente.

A estação de carga não está ligada correctamente - ligue a estação de carga correctamente tal como indicado no livro de instruções.

Os sensores do Aspirador Robot estão sujos - efectue a limpeza dos sensores com cuidado e com um cotonete seco.

A ligação entre o emissor de infravermelhos da estação base e o Aspirador Robot está interrompida - efectue a limpeza dessas peças com cuidado e com um pano macio e seco e certifique-se de que não existem objectos a interferir com a ligação.

Obstruções na superfície a ser limpa limitam a navegação - observe o aspirador Robot durante a limpeza, para ver onde existem obstáculos e remove-los, limitar a área com a fita magnética ou reduzir a altura de ultrapassagem do aspirador Robot. Consulte o capítulo "Utilização - Reduzir a altura máxima de ultrapassar obstáculos".

Mensagen de erro

⚠ Sempre que seja indicado um erro desligue o Aspirador Robot através do interruptor **OFF** situado lateralmente no aspirador.

As indicações de erro são indicadas no Display do aspirador no visor indicador de horas.

F 1 Erro "Roda saliente"
Coloque o Aspirador Robot sobre um piso plano.

F 2 Erro "Sensores sujos"
Efectue a limpeza dos sensores. Esta indicação de anomalia também é indicada quando as escovas laterais não estiverem encaixadas correctamente. Encaixe as escovas correctamente.

F 3 Erro "Depósito do pó"
Encaixe o depósito do pó no aspirador até ouvir claramente o encaixe.

F 4 Erro "Sobrecarga das rodas"
Verifique se ficou sujidade acumulada nas rodas de accionamento. Elimine linhas e cabelos.

F 5 Erro "Sobrecarga das escovas"
Verifique se ficou sujidade acumulada no rolo da escova e nas escovas laterais. Efectue a limpeza do rolo da escova e das escovas laterais.

F 6 Erro "Sobrecarga do motor"
Despeje e limpe o depósito do pó. Substitua o filtro de saída de ar.

F 7 Erro interno do sistema
Desligue o Aspirador Robot e volte depois a liga-lo (Pressione o interruptor **ON/OFF** no lateral do Aspirador Robot).

F 8 Erro "Roda da frente suja"
Verifique se existe sujidade na roda da frente. Elimine fios e cabelos e efectue a limpeza da roda da frente.

Serviço técnico

Se necessitar do serviço de assistência técnica contacte

– o seu Agente Miele

ou

– os serviços de assistência técnica Miele.

Condições de garantia

O período de garantia para este aparelho é de 2 anos.

Informações detalhadas encontram-se no livro de garantia fornecido com o aparelho.

Direitos de autor e licenças

Para o funcionamento e comando do aparelho a Miele utiliza Software.

Os direitos de autor da Miele e outros fornecedores de software afectados devem ser respeitados.

A Miele e os seus fornecedores reservam todos os direitos sobre os componentes de software.

Especificamente é proibido:

- Reprodução e distribuição,
- Criar alterações e versões derivadas,
- Descompilação, engenharia reversa, decomposição e reduções de outra forma do Software.

O Software inclui também licenças GNU General Public assim como integra componentes com licenças Open Source.

Pode obter uma lista dos componentes Open Source integrados e uma cópia da licença correspondente em www.miele.com/device-software-licences digitando o nome específico do produto.

A Miele disponibiliza o código fonte de todos os componentes de software da licença GNU General Public e licenças comparáveis Open Source.

A fim de obter o código-fonte, envie um E-Mail info@miele.com.

Miele

Chile:
Miele Electrodomésticos Ltda.
Av. Nueva Costanera 4055
Vitacura - Santiago de Chile
Tel.: (56 2) 957 0000
Fax: (56 2) 957 0079
E-Mail: info@miele.cl
www.miele.cl

España:
Miele S.A.U.
28108 Alcobendas (Madrid),
Avda. Bruselas, 31
Tfno.: 91 623 20 00, Fax: 91 662 02 66
E-mail: miele@miele.es
www.miele.es

Ελλάδα:
ΑΘΗΝΑ – ΚΕΝΤΡΙΚΑ ΓΡΑΦΕΙΑ – ΕΚΘΕΣΗ
Λεωφ. Μεσογείων 257
15451 Ν. Ψυχικό
801 222 4444
(αστική χρέωση πανελλαδικά)
210 679 4444
(από κινητό)
Fax: 210 679 4400
E-mail: miele@miele.gr
www.miele.gr

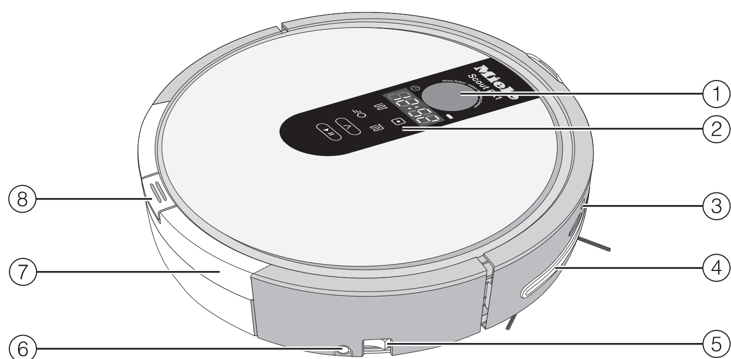
Manufacturer:
Germany
Miele & Cie. KG
Carl-Miele-Straße 29
33332 Gütersloh

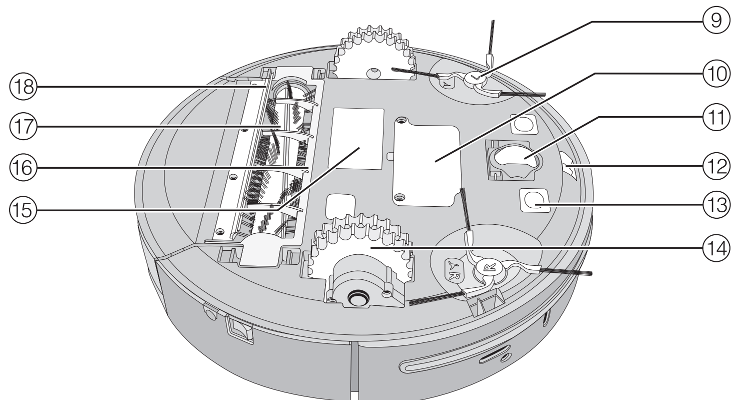
Italia:
Miele Italia S.r.l.
39057 Appiano - S. Michele (Bz)
Strada di Circonvallazione, 27
E-mail: info@miele.it
www.miele.it

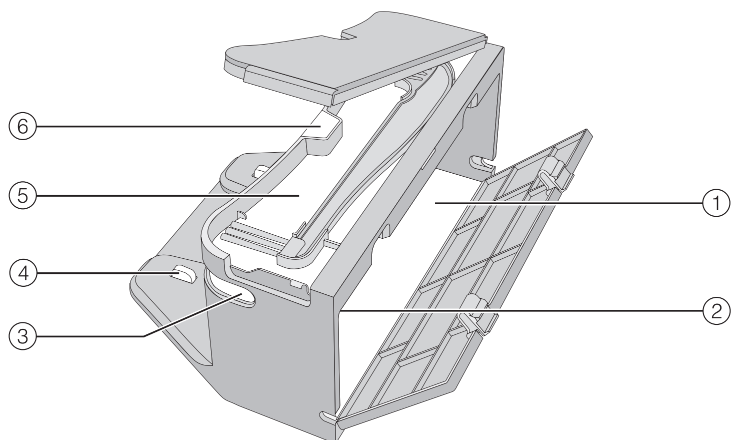
Portugal:
Miele Portuguesa, Lda.
Av. do Forte, 5
2790-073 Carnaxide
Tel. 21 4248 100, Fax 21 4248 109
E-Mail: info@miele.pt
www.miele.pt

Türkiye:
Miele Elektrikli Aletler
Dış Ticaret ve Pazarlama Ltd. Şti
Barbaros Mahallesi, Çiğdem Sokak
My Office İş Merkezi, No. 13/A
34746, Ataşehir/İSTANBUL
Tel.: 0216 687 18 00
Fax: 0216 580 86 67
Müşteri Hizm.: 444 11 22
E-Mail: info@miele-tr.com
www.miele.com.tr
EEE yönetmeliğine uygundur

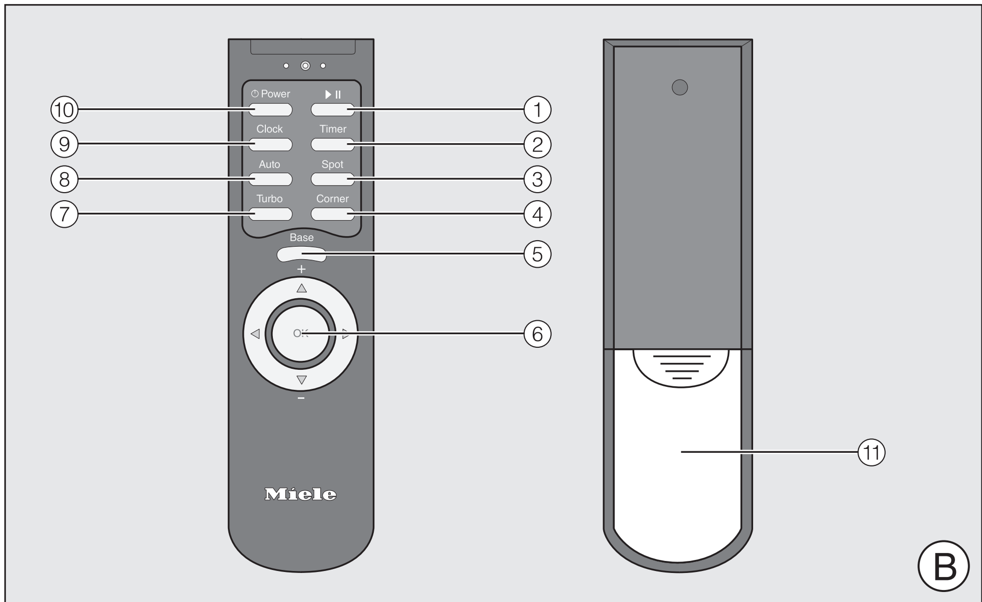


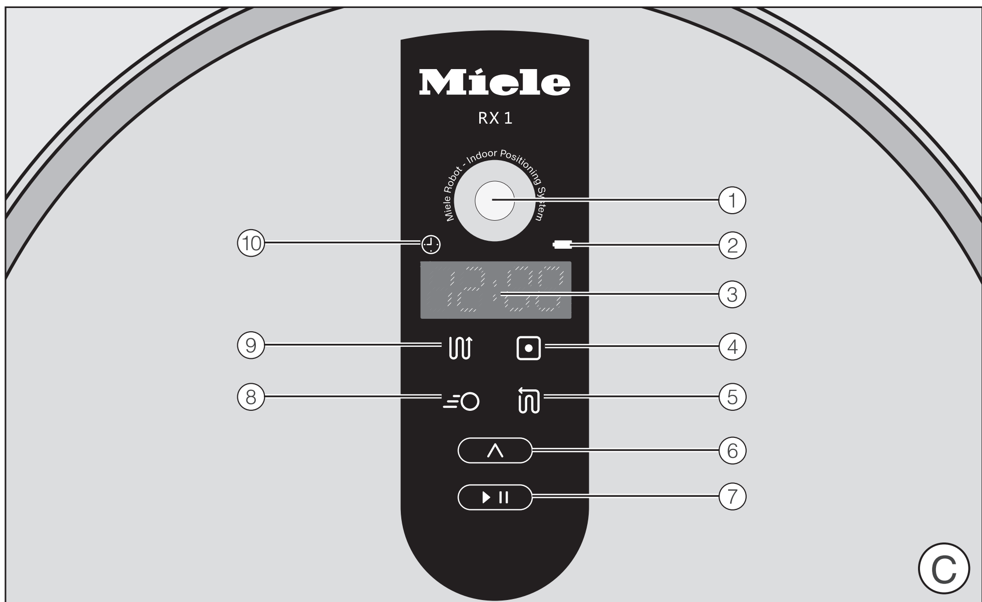


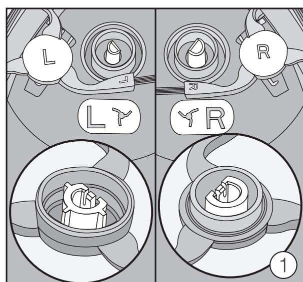


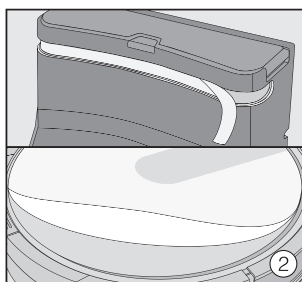


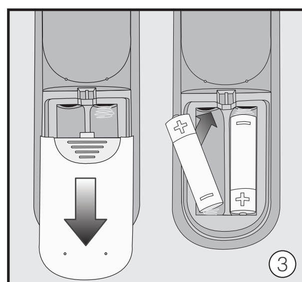
A

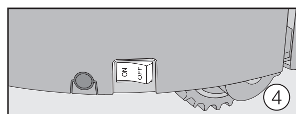

Power
Clock
Timer
Auto
Spot
Turbo
Corner
Base
+
OK
–
Miele
1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
B

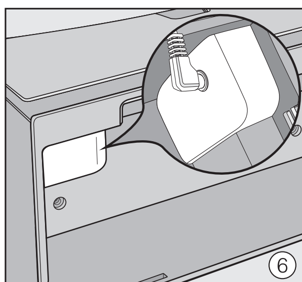

Miele
RX 1
Miele Robot - Indoor Positioning System
1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
C

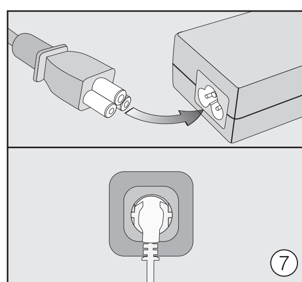

L
R
1

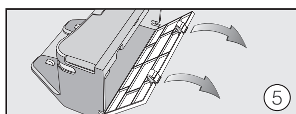

2

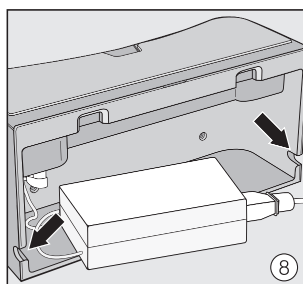

3

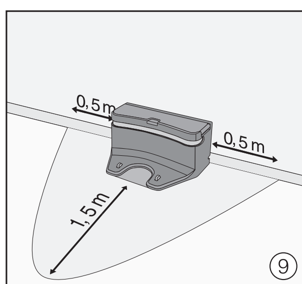

ON
OFF
4

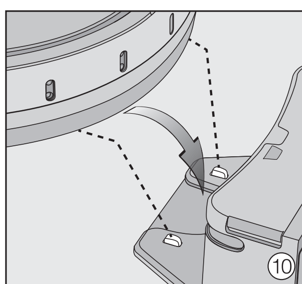

6

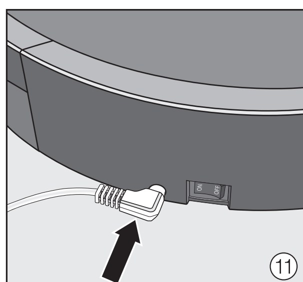

7


5

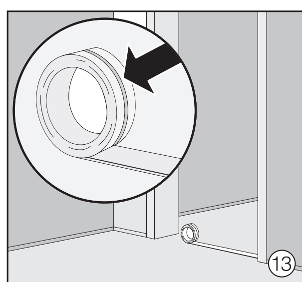

8


0,5 m
0,5 m
1,5 m
9


10


ON
OFF
11


Clock
Auto
Turbo
+
OK
–
12


13

Miele

United Kingdom
Miele Co. Ltd.
Fairacres, Marcham Road
Abingdon, Oxon, OX14 1TW
Customer Contact Centre Tel: 0330 160 6600
E-mail: mielecare@miele.co.uk
Internet: www.miele.co.uk

Australia
Miele Australia Pty. Ltd.
ABN 96 005 635 398
1 Gilbert Park Drive, Knoxfield, VIC 3180
Tel: 1300 464 353, Fax: (03) 9764 7149
Internet: www.miele.com.au

China
Miele (Shanghai) Trading Ltd.
1-3 Floor, No. 82 Shi Men Yi Road
Jing' an District
200040 Shanghai, PRC
Tel: +86 21 6157 3500, Fax: +86 21 6157 3511
E-mail: info@miele.cn, Internet: www.miele.cn

Miele (Hong Kong) Limited
41/F - 4101, Manhattan Place
23 Wang Tai Road
Kowloon Bay, Hong Kong
Tel: (852) 2610 1331, Fax: (852)2610 1013
Email: mielehk@miele.com.hk

India
Miele India Pvt. Ltd.
Ground Floor, Copia Corporate Suites
Plot No. 9, Jasola
New Delhi - 110025
Tel: 011-46 900 000, Fax: 011-46 900 001
E-mail: customercare@miele.in, Internet: www.miele.in

Ireland
Miele Ireland Ltd.
2024 Bianconi Avenue
Citywest Business Campus, Dublin 24
Tel: (01) 461 07 10, Fax: (01) 461 07 97
E-Mail: info@miele.ie, Internet: www.miele.ie

Manufacturer: Miele & Cie. KG
Carl-Miele-Straße 29, 33332 Gütersloh, Germany

Malaysia
Miele Sdn Bhd
Suite 12-2, Level 12
Menara Sapura Kencana Petroleum
Solaris Dutamas No. 1, Jalan Dutamas 1
50480 Kuala Lumpur, Malaysia
Phone: +603-6209-0288
Fax: +603-6205-3768

New Zealand
Miele New Zealand Limited
8 College Hill
Freemans Bay, Auckland 1011, NZ
Tel: 0800 464 353, Fax: +64 9378 0146
Internet: www.miele.co.nz

Singapore
Miele Pte. Ltd.
163 Penang Road
04 - 03 Winsland House II
Singapore 238463
Tel: +65 6735 1191, Fax: +65 6735 1161
E-Mail: info@miele.com.sg
Internet: www.miele.sg

South Africa
Miele (Pty) Ltd
63 Peter Place, Bryanston 2194
P.O. Box 69434, Bryanston 2021
Tel: (011) 875 9000, Fax: (011) 875 9035
E-mail: info@miele.co.za
Internet: www.miele.co.za

United Arab Emirates
Miele Appliances Ltd.
P.O. Box 11 47 82
Gold & Diamond Park
Sheikh Zayed Road
Building 6 / Offices Nos. 6-214 to 6-220
Dubai
Tel: +971-4-341 84 44
Fax: +971-4-341 88 52
E-Mail: info@miele.ae
Internet: www.miele.ae

Miele

Deutschland:
Miele & Cie. KG
Carl-Miele-Straße 29
33332 Gütersloh
Telefon: 0800 22 44 622 (kostenfrei)
Mo-Fr 8-20 Uhr, Sa+So 9-18 Uhr
Telefax: 05241 89-2090
E-Mail: info@miele.de
Internet: www.miele.de

Österreich:
Miele Gesellschaft m.b.H.
Mielestr. 1
5071 Wals bei Salzburg
Telefon: 050 800 800 (Festnetz zum Ortstarif; Mobilfunkgebühren abweichend)
Mo-Fr 8-17 Uhr
Telefax: 050 800 81219
E-Mail: info@miele.at
Internet: www.miele.at

België / Belgique:
Miele België N.V.
Miele Belgique S.A.
Hof te Bollebeeklaan 9
1730 Mollem
Tel. (02) 451.16.80
Fax (02) 451.14.14
Internet: www.miele.be

France :
Siège social
9 av. Albert Einstein - Z.I. du Coudray
93151 - Le Blanc-Mesnil CEDEX
R.C.S. Bobigny B 708 203 088
Conseils, SAV, accessoires et pièces détachées
Tél. : 09 74 50 1000 (Appel non surtaxé)
E-Mail : email.pieces@miele.fr
Site Internet : www.miele.fr

Italia:
Miele Italia S.r.l.
39057 Appiano - S. Michele (BZ)
Strada di Circonvallazione, 27
E-mail: info@miele.it
www.miele.it

Luxembourg:
Miele S.à r.l.
20, rue Christophe Plantin
Boîte Postale 1011
L-1010 Luxembourg/Gasperich
Téléphone: 49711-29, Téléfax: 49711-39
E-mail: infolux@miele.lu
Internet: www.miele.lu

Nederland:
Miele Nederland B.V.
Postbus 166
4130 ED Vianen
Telefoon: (03 47) 37 88 88
Internet: www.miele.nl

Schweiz:
Miele AG
Limmatstrasse 4, 8957 Spreitenbach
Miele SA
Sous-Riette 23, 1023 Crissier
Telefon: 0800 800 222, Fax: 056 417 29 04
E-Mail: info@miele.ch
Internet: www.miele.ch



de - Änderungen vorbehalten
fr - Sous réserve de modifications
nl - Wijzigingen voorbehouden
it - Con riserva di modifiche

Scout RX1 / 3514

M.-Nr. 09 732 072 / 00

CE